

石油通訊

CPC Monthly

薪火相傳，再創新猷

—本公司新卸任總經理交接典禮紀實

有夢，路就不會遙遠

—專訪年度石油事業英才獎得主

中華民國九十三年八月號

636

要
健康

有這麼

難
嗎



中國石油股份有限公司為提供國人高品質的生物科技產品，特別由煉製研究所組成生物科技專業中心，由數十位博碩士組成研發團隊，進行生技產品的研發及生產，為您的健康加油！

中油自營加油站 均售

研發監製：中油煉製研究所生物科技事業中心
免費服務電話：0800-224171 嘉義市興業東路六號

總經銷：中油溶劑化學品事業部生技小組 <http://www.bio.cpc.com.tw>

中國石油股份有限公司 溶劑化學品事業部 關心您



加油站廁所使用率高，維護起來特別不易，此次中油加油站囊括前四名，象徵中油公司管理制度卓越。

- 台北市馬英九市長・台北市市民參與公廁評分獲選優良公廁頒獎典禮

廁所是每個人生活中不可或缺的一環，此次邀請民眾及消費者一起來評分，經過評鑑選出來的優良公廁，具有民意基礎，公信力夠。台北市要邁向國際化、成為世界級首都，公廁一定要改善，至少要達到優等的水準，改變過去公廁予人又臭、又髒、又濕的負面印象，讓公廁變得「乾淨、安全、舒適」後，市民習慣了整潔的環境，自然會善加利用。在此感謝中油公司大力倡導公廁文化，提升國人如廁水準；眾所周知，加油站廁所使用率高，維護起來特別不易，此次中油加油站囊括前四名，象徵中油公司管理制度卓越。（秀）

公司要經營好，董事長、總經理的合作關係非常重要，一個扮演加油者，另一個則負責踩煞車。

- 本公司郭董事長・潘總經理卸任感恩茶會

中油的文化就是第一的文化。個人到中油兩年多來，30% 權限授權總經理，而授權與內控同樣重要，因此，在真誠流露之下進行多次「與總經理有約」，算算二年來進行了九十三次，每次兩小時，有時甚至長達三小時，共商經營大事、市場機會、中油方向，很多決策在談話中形成共識；公司要經營好，董事長、總經理的合作關係非常重要，一個扮演加油者，另一個則負責踩煞車，感謝潘總經理的高度配合。

在潘總經理任內，無論營收、利潤均有成長，未來規劃也有明確目標，打下良好基礎，後一代接前一代要做得更好，只因時代不斷在進步。接任者由其培養而來，做好是應該，若有任何偏差，還是唯其是問；做得更好，前者同樣分享榮耀。潘總經理卸任並不代表責任卸下，而是重新出發，衷心感謝其對公司的貢獻。（本刊）

隨時充實自己迎接工作上的挑戰，隨時了解世界石油工業最新發展，閱讀企業管理有關書籍與雜誌，讓自己不會與時代的脈動脫節。

- 本公司潘總經理・潘總經理卸任感恩茶會

有人說，一個人在事業上最幸運的事是遇見一位好主管，能賞識你、栽培你、提拔你；也有人說最幸運的是，能有一群優秀的同仁協助你展現才華與能力，從這個角度來看，我比前面所說的那兩種人都幸運，因為我同時擁有兩者，歷任長官均待我很好，而身邊也一直有一群優秀的同仁協助我，因此藉這個機會，我要表達由衷的感謝。當然，此期間個人也很努力，不僅全心全意投入工作，也隨時充實自己迎接工作上的挑戰，隨時了解世界石油工業最新發展，閱讀企業管理有關書籍與雜誌，讓自己不會與時代的脈動脫節。（本刊）



目錄

特別報導

薪火相傳，再創新猷

——本公司新卸任總經理交接典禮紀實

致全體中油同仁的一封信

本刊

潘文炎

專題報導

有夢，路就不會遙遠

——專訪年度石油事業英才獎得主

探採類

賴焯輝／探採事業部測勘處第一震測隊隊長

煉製類

邱家守／煉製事業部桃園廠第二媒組工場長

研究類

蘇俊吉／煉製研究所專案經理

營運類

張慧蘋／油品行銷事業部加盟室經營規劃組組長

管理類

謝佳玲／油品行銷事業部POS小組電腦軟體工程師

工程類

陳國棟／石化事業部企劃室專案工程師

事業報導

本公司九十三年度經營目標年中檢討會紀實

中油之炬，台灣之光

——九十三年上半年績優責任中心與傑出人員表揚大會側記

企研處

本刊



封面故事：

人生有夢，逐夢踏實。

時光流轉，不曾為誰停留，

只要有心，希望就在不遠的前方；

日升日落，年華稍縱即逝，

且用願力，走出屬於自己的康莊大道。

中華民國九十三年

月號

8

石油通訊
編輯委員會

發行人：郭進財
主任委員：陳寶郎
編輯委員：余信雄
陳明輝
沈繼超
林勝比
徐洲種
楊健一
劉唯德

總編輯：林正雄

副總編輯：王素珠

企劃編輯：陳容

執行編輯：黃瑩

文字編輯：馮菊秀

美術編輯：黃元生

封面設計：黃元生

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司

地址：台北市一〇信義區松仁路三號

電話：八七二五八五三一

網址：<http://www.opcc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路九十五號之八

中華民國四十年七月創刊
中華民國七十七年七月改版
中華民國九十三年八月十日出版
印製工本費：每本約三十元
中華郵政臺字第三七〇號執照登
記為第一類新聞紙類行政院新聞
局出版事業登記證局版台誌字第
〇八七四號

油人午餐地圖(四)：韓國涮烤屋「俗擱大碗」
 風雲人物：
 行銷高手出奇制勝——專訪蘆二站黃富懷站長
 加油站采風(廿)
 突破重圍，化危機為轉機——蘆洲加油站

飛天馬

馮菊秀
蘆洲站

國光牌潤滑油蜚聲國際
 賀林帛亨獲亞洲雷諾方程式錦標賽冠軍
 中油培訓菁英選手開花結果
 當我們同在一起，其快樂無比
 「員工子女夏令營」後記

劉怡君

王素珠

郭雲清

單位受文者與個人受文者

林震北

心情故事——夜奔澎湖灣
 那一段美好的回憶——寫在陳成興副執行長退休前夕
 心情故事——加州陽光

夢十年

陳貴興

卜算子

金玉集

新聞集錦

業務焦點——人事動態

油情點、線、面

石油通訊發行調查

世界石油掃瞄

油價瞭望台

瞄準大陸——新疆石油石化工業發展概述

如膠似漆——認識石油溶劑特展

各地鱗爪

日誌

唐苑莉

本刊

林淑娟

風險管理組

大陸業務組



59

把加油站當作自家事業經營的蘆二站黃富懷站長，無畏對衝全國加油站的猛烈促銷攻勢，從心出發，形塑在地人最佳加油站，發油量成長達一倍有餘，令人同聲叫好，他是如何辦到的？請看「超級站長」、「行銷高手」黃富懷一mission possible的專訪報導！



56

由本公司贊助之年輕賽車手林帛亨榮獲「二〇〇四年亞洲雷諾方程式錦標賽」新手組冠軍，成為中油產品的最佳代言人；在他駕駛漆有「中國石油」字樣的賽車，風馳電掣，風靡全場時，也成功地將國光牌潤滑油產品推向國際，象徵品質超越群倫，一路領先。

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導(工作研究)、關心話題(熱門問題)、同仁優良事蹟(敬業故事)、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地(含里鄰)及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動……等富有情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動、業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者；未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。
 二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。
 三、來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處圖書出版組或直接
 e-mail:09237@opcc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

薪火相傳，再創新猷

—本公司新卸任總經理交接典禮紀實

本刊

本公司於七月廿九日上午舉行之臨時董事會中通過總經理人事任命案，由陳寶郎副總經理接任第十任總經理，新卸任總經理交接典禮隨即於上午十時卅分假國光會議廳舉行，由經濟部施顏祥次長監交，新任陳總經理隨後宣誓就職。

交接典禮現場嘉賓雲集，除了本公司郭董事長、歷任前董事長及全體董監事、各級主管，工會代表及各單位同仁外，經濟部、國營會、政府各級長官及業界人士多人觀禮，老油人更紛紛前來參與，連本公司可敬的對手——台塑石化公司王文潮總經理亦應邀觀禮，吸引眾多媒體朋友前來報導，場面隆重而溫馨。

雖風雨未停經營卻日興

會中，經濟部施顏祥次長首先致詞表示，能代表政府部門主持中油公司總經理交接儀式，深感榮

幸，看到多位中油前任董事長與會，說明潘總經理不但深受同仁愛戴，也獲得長官肯定，亦顯示長官及同仁對新任陳總經理寄予高度期許。他並以「風雨未停」、「經營日興」八字，形容政府對潘總經理在擔任中油七年八個月總經理期間的作為之感謝與高度肯定。他指出，潘總經理任內面對諸多經營挑戰，對外，國際油價波動難以預料掌握，國內油品市場開放自由競爭，中油遭逢前所未有的衝擊，加上環保意識高漲、社區環保抗爭未歇，過去八年來大環境可謂「風雨未停」；對內，則「經營日興」，在中

▲在經濟部施顏祥次長監交下，本公司新卸任總經理完成交接。

(攝影：朱信義)



油多位董事長及潘總經理督導下，不斷提升油品品質、挑戰更高標準，工安改善的表現也得到社會肯定，同時在市場開發與行銷方面導入新創意，八年來不斷達到立法院及行政部門所交付的盈餘目標，今年營業額更有機會超越五千億元，穩居國內製造業龍頭地位。

另一方面，施顏祥次長恭喜陳總經理榮膺新職，他推崇畢業於國立成功大學化工系的陳總經理，歷任值班工程師、工關室主任、企劃處長、國營會綜合企劃組長、高雄煉油總廠副總廠長、高雄煉油廠廠長、總經理室特別助理、儲運處長、副總經理等職務，相信以其完整豐富的工作歷練，應能將中油帶向新的境界；施顏祥次長更深為中油同仁感到驕傲，因為油市自由化後，中油公司遇上全台最具競爭力的台塑公司，經全體同仁共同努力，表現亮麗，誠屬難得。未來，在郭董事長、陳總經理、各位董監事及同仁努力，以及顧客的愛護支持、同業的良性互動競爭下，他相信中油公司無論在國內投資或國際市場的開拓等方面，定能有更卓越表現，最後期許陳總經理更上一層樓，祝福中油業績蒸蒸日上。



▲陳總經理在就職記者會上，回答媒體詢問。（攝影：朱信義）

▲就職茶會中，陳總經理語多期許。（攝影：朱信義）

通力合作打造卓越績效

接著，由郭董事長致詞，他首先回答媒體朋友關心的油價調漲問題，引述最新資料，預估九月份西德州中級原油價格每桶將飆至四十六美元，以本公司每年進口二億二千萬桶原油估算，原油每上漲一美元，本公司每年即增加七十二億元台幣支出；綜觀前年西德州中級原油價格平均約廿六美元，去年約卅一美元，目前為四十三美元，本公司購油成本較去年增加卅%以上，而目前國內油價相較於去年，漲幅僅十%，並未完全反映購油成本。他進而指出，本公司調漲油價有三個基本原則，其一為確保亞洲四小龍最低價，以維持國家整體競爭力；其次為兼顧國營事業社會責任與使命，照顧民生、扶植經濟，即使成本高漲，本公司仍堅持局部、分次反應，至於油價缺口則以提高效率、降低成本來因應；三為堅持

「使用者付費」，因為我國為百分之百原油進口國，處於國際高油價時代，石油資源何其珍貴，呼籲國人節約用油，珍惜能源。他並強調中油調整油價係研判一段油價走勢，取其平均價以為決策，新任陳總經理在這方面經驗豐富，相信他會根據需要制定新油價政策。

郭董事長進而表示，他上任兩年多以來，國際油價一直在高檔徘徊，同業間競爭激烈，幸賴潘總經理通力合作、高度配合，全心投入，全體同仁努力衝刺，總算開創出小康局面，邁向成功的起點。根據中港台上市、上櫃公司一千大資料，顯示每年淘汰率達十五%，換言之，每年有一五〇家公司遭到淘汰，因此，我們每天都抱著戒慎恐懼的心情，把握最好的時機，同時做好風險管理，讓本公司能在健全的體制下永續發展；他認為董事長的職責就是將公司帶往正確的方向，自許為中油的策略長，是中油策略的思考者、提供者，策略執行的監督者，同時與經營團隊一起合作，創造良好的工作環境，讓全體同仁擁有揮灑空間，享有工作的成就，他並期勉每位同仁均成為業務的主辦者、責任的承擔者、更是績

效的創造者。

全面改革再創事業高峰

面對艱困的經營環境，郭董事長強調本公司從「人、事、物、時」四面向進行整體改革。就「人」的方面而言，一家公司的變革除了董事長及總經理的意志及決心外，全體同仁須具備危機意識，各級主管須有改革的能力；以本公司今年生產力來說，每位同仁一年可為公司創造三、三〇〇萬生意，平均每個月生產力二七八萬，每位同仁可為公司每年創造一二〇萬利潤，換言之，每人每月創造十萬利潤。就「事」的方面而言，本公司擁有五十八年歷史，要做的事情太多，因此，「尋求做什麼事與發現什麼事不要做同等重要」，把不要做的事情盡量刪除，反之，把要做的事情徹底做好；而「物」的方面則為本公司近兩年績效最佳的領域，管理學上有一句金科玉律「凡是不能量化的業務就不可能有良好的管理績效」，因此本公司儘可能將事物予以量化、數字化、具體化，去年本公司在採購方面節省四十餘億元，預估今年亦可節省四十億元以上；另在「時」的方面，目前企業經營成敗取

決於速度與效率，本公司決定自明（九十四）年元月起，要求各單位每月一日結帳。以上都是在潘總經理領導下之具體成效，身為董事長，他深感欣慰與感謝。

郭董事長表示，未來本公司經營重責將落在新任陳總經理身上，他認為企業的競爭不脫叢林法則，優勝劣敗，占本公司營收結構七五%以上之油品收入，攸關公司生存與發展，務必積極鞏固通路市場；同時持續維持本公司天然氣、探勘領域的核心競爭力，期許在新任總經理領導下，探勘利潤至後年能達到整體利潤卅%以上，並期能將本公司轉型成為有製造能力的服務業，整合全球石化油品資源，成立石化運籌中心，在新經濟知識架構下，採取新營運模式，為本公司開創新一波經營高峰，相信在潘總經理奠定的基礎上，以陳總經理過去的歷練及卓越表現，定能達到目標。

面對挑戰完成階段任務

潘總經理致詞時，細數他於民國七十一年自美返國，從嘉義煉研所擔任組長開啟油人生涯，迄今廿二年；於八十五年十一月廿九日接

任總經理，至今七年八個月；卸下總經理職務，心中如釋重負，充滿感恩與祝福。他十分感謝陳耀生、關永實、靳叔彥、俞培新、張子源、李樹久、陳朝威、陳國勇先生等歷任長官，沒有他們的栽培與提攜，個人恐無法在服務公司十四年後接任國內第一大企業總經理職務。

他並強調擔任總經理期間，公司面臨成立以來最嚴峻的考驗與挑戰；八十五年至八十六年間工安事故頻傳，尤其是高雄鎮興橋氣爆事件，奪走好幾條寶貴生命，所幸在全體同仁痛定思痛後，充分配合公司各項改善措施，徹底扭轉工安文化，自八十五年迄今，本公司總合災害指數平均值為六·二，遠比國內製造業的廿二與石化業的十六為低，然而我們並不以此自滿，仍持續朝零災害目標邁進。其後面臨自由化挑戰，當時所有評估報告均顯示油品開放進口後，本公司即將發生巨額虧損；面對如此嚴峻的挑戰，公司推動一連串改革計畫，成立事業部、訂定轉撥計價、落實目標管理、推動再生計畫、降低成本等，讓油品價格維持在亞洲甚至世界最低價（產油國除外），國內油品

市場占有率維持在七〇%以上，每年不僅有盈餘，甚至超越法定目標，年年成長，今年更上看二〇〇億元，退休準備金四一〇億元亦已提撥完成，民營化時不用政府任何補貼。以上都是全體同仁共體時艱、共同努力的成果。

潘總經理同時感謝郭董事長，在他上任兩年多以來，不僅帶來民間企業的經營理念，同時迅速掌握公司脈動與未來發展方向，使公司在和諧平順中逐步邁向企業化經營；並感謝台灣石油工會前後任理事長、工會理監事及幹部們共體時艱，與公司合作無間；對於何美瑛部長及歷任部長、次長等長官的支持與愛護也由衷感激。對於新任陳總經理，潘總經理相信以其樂觀進取、勇於任事的精神，在每一個職位上均能有卓越的表現，在他帶領下，必能貫徹董事長的經營理念，朝公司永續發展的願景大步邁進。最後，潘總經理表示個人已完成階段性任務，可以無憾地離開總經理職位；未來在郭董事長、新總經理的領導與同仁持續努力下，公司定能持續成長茁壯。

總座接棒宣示營運目標

接著，由陳總經理致詞，他首先感謝大家的肯定與鼓勵，自潘總經理手中接下中油總經理的棒子，深感責任重大；在歷任董事長、總經理及全體同仁共同努力下，已為本公司奠定深厚的基礎，尤其潘總經理任內培植優秀的經營團隊，大家對工作都十分投入，因此，他有信心可以做好。五十八年來，本公司對我國經濟發展一直有著重要的貢獻，過去兩年來，面對油品市場自由化的衝擊，尤其面對可敬的對手——台塑公司，本公司經營備感艱辛，然在郭董事長、潘總經理、董事會各位董監事及全體同仁努力下，本公司交出漂亮的成績單，在工安環保方面有很大的進步，營業額也大幅成長，去年四、五〇〇億元，今年將達四、八〇〇億元以上，還可望突破五、〇〇〇億元；公司盈餘也逐年上升，一片欣欣向榮，因此，他對郭董事長、潘總經理及董事會的卓越領導，由衷感佩。

陳總經理指出，面對市場競爭，本公司雖已有好的開始，展望未來，經營環境依然艱辛，為謀求永續發展，他提出六項營運目標，與同仁共勉。

一、落實工安零災害，作為全國企業工安環保表率

陳總經理表示自己來自煉油廠，深深明瞭工安的重要。工安若是沒做好，設備損失還是小事，造成人員傷亡，卻是無可彌補的遺憾，即使有再好的績效也是枉然。在前任陳董事長、現任郭董事長、潘總經理領導下，本公司在工安方面更有長足進步，擺脫過去陰霾，總合災害指數遠比國內製造及石化業為低；但，本公司並不以此自滿，立志在工業安全方面成為全國企業的表率，並以國際一流能源石化公司之安環指標作為管控指標，務必達到「工安百分百、工安零災害」。同時並秉持「疼惜大地，關懷社會」之用心，重視環保與生態，作為全國企業之典範。

二、續創佳績，維持國內第一大製造業地位

九十二年度本公司營收達四、五〇〇億元，為國內製造業之首，鴻海集團緊接在後。今年本公司營收將以五、〇〇〇億元為目標，以持續維持國內製造業龍頭地位，將不斷追求企業創新，擴大產能、拓展行銷，並進行重大投資，以期永

續發展。

三、全面降低成本，強化競爭力

去年在再生計畫方面，本公司各單位無論在節約能源的努力、或新業務的拓展方面均有卓越績效，物料採購、工程、勞務發包方面節省卅八億七千萬元，今年還要持續努力，預期達到四十億元之目標。今後，將從檢討原油採購、期貨避險、製造費用、管銷費用、提高工場設備使用率、改善煉製結構、降低物料採購費用、外包逐步收回自辦等方向，持續努力；尤其是在改善煉製結構方面，本公司在以往獨占時期，為配合國內產業界需求，生產重質油料如燃料油、柏油類產品的百分比相當高，產值卻低。過去數月間，他奉郭董事長指派帶領一個小組，對本公司煉製結構及石化未來版圖進行完整規劃，接任之後，他將儘快推動。

四、貫徹石化上中下游整合目標，共存共榮

衡諸國內石化市場發展走向，台塑石化已建立上中下游一貫之完整體系，競爭力強；另一體系即為中油與石化業之結合。

陳總經理表示任內將積極推動

與石化業者合作，無論是投資開發石化科技園區，或是透過中油股權之釋出，合作投資，具體完成產業垂直整合，期望本公司與石化業者之關係自供料之顧客關係，發展成互利共榮的夥伴關係，共同開拓石化版圖。以本公司而言，油品營業額占七五%，油品利潤相當微薄，近一年因外銷價格好，挹注營收；因此，除油品版圖外，任內也期望能積極開拓石化版圖。

五、推動高廠更新計畫，成為產業轉型典範

高雄煉油廠留下、不關廠，一直是本公司及石化業者之期望，也是現階段工作重點，期望投資高科技產業，成功轉型，成為典範；此應與當地鄉親、民意代表、地方政府充分溝通，釋出本公司最大善意，以爭取支持，使地方民眾得以共享經濟富裕及產業繁榮之成果，共創三贏之結局。

六、開拓中油公司營運領域，推動重大投資計畫，創造同仁更大的發展空間及工作機會；在適當時機推動民營化

本公司財務狀況良好，近年來積極推動十餘項投資計畫，其中正

在執行中的重大計畫，包括北部液化天然氣接收站及北部供氣投資計畫、石化事業部三輕更新投資計畫、煉製事業部汽柴油品質提升投資計畫。正在規劃中的重大計畫，包括雲林石化科技園區規劃案、探採事業部高雄外海F構造開發案。

除了國內投資外，海外投資亦是本公司長遠發展不可或缺的一環。目前與國際大油公司洽談中的合作案，包括卡達燃油添加劑公司(QAFAC)甲醇二廠擴建案、液化天然氣船合作投資案、查德H礦區投資案等。同時，配合未來政府大陸政策，拓展大陸市場，繼續推動台潮石油合約案、代煉及油品貿易等。他強調，以上重大投資案，在潘總經理任內即進行規劃推動，希望在他任內能控制成本及時程，期對公司有所助益。

除了經營目標外，陳總經理也強調人力資源與組織、知識管理以及資訊系統整合，亦屬積極推動的重點工作。在人力資源方面，他認為最佳的經營團隊要結合資深同仁的經驗與遠見以及年輕同仁的創新與活力；本公司將積極進用並培養年輕優秀人才，使其成為中油經

營團隊之基礎。在組織方面，將視公司營運發展，在兼顧公司利益與同仁權益原則下，適時合理化調整。在知識管理方面，致力專業知識與工作經驗得以在公司內部有效傳遞，如工安、虛驚事故經驗，相關單位亦能借鏡。在資訊系統整合方面，必須建立有效資訊平台，提供即時、正確的資訊，以強化各單位資訊分享、分析、追蹤及監控效率。

殷殷期勉同仁貢獻心力

服務公司卅七年的陳總經理，由衷感謝長官給予許多挑戰，使他經歷十六個不同職務，慶幸有機會涉獵各領域，更深深覺得事情成功的關鍵在於團隊合作。他強調公司之賡續發展並非董事長或個人能力所能達成，而在於所有同仁均有心，為公司作出更多貢獻，才能創造公司的將來；他願以「把公司當成自己的事業，而不是職業」這句話，與同仁共勉，期盼大家為公司投入更多心力，貢獻更多自己。他更深信「高待遇不等於高成本」，同仁薪資待遇雖較市場行情高，只要努力將成績做出來，自然就證明自

己的身價。

今後，他將帶領公司經營團隊，在郭董事長及各位董監事領導下，妥善運用資源，強化競爭優勢，以企業化經營成為國營事業的模範生；他並對近年來石油工會了解公司經營困境，與公司合作無間，成為公司安定的力量，表示感謝，今後希望經營部門與工會之間能有更好的共識與互動，朝向涵蓋探勘、油品、石化、高科技之高競爭力綜合性國際能源集團願景邁進。

最後，陳總經理感謝各位長官、前輩的提攜，以及同仁的支持與鼓勵，今後希望大家仍一秉過去愛護之情，繼續給予指導。中油會不斷地為大家加油，也希望大家為台灣加油，讓我們一起為美好的明天「加油」！

十一時五十分，簡單隆重的本公司新卸任總經理交接典禮圓滿結束，象徵薪火相傳，與會貴賓與同仁在充滿感謝與期許的心情中步出會場，期待中油再創新猷！

致全體中油同仁的一封信

時間過得真快，當年第一次踏進煉研所的情景感覺仍歷歷在目，一晃卻已經廿二個年頭過去了，我也即將轉換跑道，重新踏上人生的另一段旅程。或許是重任交卸，心頭格外輕鬆；也或許是離情別緒特別引人懷舊，這些日子以來，過去的片段段不時地在腦海裡湧現：

……。

卅七歲那年我攜家帶眷自美國，獲聘在煉製研究所擔任組長，正式成為中油的一份子，由此不斷學習、成長，並隨著職務變動逐漸深入參與公司決策，而於民國七十九年升任企劃副總經理。民國八十五年底，本公司因接二連三發生工

安環保事件，備受社會各界抨擊，我在這種情形下接任中油總經理職務迄今共七年八個月。

還記得上任之初，心情極為忐忑，深恐自己力有未逮，辜負各界的期許，因此兢兢業業、不敢鬆懈，並矢志整頓工安，重建中油聲譽。為徹底防止意外事件，我們從硬體改善著手，除了以緊密電位法對全公司長達五、二〇〇公里的油氣管線進行全面檢查，分期汰換其中老舊不良的部分外，也要求各單位陳報可能有工安疑慮的設備，合計共一、四七〇項，均已限期改善完成。於此同時，有鑒於工安事件

▲ 在七月廿八日的卸任感恩茶會上，潘總經理語帶感恩，表示將永遠以中油為榮。（攝影：譚鑑誠）

▼ 前輩油人及各單位同仁紛紛前來送行，惜別會離情依依。

（攝影：朱信義）





絕大部分導因於人為疏忽，而其癥結往往就在於少數同仁執行規範有時不夠謹嚴，因此我們通令各單位全面檢討標準作業程序並嚴格執行，其後更推動分級查核與走動管理，從制度面與執行面雙管齊下，落實「工業安全人人有責」的觀念。而為根除一般人行險僥倖、日久玩生的惰性，我們也不得不訴諸明賞嚴罰的手段，在我任內就有兩位非常優秀的一級主管因轄內發生工安事故而被調離主管職務，從此樹立了工業安全的無上威信。此

▲ 郭董事長衷心感謝潘總經理多年來對公司所作的貢獻，更寄予深深祝福。（攝影：朱信義）

◀ 中油合唱團帶來感性歌聲，現場氣氛溫馨感人。（攝影：朱信義）



外，針對承攬商對作業人員管理不善、往往成為工安的盲點，我們也不斷加強教育訓練與門禁檢查。還記得在高廠工場區入口設置金屬探測器之初，廠方一天在工作人員身上查到的打火機竟比以在一個月還多，由此不知消弭了多少可能的災禍。

經過幾次慘痛事件的教訓，「安全第一」雖已在中油蔚為共識，但要徹底改變部分同仁不良的工作習慣仍非易事，幸賴前任陳朝威董事長及現任郭進財董事長的卓越領導與全力支持，才能貫徹實施，使中油逐步擺脫工安事件的陰霾。從八十六年到九十一年，的總合災害指數來看，中油的平均均是六·九，遠低於同期全國製造業平均的廿二·六或石化工業的十六·七（如表一），九十二年更降至一·五，創下歷年新低，被認為是國內公、民營企業工安的模範生之一，連帶地也使本公司的工安環保罰金支出從過去一年最高超過五千萬美元劇降為去年的一〇二萬元（如表二），由此可見我們的努力方向非常正確，未來只要大家持之以恆，在既有的基礎上精益求精，我相信一定可

以達成「零災害」的理想。

除了改善工安以外，因應自由化的油品市場保衛戰更是我上任以後中油所面臨的嚴肅課題。

為推動經濟自由化，政府從五年前起分段開放國內油品市場的管制，面對台塑石化及進口油品的競爭，中油以往的獨佔優勢逐漸流失，更因公司組織僵化、經營缺乏彈性與效率，而處於被動挨打的局面，前途令人憂心。為改善整體競爭力以因應此一前所未有的變局，我們決定推動一系列降本增效的措施，而首要之務則在進行組織變革，推動責任中心制度。

過去我們在國營事業傳統的官僚組織架構下，一向採取中央集權式的領導，由於盈虧整合計算，個別部門的權責和績效難以釐清，員工普遍存有「吃大鍋飯」的心態，加上市場獨占，隨時可以調價做為達成盈餘的手段，以致經營效能相對低落。為建立現代化企業管理的基础以迎接自由化的挑戰，我們決定排除萬難重新啟動前因員工反對而暫緩實施的組織改造工程，依產品與業務性質分別成立八個事業部，以此逐步落實責任中心，貫徹轉撥計價制度，並據以進行數量化

的目標管理，推動指標工場與同類工場評比，使各單位能以客觀的數據自我分析優劣勢之所在，而不斷提升經營效能。

為期總經理有更多時間專注思考及推動整體性的業務，隨著新的組織逐漸成型，我們把事業部個別領域的業務改由執行長統籌執行，並透過每月與各事業部一對一的檢討，充分掌握其執行績效，由此大幅縮短決策流程，使第一線業務單位有更大的經營彈性，可以快速因應市場變化。此外，我們將廠務處、礦務處、業務處及總地質師室等部門加以裁撤，集中資深專業人員另成立總經理室，作為總經理的幕僚，以提升決策品質與效率。經過這樣的組織重整，中油不但轉型成為事業各自獨立的多元戰鬥體，更使績效觀念在組織內部生根萌芽，而促成企業文化的質變，使我們能以國營事業體制力拚民營的台塑公司而毫無遜色。我每次在內部會議中看到事業部主管為績效與轉撥計算方式彼此爭得面紅耳赤，就覺得非常欣慰：大家之所以會「計較」，正是因為在乎績效；而各單位愈在乎績效，就會帶動公司整體的進步。可惜因為國營事業制度所

限，目前同仁的薪水、獎金仍無法直接與工作績效掛勾，只能留待後任繼續努力了。

於此同時，我們也積極推動再生計畫，以期降低營運成本。在大家鏗而不捨的努力下，我們的營運損耗與庫存呆料已有明顯改善，而在研究部門與煉製工場通力合作下，透過觸媒與加熱爐燃燒效率的提升，更大幅提高設備利用率，因而降低單位生產費用。至於在營繕工程發包及器材採購方面，我們特別要感謝「政府採購法」的實施，使我們得以經由公開、公平的方式廣徵合格廠商參與而有大筆節餘，二者合計，過去三年本公司的節流效益將近一二〇億元（如表三），這正是我們和國內外對手競爭的有力後盾。此外，各工場的操作績效不斷提升，配合整合性煉油線性計畫的實施與石化運籌中心的建立，也為我們創造了更大的利潤空間，如重油轉化、輕油裂解、重組等工場，今年開工率都已達到設計產能的一〇〇%以上，因此能在今年國際油價高檔的時候，大量外銷創造盈餘，再加上探採部門的國外投資開花結果，適時提供貢獻，更使今年本公司營業額可望創下五、〇〇〇

表一

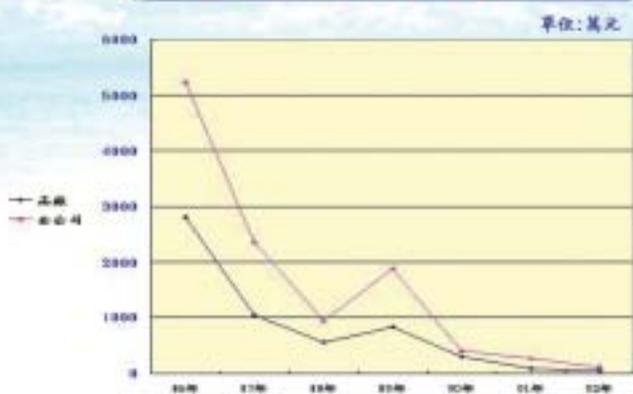
總合災害指數遠較同業為低

	全產業	製造業	化學製品	中油
86年	36.6	27.9	22.8	6.0
87年	26.1	31.1	16.0	11.9
88年	22.7	20.9	24.3	3.8
89年	21.8	20.2	3.3	3.2
90年	18.7	19.5	18.0	3.8
91年	18.1	15.7	15.2	12.7
86-91平均	24.0	22.6	16.7	6.9

註：92年中油總合災害指數為1.5，創歷年新低，同業同期數據尚未公佈。

表二

工安環保罰金大幅下降



表三

節流效益顯著

項目 / 年度	單位: 億元		
	90年	91年	92年
降低營運成本	14.5	23.0	12.7
工程與採購節流	16.9	31.6	29.9
合計	31.4	54.6	42.6

億的歷史新高，繼續維持台灣第一大事業體的龍頭地位。

還記得Booz Allen & Hamilton顧問公司於民國八十七年曾受本公司之託就台灣未來的油品市場競爭進行評估，當時該公司斷言，台灣開放國外油品進口後，在市場自由且全面競爭的情況下，國內油品價格必將逐步走跌，而中油因營運成本偏高，競爭乏力，市場優勢必遭侵蝕，因此該公司預估本公司將從前一年的盈餘一四二億元轉變為虧

損一五二億元。而今國內油價確已降至全亞洲最低（如表四），甚至還低於成品油進口價格，使原本信心十足的外國同業因無利可圖而宣布退出。以高級柴油和汽油為例，目前的進口價格每公升分別為一〇·八八、一一·七七元，而國內的批售價則分別為九·八八元、一〇·五〇元，約僅相當於進口成品油價的九成。但於此不利情形下，我們每年的盈餘不僅超越法定目標，更年年成長（如表五），今年上半年累計已

達一二八億元，全年有機會突破二〇〇億元。而我們同時也提足了四一〇億元退休準備金，如果中油此刻移轉民營，完全不用政府補貼一分一毫，這些都是全體油人努力的成果，值得大家引以為傲。

以本公司的營業額來評估人力，我們的確比其他國營事業精簡，但與組織「小而美」的台塑相較，仍猶如龐然大物，人事支出相對沉重，因此中油即將裁員減薪的說法不時可聞，讓員工膽顫心驚。

表四 亞洲四小龍中台灣油價最低

國 家	92 無 鉛 汽 油 (未 含 稅)	高 級 柴 油 (未 含 稅)
韓國	13.09	12.74
日本	13.23	13.82
新加坡	13.84	13.88
香港	24.48	23.62
台灣	10.50	9.88

*資料時間:93年6月29日

*包括陸民管加油站毛利

*油價如調至以上國家最低價，中油每年將增加200億以上盈餘

有些同仁一方面煩惱中年轉業不易，一方面又擔心若未來公司營運狀況欠佳，可能領不到退休金；部分同仁則索性提早申請優退，只求落袋為安。在這樣的悲觀氣氛中，一連幾年每年都有近千同仁申請優退，然而隨著競爭局勢逐漸明朗，大家對公司也逐漸恢復信心，去年全公司優退員工的總數已降到不足四〇〇人（如表六），今年預計將更低於此。於此時期，我們則順勢以

表五 盈餘年年成長



* 90年油品自由化

* 如計入每年編製之退休準備金則每年盈餘將增加20~60億元

* 93年係1-6月盈餘

「退十進二」的方式推動組織「減肥」，使「人力合理化」的目標在最自然、對員工最無傷害的情況下獲得明顯的進展。

從消費者的觀點，這幾年中油最直接可見的進步就是服務品質的提升。我們深知服務是成本最低、效益最高的投資，因此除了積極改善硬體設備、增加顧客回饋、並推出各式金融卡片加油服務外，對加油站服務品質的改善一向不遺餘

表六 人力合理化初步有成



力。郭董事長上任後，更提倡「廁所文化」，強調精緻服務，以此帶動加油服務人員心態的轉變，讓消費者對中油有全新的感受。由於油品行銷事業部同仁的努力及其他事業部的全力支援，本公司在主要油品僅占全台灣總產能六十三%情況下，目前仍維持七十七%的市場占有率（如表七）；而全台灣二、四二四座加油站中（如表八），至今也仍有七十三%以上屬於中油系統（本公

表七

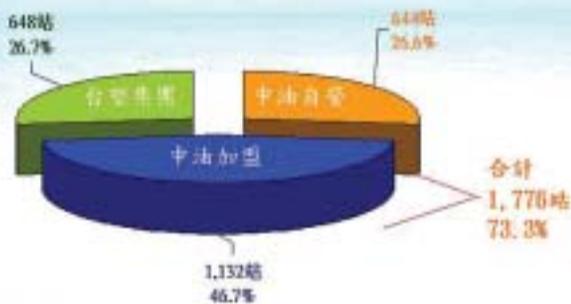
中油市場佔有率高於產能

	中油		台塑	
	產能比	市佔率	產能比	市佔率
汽油(%)	52	70	48	30
柴油(%)	48	78	52	22
燃料油(%)	90	82	10	18

*中油與台塑石化原油蒸餾產能比為 63:37

表八

中油仍擁有加油站通路優勢



總站數：2,424站
資料日期：93年5月

司直營站或加盟站)，證明我們已經成功通過自由化的考驗。

回顧這一段日子和大家攜手打拚，艱辛備嘗，終使中油從內憂外患中脫身而出，並且逐漸站穩腳步，心裡既覺驕傲，也有無盡的感恩。除了感謝歷任董事長和歷任董事會認真而正確的領導外，更要感謝全體同仁以及台灣石油工會的支持與協助，使我能順利達成上級交付的任務，心中了無遺憾。尤其永安三座儲氣槽完成檢修，天然氣供應無虞，加上本公司取得大潭電廠

供氣廿年合約、興建北部液化天然氣接收站定案，三輕更新擴建工程即將動工，而高雄煉油廠轉型與雲林石化科技園區案均已完成初步規劃，更讓我對公司的永續發展抱著無比的信心。

郭董事長來自民間，過去有輝煌的業績，上任以來，不僅以豐富的行銷經驗，為本公司的未來指點了清楚方向，更以務實而圓融的領導風格，凝聚同仁的向心力，使全體油人得以各展專才，促進事業成長。回想這兩年來他對我的愛護與

支持，讓我永遠銘感於心。

陳寶郎總經理在公司服務將近四十年，曾任操作、工關、企劃、儲運及工程業務主管，去年起又兼任總經理室主任，歷練豐富，尤其他一向勇於任事，永遠笑臉迎人，充分展露中油人「樂觀進取」的特質，是油人最高榮譽——竹銘獎今年的得主，我把中油的棒子交給他，覺得非常放心，在他的帶領下，相信中油一定可以再創事業高峰，走出更寬廣的未來。

在人生的旅途中，中油給了我一段充實而美好的回憶。未來無論我身在何處，一定不會忘記這裏優秀的夥伴、濃郁的人情，並將永遠以身為中油人為榮。臨別匆匆，恐怕無法向各位一一辭行，謹以此函祝福大家身體健康、萬事如意，也祝福公司在郭董事長及陳總經理的領導下宏圖大展，讓中油的火炬光耀台灣，永遠傳承不息。

潘文英

九十三年七月廿九日

有夢，路就不會遙遠

— 專訪年度石油事業英才獎得主





踩著踏實的脚步，
在漫漫油生涯路上，
歷經幾番風雨，劃出天邊的彩虹；
滿懷著感恩之情，
縱身探煉儲運銷各領域，
傾一己之所能，妝點人生好風景。

只要有夢，路就不會遙遠，
只要有心，夢想總會找到落腳的地方。

從年度石油事業英才獎得主實現自我的故事，
照見他們孜孜不倦的背影，
如今採擷甜美的果實，
也照見他們不斷超越的堅持，
只為編織屬於自己的桂冠。

在逐夢的路上，
且讓我們帶著謙沖自持的情懷，
分享一股持續追求卓越的精神……

探採類

賴焯輝／探採事業部測勘處第一震測隊隊長

李俐媛 ● 探採事業部

畢業於台大海洋研究所、現任探採事業部測勘處第一震測隊隊長賴焯輝，於民國七十三年進入本公司服務以來，秉持積極任事、貢獻所長之工作信念，全心投入，歷數其各階段所負重任，均能圓滿完成，貢獻卓著，備受肯定。

積極任事，貢獻所長

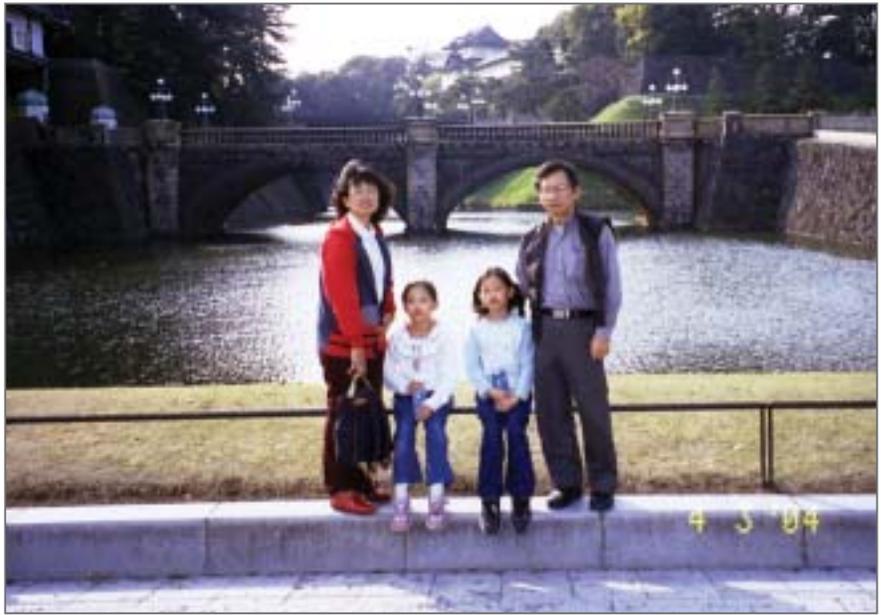
為發揮其專長，賴焯輝首先在台探總處（探採事業部前身）測勘處工作，實習半年後，時值海域處積極致力長康構造（CBK）之探勘，欲借重其長才，乃暫調支援，因工作認真，表現出色，普獲主管激賞。至七十六年，調回測勘處，時逢本公司在八掌溪區積極展開探勘工作，賴焯輝以其本身專長負起物探解釋之重任，經解釋K斷層已鑽獲成功的PCC-3與PCC-6之南邊是否有構造存在，發現在K斷層南側有一

東西向L斷層，其所形成之斷層封閉構造可能有機會儲存油氣，乃建議鑽探PCC-9井，結果在北寮層鑽獲大量油氣，該井為賴焯輝首次提出之井位建議，迄今仍在生產中，累計總產量超過兩億立方公尺，每年為事業部挹注不少收入。

八十五年四月至八十六年六月間，賴焯輝擔任輕型振盪震源隊第五震波測勘隊長，先後完成新竹—湖口區、崎頂構造、鐵砧山構造西側、寶山構造北端與永和山構造一、二期之震波測勘工作，均順利達成任務；尤為難得的是，在此期間，賴焯輝於下班時間挑燈夜戰，完成輕型振盪震源標準作業程序及淺層震波測勘標準作業程序，使其後兩項作業操作方式均有所依循。八十六年六月，海域處於CBD一號井木山層鑽獲油氣，為探測其附近陸上之觀音—富岡區是否有同樣的

條件，成立觀音—富岡區工作小組，由賴焯輝負責解釋工作，首度使用新引進之Landmark二維震波測勘解釋系統，並繪出該區木山層構造圖，發現斷層封閉之富岡構造，而以木山層為目標層勘定富岡一號探井。八十七年七月起，賴焯輝參與鐵砧山構造工作小組，負責鐵砧山構造之解釋，同年十二月完成鐵砧山構造評估報告。為詳加了解鐵砧山構造之打鹿砂岩層與斷層間之關係以及木山層之確實高區位置，測勘處特派賴焯輝規劃三維震波測勘設計工作；值得一提的是，在此之前，本公司並無陸上之三維震波





▲年度英才獎得主——賴焯輝隊長全家福。

設法突破。經考量三維震波測勘為一高成本之測勘工作，特聘劉介顧問來台指導一個月，賴焯輝全程參與設計及模擬工作，在時間緊迫之下，賴其孜孜不倦、不厭其煩地深入研究，終得順利完成三維震波測勘之設計工作。

深化震測，排除萬難

八十九年十一月，賴焯輝時任震一隊隊長，中央大學委託本公司進行台灣中部地區深部反射震測，目的在追蹤車籠埔斷層地下形貌，反射震測工程佈線展開長度達廿公里，為本公司首度使用四五〇波道進行如此長的展開，在國內亦可謂創舉，且震源點每點掃描長度廿五秒疊加十六次相當耗時，為維持如此長線路之暢通，及儀器、人員通訊、震源車之妥善率，確屬一項超高難度的反射震測工作；尤以測線必須翻山越嶺，由西部平原區切過彰化斷層、車籠埔斷層、雙

冬斷層與水里坑斷層，佈線極為困難，身先士卒的賴焯輝帶領隊員全心投入，每日早出晚歸，在加班費受限之情況下，全體隊員依然跟隨著隊長的腳步，全力以赴，於九十年二月十九日順利完成。震測隊工作既繁瑣又專業，非一般工程所能比擬，為使震測資料更加詳實，除了進行每日震測資料品管外，尚須考慮震測線的重合數與支距變化以及與C/C點的分佈是否達到要求；另各項工作進度是否跟上震測現場進度的追蹤，人員的管理以及經費的掌控，均需研提改善方案，以期盡善盡美，而探採團隊在台灣中部地區之深部反射震測，可謂一次完美的演出。

測勘經驗，在國內可謂創舉，且國內三維震波測勘有諸多限制，震源為不規則之振盪震源，只能沿著有路的地方施展，當時從國外採購的最新三維設計軟體僅能設計為規則型之震源與接收線，在技術上必須

區切過彰化斷層、車籠埔斷層、雙

九十二年初，探採事業部正式成立，賴焯輝擔任第一震測隊長，迄今先後完成大甲構造補測、中央大學委辦之大安—大甲溪區深部反射、大安溪細道邦構造及白沙屯構造震測。其中由王乾盈教授設計、中央大學委辦之大安—大甲溪區深部反射之測線，因切過大安大

甲溪段，震源點受限於河床、房屋緊鄰與道路狹窄，工程遲遲無法進行。經賴昭輝反覆仔細勘查，絞盡腦汁，找出更好的震源點，並於事先進行多次模擬實況，使該測線施測結果相當成功，受到王乾盈教授高度肯定。另大安溪細道邦構造由震測隊首次在標高劇變道路狹窄且飽受山崩、土石流威脅下，克服萬難完成施測。白沙屯構造震測係配合炸藥與振盪震源，為白沙屯十號井鑽探與否的重要參考依據；而由於測線使用炸藥為八十一年後第一次恢復使用，且測線經過西湖及後龍溪，在後龍溪段施工除面臨漲退潮之限制外，設備之防水計畫亦為其中重要課題，經全體工作同仁集思廣益，獲得一致共識，該計畫也在「只許成功不許失敗」的心理預期下順利完成。以上現場資料之取得，係配合良好品管及隨時掌握測線之地表低速層變化，找出較佳之震源點，以往佈線人員插置受波器習慣在土質地面挖土深埋，遇水泥或柏油路面則先以鑽孔機鑽孔後插置，此次作業的改變堪稱一大突破，成功獲得高品質的震測資料，深受讚賞與肯定。

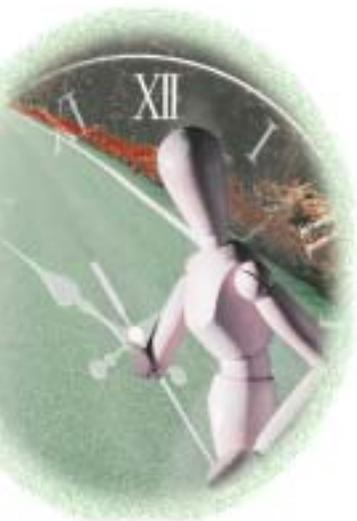
屢次派外，技術升級

九十二年四月間，賴昭輝負責栗林一號井之VSP工作，由於施測前周詳規劃，現場即時監控，加上震源車駕駛與操測員同心齊力、不眠不休，使該口井之VSP工作創下歷年來進度最快之紀錄，且工安零事故，大幅節省施作成本。

由於任事積極，認真負責，深得長官信賴，賴昭輝於七十八年八月至七十九年十二月間，曾獲甄選派赴CC菲律賓分公司禮智島西北礦區擔任震測現場代表，監督震測現場作業及補償工作，順利完成滿覆蓋一百公里震測測線，並赴法國CGC監督震測資料處理與震測資料解釋工作。復於七十九年十二月至八十二年二月間，獲指派赴馬來西亞OPPC分公司SKINS礦區擔任震測現場代表，負責震測合約起草、招標、審標作業並監督震測現場作業及補償工作；期間身處沼澤區達八個多月，在假日無休、惡劣環境下，順利完成滿覆蓋六百八十公里震測測線。此外，賴昭輝於八十九年奉派參加SEG2000年會觀摩學習震測新技術；九十一年，原振維代

副總經理與蘇福欽執行長率領同仁赴大陸參加兩岸油源探勘合作研討，賴昭輝負責與物探局(BGP)、中國石油天然氣集團總公司(CNPC)相關主管相互討論震測技術，並攜回引進寶貴的震測知識。

賴昭輝工作勤奮奮發，待人親切隨和，不論接獲何種艱鉅的工作，總是欣然接受，且不惜犧牲假日，全力以赴，迎接挑戰，排除萬難，落實執行，終底有成。為表肯定，經蘇福欽執行長提名角逐探採類石油事業英才獎，賴昭輝於激烈競爭中脫穎而出，在六月一日本公司成立五十八周年慶祝大會上，獲潘總經理親自頒獎肯定，可謂實至名歸，也為油人生涯劃下美麗的微笑曲線；相信以他敬業樂群、積極任事的一貫作風，未來將有更多甜美的果實等他採擷。



● 煉製類

邱家守／煉製事業部桃園廠第二媒組工場長

蘇玄美 ● 桃園廠



出生於本省文化重鎮

—彰化縣鹿港鎮的邱家守工場長，現年四十六歲，為中原大學化工系高材生、台大化工碩士；他於民國七十八年十月經國家高等考試分發至桃園廠服務，首先在技術組方法工程課歷練，八十二年派至煉製組第二媒組工場擔任操作工程師，八十五年升任工場長，因表現優異，於今年四月被昇以技術組經理大任。坐擁技術背景、學養經驗兼備的邱家守，在競爭激烈的英才獎選拔中脫穎而出，與其共事過的同仁及主管咸認真

至名歸、毫無倖致。

潛心鑽研改善提升績效

喜動腦、富創意的邱家守總有源源不斷的問題意識，他期許自己「身為工程師，一定要走出辦公室，隆隆聲處的工場才是我的家。」擔任第二媒組工場長八年期間，對工場甚或桃園廠生產績效貢獻卓著，此次獲得英才獎殊榮，主要事蹟包括：

● 不斷尋求設備改善與去瓶頸措施，大力提升工場操作績效

一、積極與原設計廠家研討設計基準，於八十六年更新加熱爐燃燒十種二八〇個，突破燃料氣熱值變化造成發熱量不足之瓶頸，使產能與辛烷值超越設計值，擴增工場

▲ 邱家守工場長伉儷情深。

製程彈性，生產率大幅提升。

二、八十七年改善反應器觸媒洩漏問題，八十九年與Dyco公司共同設計更換反應器R-204 Scaldon外籃，使工場設備穩定、製程能力更加提高，並完成一〇五%煉量測試，效益顯著。

三、八十八年增設真空促進器回收循環壓縮機進口緩衝罐凝結油，提高重組油產率每日約一·五公秉，並使整座工場一無油液排放廢油之損耗，降低生產成本。

四、九十一年更新(E-20T)板式換熱器，九十二年完成再生計畫，產出液化石油氣，及增加液體產率，效益宏大(每小時約五公秉)。

●積極整合所有第二媒組工場製程之變數，建立操作軟體模式，以有效控制觸媒再生操作，維持觸媒活性與性能；快速且精確調整操作變數，使重組油辛烷值及品質控制良好，其成果並於八十九年公司重組研討會論文發表會中榮獲首獎殊榮。

●在未增添任何設備及投資費用情況下，以現有分離塔(V-102)建立前處理減苯操作模式，有效控制

制重組油苯含量在一%以下，使九十年六月新建之減苯工場(苯含量〇·三%以下)在正式試車投產前，桃園廠汽油苯含量即已合乎市售法規標準；亦獲公司品管圈活動優勝獎。尤其難能可貴的是，此操作模式亦可作為減苯工場異常、或於停爐大修時之替代生產策略，不僅汽油品質得以確保，生產彈性及能力也大大增加。

●在桃園廠汽油摻配油種較少之不利因素下，與汽油摻配工場通力合作，配合摻配需求，提升重組油辛烷值彈性、雷氏蒸氣壓及品質管控等，順利生產九九無鉛汽油上市，提升公司形象及市場競爭力。

厚植技術實力管理有方

邱家守曾先後獲桃園廠薦送國外進修，赴英國Warwick大學參加策略性製造業管理班研習，觸角延伸至組織學習、財務、人力資源等經營管理領域，為工場管理打下堅實基礎；參加法國ENSPM石油煉製班與專案管理班，厚植工程管理實力；而派赴日本考察烷化工場製程、方法工程等，則大為增長其日後負責興建烷化工場之實務經驗。

邱家守酷愛閱讀、專擅思辨，更能融會所學、學以致用，「阮工場長鑽研起問題，簡直就是『拼命三郎』！」一位操作兄弟如此描述令他們心悅誠服的邱工場長：「我們親眼目睹他為了去除工場瓶頸，足足在工場連續『耗』了十八小時，答案最後還是在他家枕頭上輾轉思考出來的唷！」其鏗而不捨之精神可見一斑。邱家守性好研究、胸襟開闊，即使其他部門同仁有疑難求教，也樂意指點，慨然相助。他不僅對內著力轄區工場的改善研究甚殷，對外與煉製研究所合作案也頗有成果：

一、增設重組自產氫氣之除氯吸附設備，使自產氫氣提供下游工場使用時，減少設備損壞、提高經濟效率。

二、輕油加氫脫硫反應器改裝具反應性大孔洞的墊球，改善反應



器差壓由5BAR降至1BAR以下，降低非計劃性停爐次數，延長反應器操作週期。

三、定期化驗追蹤重組白金觸媒物性與化性，提高工場性能及績效。

帶動組織學習追求成長

邱家守管理工場有三大要件，初上任時即周知兄弟們：「人員、設備、製程均要求安全」是他堅定的鐵律，尤以「人員安全」為首要條件！不管發生任何異常狀況，均不允許有人受到傷害，因為只有身保平安的操作員，才能充分發揮實力、創造績效。

邱工場長通曉英、日語，經由廣泛閱讀，所吸收先進國家的優點，均嘗試在所屬工場中獲得驗證；而除了科技新知，更多所涉獵人文領域。此外，其前主管至為讚賞邱家守管理有方，帶動團隊合作：工場成員來自不同文化背景，想法不免也有相左之時，在他調教下，雖有爭執，卻能建立包容的精神和優質的團隊文化，第二媒組工場士氣之高昂、紀律之良好，普獲各級長官嘉許和同仁認同；在各部門紛紛感歎人力欠缺、工作卻有增

無減的窘境下，邱工場長最為人稱道的開創性作法：充分運用人力，一面維持第二媒組工場操作、一面負責減苯工場的興建與試車，現有工場雖仍具停爐歲修與生產績效壓力，加上新工場從規劃、設計、督導建造等工作負荷沉重，他卻能有條不紊、指揮若定，圓滿完成任務，而工場未增一兵一卒，同仁卻肯賣力效命，何以致之？源自於他對同仁的誠心尊重與不吝培育。

「我尊敬每個人的價值，要求每個人都是知識管理者，他們必須自己去抓（操作狀況）資料，把整座工場放進人腦去比對、分析，再放回到工場去進行操作，讓生產產品符合生產目標與品質需求。」邱家守在受訪時表示。他更鼓勵同仁努力進修、提升自我，不僅要求工場專業知識與操作技能在行，甚至包括語文訓練；為落實「工場即教室」，他更親自上陣授課傳承知識經驗，第二媒組工場學習風氣甚為高昂，獲得許多錦標獎勵：品管圈活動連續四年獲桃園廠金牌獎、全公司優勝獎兩次；提案改善獲公司優良提案銅牌獎兩次；並獲公司頒發績優責任中心獎，其個人也因特殊貢獻，屢獲記功、嘉獎鼓勵。

邱家守工場長能文能武、動靜得宜，壘球、游泳、登山與橋牌都在行；橋牌技術一流的他，從中體悟「任何東西都有Point，橋樑通了，就贏，不通，就輸！」他不僅事業成功，家庭也經營得美滿，其夫人亦服務於公職，育有一兒三女，長女與長子目前均於國立大學就讀，令人欽羨。

以研究工作為其畢生至愛的邱家守，對於此番獲獎，謙遜地強調「成功不必在我」，將榮耀歸於可敬可愛的團隊夥伴，益顯感恩之情；今年甫榮膺技術組經理新職的他，自有一番自我期許：「技術組的目標在於服務工場，從製程、程控電腦生產調度、產銷規劃、品質管制到研究發展，必須提供全方位的服務，我們將以提升桃園廠產能與績效為總目標！」

研究類

蘇俊吉／煉製研究所專案經理

許峰彰 ● 煉研所

本公司煉製研究所蘇俊吉專案經理於民國七十四年取得清華大學材料科學和工程研究所碩士後，首先進入新竹工研院工業材料所服務，進行核能電廠材料劣化問題及監測研究；至七十六年，本公司與工業材料所成立材料保固研究合作計畫，他加入研究團隊，從事當時台探總處所屬油氣生產井設備材料腐蝕及防蝕劑評估研究，為期三年，初與中油結緣。

溯自七十九年起，他負責煉油廠加熱爐及鍋爐爐管材料研究，同時也參與煉油廠設備材料損傷診斷和改善工作，歷任副研究員、研究員及計畫主持人，至八十一年，始正式加入油人大家庭，於煉研所工業材料組（即現今技術服務組）繼續從事煉製設備安全提升技術研發及現場設備問題改善工作，並自八十六年起擔任「設備安全和效能提升計畫」專案經理迄今。回顧其工作生涯，

可說是靠「油」起家。

深耕研發技術改善現場

在蘇專案經理帶領下，所屬團隊致力設備安全及效能提升，從加熱爐效能改善及設備安全的提升著手，以達到提高公司競爭力之目標。其中，在加熱爐方面，主要藉由去瓶頸來提升工場產能與產值，以及由設備改善來降低能耗，以降低煉製成本；在設備安全提升方面，主要在於整合工場大修設備檢查規劃、適用性評估及線上偵測等技術，來降低設備劣化可能引起的工安問題，進而降低因非計劃停爐所導致的減產損失與檢修成本，近年來研究成果陸續反映在工場操作效益上，深獲現場好評。

蘇專案經理除負責規劃團隊工作整合、協調、推廣及相關研發行政業務外，本身也致力於研發及現場問題之改善，對上級交辦和現場

委託案件無不盡心盡力，講究品質與效率，不斷接受挑戰、從中學習、累積經驗。他相信「凡走過必留下痕跡」，並以參加人事處訓練所所辦訓練課程中「肯尼街魚市場」影片的啟示為例，說明好工作和壞工作並無絕對標準，端視個人如何看待；他認為即使我們無法選擇工作，但可選擇工作態度，樂在其中；凡事總有解決之道，釐清癥結、定位價值，設法突破障礙；重要的是，「找方法，不要找藉口」。

帶動團隊合作屢創佳績

蘇經理待人溫和親切，凡事親力親為，足跡遍佈各廠處，常可見





▲蘇俊吉經理闔家出遊，留下幸福的印記。

次發現潛在問題，降低工
安事故及非計劃性停爐損
失；同時也常應用其專業
知識，於繁忙工作中，抽
空參與公司各項業務與政
策的推動以及協助建立各
項制度，包括參與總公司
安環處工安六人小組(訂定
設備檢查作業準則)、安環
處三小組(訂定作業要領)、

設備延長開放檢查之推
動、永安廠LNG冷凍儲槽
開槽前問題評估及開槽後
洩漏原因分析、永安至通
霄海底輸氣管線施工斷管
防蝕評估及完工後智慧型
通管器檢查問題之處理，
以及現場重大事件問題診
斷及設備復舊安全評估
等。

度煉研所傑出研究員獎，以及九十
三年中華民國材料科學學會第八屆
破壞科學研討會傑出論文獎等殊
榮。展望未來，蘇經理期望秉持團
隊合作、互信互重、敬業奉獻的精
神，在現有基礎上，持續創新技
術，配合公司經營策略及現場營運
需求，貢獻最大心力。

家為後盾全心投入工作

此次得獎，蘇專案經理謙稱榮
耀歸於大家，欲藉本刊一角表達謝
意，他首先感謝公司提供優良的研
發環境和資源，畢竟即使有敬業的
演員也要有優秀的導演和舞台，才
有發揮的空間；其次感謝歷任所
長、副所長及組長指導研究方向，
以及在技術上充分授權，同時更要
感謝同仁充分配合，貢獻專業；他
更強調研發成果係由不同技術領域
同仁集思廣益、分工合作而來，因
此，他由衷感謝長期合作的夥伴，
感謝各廠處主管與同仁長期以來的
支持和指正，以及在現場技術應用
的合作；最後則要謝謝家人的支
持，尤其是另一半對家務和小孩教
導的用心，使他能心無旁騖，專心
工作，美滿的家庭正是他全心投入
職場的最佳後盾。

其扮演開會簡報及現場技術服務之
多重角色。在專訪中，他提及工作
中較難得的經驗，包括有機會搭直
昇機至海上平台進行防蝕處理，以
及搭船出海登上原油油輪評估鍋爐
管安全等；目前工作重點則放在與
現場的合作上，利用風險理念建立
一套大修設備檢查規劃技術，在得
宜規劃下，配合現場有效檢查，多

在所屬團隊共同努力下，歷年
來研發成果深獲肯定，屢創佳績，
曾榮獲煉研所頒發八十七年度「技
術服務類」研究獎、八十八年度
「技術服務類」研究獎、九十二年第
一季績優責任中心與傑出人員表
揚；蘇經理個人亦曾獲中華民國鋸
接協會「焊接與切割雜誌」八十
八、九十年年度技術論文獎，九十年

營運類

張慧蘋／油品行銷事業部加盟室經營規劃組組長

馮菊秀 ● 工關處

颶風過後翌日，一趟從高雄飛往台北的航行中，機上八成乘客不堪氣流不穩，心中忐忑不安，耳邊不時傳來機長請大家放心的廣播，她生平第一次深刻體認到「風雨生信心」的真諦！她——張慧蘋，五十四年次，一個極度懼高的女人，卻因著工作關係，成了經常南北奔波的空中飛人；也因著工作表現傑出，得以三六芳齡升任本公司油品行銷事業部加盟室經營規劃組組長，成為目前本公司五位四十歲以下女性主管之一，今年則更上一層樓，贏得本公司營運類石油事業英才獎殊榮。

因緣際會化平凡為不凡

「平凡」、「幸運」是張組長對自己得獎下的註解，她認為本公司各單位臥虎藏龍，較其優秀者比比皆是，她只是比較幸運，有一個得以讓其發揮的舞台。回顧九〇年

間，公平交易委員會針對全面開放油品自由進口，提供進口商公平競爭國內加油站市場之機會，宣布至九十一年三月底，國內供油廠商（包括中油、台塑）須終止與所有民營站之供油合約，讓業者得重新選擇供油商。為因應此項新規定，重新規劃本公司加盟制度，擬定適合市場之各類加盟型態契約，維持本公司油品市場七〇%以上占有率，前油品行銷事業部戴文淵執行長在跳脫行銷思維窠臼之思考下，積極引進年輕、不同領域的同仁，期能以不同思維因應油品通路爭奪戰，張組長即在此因緣巧合之下進入加盟室服務。

初期，張組長規劃對進口商的競爭策略為工作主力，以增強公司優勢，擬定團體作戰計畫，期使同仁口徑一致，努力衝刺市場，穩住市占率；並參與談判、折衝，爭取集團站之供油契約協商，包括：

「統一精工」、目前本公司加盟站日發油量最大站——「長榮國際倉儲公司」、「北基公司」、「台大公司」、「山隆通運公司」、「滿豐」、「東隆」漁船站、「車容坊公司」、「加得滿公司」等集團公司五年的加盟合約，其間，力挽一度欲轉向台塑供油的「北基公司」，並讓「車容坊公司」棄台塑擇中油，在在顯現本公司加盟室同仁鏗而不捨、全心奉獻的精神，換來可貴的成果；其中，基隆儲運處同仁曹芳雄雖已於九十年十二月退休，然基於對公司的熱愛之情，仍主動義務幫忙爭取客戶，直至任務完成，尤令其感動萬



分。此外，張組長還參與規劃分散契約同一年度（九十六年）到期之風險，如高雄處高雄加盟中心即有七〇%契約超過九十六年到期；並控制促銷折讓成本，與台塑爭取「全國加油站公司」相較，節省本公司加盟站二%以上折讓成本；同時

參與規劃各種競爭策略，創下九十二年加盟通路達到一二·六億元盈餘水準。

化守為攻開拓業務領域

畢業於淡江大學會計系的張組長，於七十七年十二月以會審人員

高考資格進入本公司，服務於台營總處（油品行銷事業部前身）會計室；九十年八月加入加盟室，從會計人「守」的工作範疇，一腳踏入業務導向、以「攻」為主的領域，開啟她截然不同的工作生涯。面對集團站，接觸層級高、不同個性的客戶，如何談判、建立關係、積極主動解決問題、充分了解公司優點、掌握籌碼分寸等等，拿捏之間處處皆學問。張組長心有所感的表示一人與人的接觸是屬於化學變化，臨場應變、機靈度均是經

驗的累積，非三兩日可以學會，俗諺「狀元仔好生，生意仔歹生」，真是一語道破生意人的難為！

一路走來，張組長認為自己非常幸運，人生各階段總會遇到不同的貴人提攜。她衷心感謝戴前執行長大膽讓她進入加盟室服務，接受不同的訓練，體驗不同的人生；感謝加盟室各級主管及同仁先進不吝分享經驗，尤其是黃精雄主任及陳正男副主任傾囊相授加油站經驗，讓她從加油站業務門外漢漸入佳境；而甫於去年退休、被暱稱為「師父」的謝耀泉主任（業務室前任主任），在她眼中，是一個聰明、有獨到見解的主管，拔擢後進不遺餘力，或許由於系出同門（會計室），特別了解會計人的優缺點，指點她要注意什麼，心態、觀念上要如何調整，更是讓她受益良多。此外，她還特別感謝財務處林勝俊處長（昔台營總處會計室主任）、嚴鈺珍主任（昔台營總處會計室副主任），在他們的鼓勵與支持下，才得以於八十二年在職進修台大會計研究所，並於八十三年考上會計師執

▲張慧蘋組長十分感謝先生全力的支持。



照，完成人生階段性夢想。

感恩於公司的栽培，穩住客戶、強化加油站市占率的課題不時挑戰張組長的智慧與能力。她指出，天下沒有白吃的午餐，每一次談判均須事前做功課，了解公司與客戶不同的立場，模擬演練，揣摩其間可能出現的拉距與互動，每模擬一次即累積一次經驗。她並以本公司此番簽下台糖公司所屬加油站五年一七〇餘億供油合約為例，說明那是多少人的心血結晶，其間經多次模擬演練，動用各種關係，提供各項服務，包括為台糖加油站經營缺失提出診斷、分析，並製成書面報告，後經台糖公司採有利標方式，就經營、運補、代銷能力各方面評比，本公司均遠高出對手，才贏得合約，穩住本公司加油站市占率。

終身學習真誠待人自期

三年多的業務生涯，張組長領悟到很多事情必須克服自身的心理障礙，慢慢學習適應。就拿坐飛機來說，過去她盡量避免，然，礙於工作需要，懼高的她經常要搭最早班飛機出差、最晚班飛機返家，甚

至坐出心得，發現最後一班飛機比較不會delay，還提醒大家搭星期五最後班機一定要事先訂位；過去出差時不敢一人獨居的她，從未想過當工作累到倒頭即睡時，恐懼也可以化為烏有。

在以男性為主的油品製造業，張組長認為「真誠」是帶人的不二法門，尤其注重團隊合作，她並願以「終身學習」的理念與同仁共勉。她認為工作環境中有許多值得學習的事物，業務單位需要創新、脫去舊框架，引進新人截長補短，帶入一些新觀念；而新人也要虛心就教，累積知識與經驗，不要因為一時派不上用場就不學，如加盟站老闆形形色色，有人對燈謎特別有興趣，有人兼營餐廳、電梯事業，此時業務人員若能具備相關常識，談起話來就顯得投契多了，因此，張組長認為業務人員要學習的事永無止境，一段時間就要充實自我。面對未來，如何穩住即將到期的集團客戶為其亟須思考規劃的課題，與其說「創業維艱」，此刻她更感「守成不易」，如何深耕、成為中油最忠誠的客戶，正考驗著張組長及加盟室同仁的智慧。

沉浸武俠世界紓解壓力

戲稱「北投人嫁天母人」的張組長，成長於公務員家庭，與同班同學的先生於七十九年底結婚，一直與公婆同住，親身體驗「家有一老，如有一寶」的好處，即將升國一的兒子及升小三的女兒，自出生以來即由婆婆照顧，在公婆全力支持與包容下，讓她與先生得以無後顧之憂，全力打拼事業。談到運動與休閒，假日補眠是她感到最幸福的事，兒子形容她「爬枕頭山、鑽棉被洞」，最為貼切；有空時看看商業管理類雜誌，或科幻、偵探小說，金庸的武俠小說更是百看不厭，身為女人，流行雜誌自然也少不得，她認為浸淫在科幻、武俠的世界，是紓解壓力最好的方法。●



● 管理類

謝佳玲／油品行銷事業部POS小組電腦軟體工程師

張福醮 ● 工關處



目前服務於油品行銷事業部POS小組的謝佳玲電腦軟體工程師，多年來積極推動基層各項作業電腦化，勇於任事，面對資訊系統日新月異、不斷翻新，或令人備感壓力，她卻表示一切都不是壓力，而是挑戰；資訊生涯一路走來，她始終欣然接受各項挑戰，總認為堅持一段時間後，即能柳暗花明又一村，堪稱「無可救藥的樂觀主義者」，此番榮獲年度石油事業英才獎，好比「清水出芙蓉，自然去雕飾」，實至名歸。

POS 結緣資訊，建置

回顧成為油人一員的經過，「四年六班」的謝佳玲工程師自政大企管系畢業後，於六十八年考上經濟部特考，當時有「台糖、台電、台機、台碱、中油」等單位可以選擇，她毫不猶豫的選擇「中國石油」，進入本公司基隆營業處服務。首先在人事部門工作、再轉至會計，自七十二年成立資訊課後，即與資訊結下不解之緣，從基層紮實耕耘，累積實務經驗；由於任事積極，勇於承擔，獲提拔為資訊課長，致力推動各項作業電腦化、油庫自動化，不遺餘力，成效卓著。八十四年接任台營總處（油品行銷事業部前身）資訊室組長，適逢油品市場開放，競爭日益激烈，業務型態逐漸改變，為滿足顧客需求，提升服務效率，數次主導業務、加盟、零

▲ 倆相依，謝佳玲與夫婿伉儷情深。

售、儲運與POS等各系統之大規模更新，備極繁複，終底於成，順利轉型。八十八年組織大規模調整期間，因部份營業單位裁併及各事業部相繼成立，她負責策劃各重大系統的移出、移入、調整或合併之執行計畫，使各系統大規模異動均能順利完成。

其後，國內加油站市場競爭白熱化，多角化業務日趨複雜，她於九十一年肩負ePOS三大系統整體規劃、專案控管及推動等建置任務。所謂3S (service station system) 係新一代開放式平台，使用資料庫技術，建置符合現代經營理念與工作流程的加油站自動化資訊系統，其中EIS (Executive information system) 係建置3S總部系統，負責監控、管理與彙整3S系統資訊，整合多角化物流，銜接本公司原有之行銷儲運系統，發展客戶關係管理與主管決策系統。BCS (Banking for CPC system) 則由代理營收銀行提供設備、網路、作業平台與應用系統服務，本公司透過銀行金流機制，發展自有車隊卡與儲值卡。由於ePOS係零售整體資訊系統之全面改造，難度頗高，然因謝佳玲工程師具備推動與轉型大型應用系統及

ERP專案管理經驗，施以壯士斷腕之策略，於短短二年內即建置完成，實乃一大突破。

堅持做對的事直到成功

對於工作，謝佳玲工程師深信人要有理想、夢想與旺盛的企圖心，與團隊密切合作，掌握機會激發團隊潛力，朝向目標全力以赴，遇到阻力是常態，只要持續不斷溝通，認命、認真、投入，堅持到底一定會成功；她以「把對的事情做對」為座右銘，認為成功者找方法，失敗者找理由，總是堅持做對的事，直至成功為止。回顧多年資訊工作生涯，她屢獲長官厚愛，印象中深刻的是丁轟處長，曾大力支持作業電腦化及油庫自動化，讓她發揮所長，圓滿達成預期目標；每逢上級基層查核，基隆處均名列前茅，讓她深受鼓舞，心懷感恩，衷心感謝各級長官的玉成及工作伙伴之大力支持。個性直來直往的她，清楚劃分娛樂與工作，工作時全心投入，強調在繁忙工作中，容或有壓力存在，但她的情緒很快即能調整過來，常自我安慰：「不是壓力，而是挑戰」。在專訪中，筆者詢及其情緒為何能調整得如此快？

她謙遜地表示，或許是受父母親影響吧！其雙親個性開朗，目前倆老雖已退休，但每天打槌球、旅遊等各項活動排得滿滿的，要見到他們尚需約定時間。

工作有成的謝佳玲工程師育有三女，對子女的管教採自由、開放方式，讓孩子自動自發、自行負責，目前長女、次女分別就讀清華、淡江大學，老么今年上高中，令人欽羨；而目前任職於台灣中小企銀新店分行經理的另一半是她最大的支持者，伉儷情深，給予她相當大的揮灑空間，讓她得以全心投入、全神專注於工作，因此，她對目前所擁有的一切總是抱持感恩的心情，尤其對服務已滿廿五年的公司更有一份至深的感情。

緊資訊，宛如嫩Baby

展望未來，謝佳玲工程師常懷



● 工程類

陳國棟／石化事業部企劃室專案工程師

有夢想，希望公司使用最先進的資訊科技，走在時代的尖端；熱愛資訊工作如愛自己baby的她表示，「孩子，我要讓你贏在起跑點上」，希望公司建置最實用的資訊系統，讓資訊成為第一線人員的得力助手，因此她常創新思維、顛覆傳

統，期使油品行銷事業部的資訊系統與時俱進。

所謂「工欲善其事，必先利其器」，面對油品市場競爭愈趨激烈，人的服務能力有一定極限，必須借重資訊系統之建置分擔工作、增進效率；而加油站經營係一專業管

理，謝佳玲工程師冀望本公司擁有完全自由的揮灑空間，奮力與競爭對手一搏，深信本公司在既有基礎上，必有能力將行銷通路經營得更出色。

劉慎山●林園廠

今年本公司石油事業英才獎工程類得主由石化事業部企劃室專案工程師陳國棟獲得，同仁聞訊，同感振奮。

以任務為導向績效卓著

陳國棟專案工程師畢業於清華大學動力機械系，服完預官役後，於七十年十月進入本公司服務，歷任高雄煉油總廠機械工程師、汽電工程處機械工程師、石化事業部企

劃控制師等職，先後參與左營、大林、林園及桃園各廠之重組、加氫脫硫、低硫燃油、重油轉化、輕油裂解、汽電共生等建場工程，從事工程設計、規範制定、採購審標、裝建試爐及專案管理等工作，歷年來多次因工作認真盡責、圓滿達成任務，榮獲記功嘉獎。八十六年間，陳君曾參與「左營、大林、林園、桃園四廠汽電共生興建計畫」，建置各廠之電力及蒸汽供應系統，

提升電力及蒸汽系統供應穩定度，表現優異，獲汽電工程處主管推薦獲頒年度特殊貢獻獎。八十七年調任石化事業部林園石化廠機械工程師，執行「林園石化廠芳香烴整合計畫」，負責辦理與Exxon、Mobil、DOP等國外大型石化製程專利廠家之議約及後續之工作聯繫、預算執行與進度控管等專案管理工作，績效卓著，再度獲石化事業部主管推薦獲頒年度特殊貢獻獎。

陳工程師膺選為本公司年度英才獎得主，其主要事蹟包括：八十九年九月任職石化事業部企劃室，奉派擔任「前鎮儲運所(一)乙烯冷凍槽興建計畫」之計畫主持人，歷

經可行性研究、編列預算、國際統包招商、採購、裝建、性能測試等努力，期間並負責籌組任務型專案小組，自力辦理各項技術及工程規範之制定以及後續招標、裝建、試車、試爐等工作，為公司節省大筆技術顧問費用；於工程施工期間，更充分利用其工程與管理專長，統籌設計、監造與操作等專案團隊，與承攬商日本川崎重工公司專案團隊建立完善的訊息傳遞、溝通與控管機制，密切進行協調、溝通與折衝，確保工程之順利進行，無論工程品質查核與預算執行績效均獲國營會與工程會等上級機關之高度肯定，尤其值得一提的

是，在其精準管控之下，該計畫的預算執行率，每年皆達九十九%以上；實際動支數七億六千萬元，更較原編定預算數八億七千萬餘元節餘達一億一千餘萬元，可謂貢獻卓著。

尤以該計畫為趕上石化業之景氣循環及配合下游業者之供料需求，工期極為緊迫，在監造小組、全體專案人員及承攬商之配合下，自九十一年三月五日開工後，即全力積極趕工，使得整體工程提前於九十二年十二月十三日順利裝建完成，開始進行試車，並在今年二月正式商轉啟用，適時解除了三、四輕工場臨時故障停爐所造成之下游廠商缺料危機，大幅降低對下游石化產業之衝擊，可謂「一開張就打響了第一炮」，預期未來營運步入正軌後，每年可為石化事業部帶來可觀之獲利。



▲陳國棟專案工程師擁有美滿的家庭。



工程管理兼修更上層樓

陳工程師雖然工作忙碌，卻不忘利用時間進修、充實自我。八三年間，他在長官推薦與自身努力下，獲得經濟部國營會與國立中山大學企管研究所合辦之企管碩士學分班進修的機會，從工程專業跨入企業管理的領域；二年之後，又以優異成績同時考取成功大學及中山大學企管研究所，所涉獵課程也從基礎的企業管理課程晉級到高階的經營決策與系統分析，八十七年自中山大學企研所畢業，其碩士論文以「交易成本與網絡統理的整合性研究」為題。陳工程師學成後，融合工程與管理兩項專長，充分應用在專案投資計畫的執行與管理上，以最經濟、最有效率的方式完成各項工程，為公司節省巨額的經費支出，也印證了「訓練是永不折舊的投資，而人更是企業最寶貴的資產」。

公餘之暇，陳工程師撥冗赴大仁技術學院授課，他表示教書不僅可強迫自己持續唸書，同時還可傳承發揚工廠實務，真正體會到「教學相長」。每逢假日，他以打小白球

休閒自娛，雖說是「休閒」，但其球技一如工作績效，屬「Pro級」，可是有職業水準的哦！從曾經被他痛宰過的球友口中得知，他單差點的實力號稱事業部第一高手；談及此，陳工程師強調打球輸贏事小，最重要的是，在每一次擊球的瞬間以及前後的準備動作中，讓他學習專注，而徜徉在青山綠水間，更可以讓他暫時放空心靈，讓繁亂的思緒沉澱下來，為下一次的出發蓄積動力，其中道理不可謂不深。或許大家不知道，陳工程師也是一位音樂愛好者，喜歡聽古典音樂也喜歡玩樂器，無論是吉他、鋼琴或小提琴，樣樣都通，其中小提琴是他的最愛，他卻謙稱只是陪小朋友練琴無心插柳的結果。

家庭美滿造就工作佳績

陳工程師常自我消遣地表示：他有一大兩小三個「老婆」，而且每一個都很可愛、很貼心，哇！羨煞人也！其實，國棟兄的兩個「小老婆」指的是他的寶貝女兒，老大陳俐宇自小品學兼優、聰明伶俐，對網路及軟體設計特別有興趣，功力一把罩，目前的身分是爸爸的學

妹，就讀清華大學資訊工程系二年級；二女兒俐璇亦不讓老姊專美於前，從小對音樂有特殊的興趣，多次代表學校參加音樂競賽，表現優異，目前就讀於高雄市瑞祥高中；而陳夫人余錦英女士——國棟兄背後的推手，目前服務於高雄市政府三民區公所擔任人事主管，由於她對家庭的付出以及對子女的教導有方，讓國棟兄無後顧之憂，天倫之樂正是他全心投入工作最大的原動力。我們慶幸能與如此優秀的工作夥伴一起為公司打拼，也預祝國棟兄工作佳績頻傳。



本公司於7月29日舉行臨時董事會，會中，第26屆董、監事在郭進財先生監誓下宣誓就職，並選出郭進財、陳寶郎、劉進興等三人擔任常務董事。其後召開的常務董事會則推舉郭進財常務董事擔任中油公司董事長。郭董事長在陳中玉監察人監誓下，立即宣誓就職。

攝影：朱信義

After taking their oath in an expedient board meeting on July 29, CPC's new directors and supervisors convened to elect Mr. J. T. Kuo, Mr. B. L. Chen, and Mr. J. H. Liu as CPC's new standing board directors. Among them, Mr. J. T. Kuo was again elected as CPC's chairman of board. He immediately swore into his office under the witness of Mr. J. Y. Chen, the board supervisor.



本公司新卸任總經理交接典禮於7月29日假國光會議廳舉行。新任陳寶郎總經理在經濟部施顏祥次長監誓下就職履新。陳總經理隨後舉行就職記者會，即席回答記者詢問。

攝影：朱信義

In succession to Mr. Wenent P. Pan, Mr. Bao-lang Chen, former VP, was appointed the new President of CPC. With Deputy Minister Shih of MOEA as witness, the inauguration ceremony took place on July 29, after which a press conference was held to help the press meet the new President.

馬英九市長於7月23日上午頒獎表揚台北市公廁評鑑績優單位。本公司北投、萬隆、復興北路及民權西路等四家加油站包辦前四名。

攝影：朱信義

Mayor Ma of Taipei City on July 23 awarded winners of a contest for clean public toilets in the city. The top four prizes on the gas station category all went to CPC, namely, the Pei-tou, Wan-long, Fu-xin N. Rd., and Min-chuan E. Rd gas station.



本公司九十三年度經營目標年中檢討會於7月16日在桃園廠舉行。在郭董事長、潘總經理共同主持下，本公司高階主管及各事業部執行長等濟濟一堂，共商大計。

攝影：朱信義

To review progress of 2004 business goals, a seminar was held in the Taoyuan Refinery on July 16. Jointly hosted by Chairman Kuo and President Pan, the seminar was attended by all CPC ranking officials and CEOs of business divisions.





由本公司所贊助的賽車手林帛亨勇奪亞洲雷諾方程式錦標賽冠軍，潘總經理於7月1日接見致賀，並宣佈潤滑油品特價促銷三天。

攝影：譚鑑誠

The 2004 championship of Asian Renold's Formula Car Race went to Mr. B. H. Lin, a car racer sponsored by CPC. To extend congratulations, CPC president Pan received him in person, and announced a 3-day special sales promotion program to highlight the event.



行政院核定九十二年工作考成績效，本公司榮獲甲等，由工關處王素珠處長代表潘總經理於7月16日在經濟部七月份動員月會上接受何美玥部長頒獎。

攝影：譚鑑誠

CPC's overall performance in 2003 was rated A by the Executive Yuan. On behalf of CPC president Pan, Director Wang of the Industrial Relations Div. received the certificate of honor awarded by Minister Ho on July 16 at MOEA's monthly meeting.

業務焦點

生力軍加入董事會 學有專長氣象一新

本公司第廿六屆董事及監察人業奉經濟部指派完竣，計有郭進財、陳寶郎、劉進興、蔡練生、歐嘉瑞、王文生、陳慶男、郭峯淵、林又新、謝國煌、鄭安雄、孫志偉、曹道全等十三位董事；陳中玉、馬秀如、劉德明等三位監察人，任期均自九十三年七月廿八日開始，為期二年。其中六位新生力軍分別

為：陳寶郎常務董事，成功大學學士，現任本公司總經理；陳慶男董事，淡江大學管科碩士，現任慶富造船總裁及高雄市政府顧問；郭峯淵董事，美國亞利桑那大學資訊系統博士，現為中山大學資訊管理系教授；林又新董事，美國萊斯大學化工博士，現任本公司顧問；謝國煌董事，美國底特律大學化工博士，現任台灣大學高分子所教授；劉德明監察人，美國俄亥俄州大學經濟

博士，現任中山大學財務管理系教授，均學有專長並具豐富經驗，有助本公司未來營運發展及開展新氣象。

本公司董監事於七月廿九日上午九時召開臨時董事會，會中除進行第廿六屆董事、監察人就職宣誓外，並依規定選出郭進財、陳寶郎、劉進興等三位常務董事；隨即召開臨時常務董事會，推選郭常務董事出任本公司董事長。（洪淑郁）

人事動態

- 本公司興建工程處主辦政風由高雄煉油廠政風課課長武漢偉調任，自六月十六日起生效。工程服務組組長由王世杰調任，南區專案組組長由原工程服務組組長林惟賢調任，綜合設計組組長由儀電設計課課長廖清諺調任，均自八月一日起生效。
- 本公司採探事業部工程服務處副處長溫文國調任人力資源室副主任，人力資源室副主任涂德興調任工程服務處副處長，均自七月十六日起生效。
- 本公司液化石油氣事業部貿易組經理王家龍調至總經理室工作，所遺職務由該組侯玲婉升任，自七月十六日起生效。
- 本公司液化天然氣工程處綜合設計組組長傅登雄調至處長室工作，自七月一日起生效。

本公司九十三年度經營目標年中檢討會紀實

企研處



為檢討九十三年度上半年經營目標達成率暨十二項經營重點執行情形，本公司於七月十六日假桃園煉油廠中正樓舉行「九十三年度經營目標年中檢討會」，由潘總經理主持，郭董事長及蔡明曉、王文生、孫志偉、

鄭安雄、曹道全等多位董事列席指導，台灣石油工會莊爵安理事長亦應邀列席，各路精英齊聚一堂，場面盛大隆重，共同檢討經營概況並研討未來經營策略及行動方案。

揭櫫經營目標共創佳績

會議在潘總經理宣佈本公司上半年稅前盈餘一二八億元、業績再創新高的好消息中揭開序幕，他表示，本公司目前多項制度良好，如每月一對一的經營評價會議、年中經營目標檢討會，均對提升經營績效助益頗大；希望藉由此次會議，全面了解上半年營運概況並掌握未來努力方向。

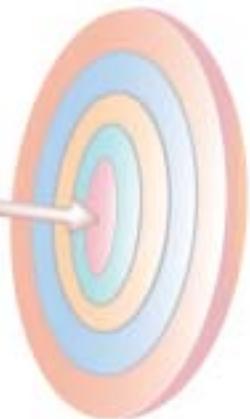
接著，由郭董事長致詞，他特別感謝桃園鄉親的支持與諒解以及桃園廠全體同仁的努力，使得遷廠問題圓滿獲得解決；同時對經營團隊提出未來具體努力方向，包括：

▲會中，潘總經理宣佈本公司上半年盈餘再創新高。（攝影：朱信義）

一、全公司年營收應達五、〇〇〇億元以上，獲利應達二〇〇億元以上，持續保持國內公民營企業營收最大之製造業龍頭地位；持續推行加油站精緻服務，堅守加油站市占率七二%以上、汽柴油發油量七〇%以上及加油卡發卡量七〇%以上之目標。

二、全面降低煉製成本，積極推動高雄廠轉型更新計畫、「三輕更新投資計畫」、「北部天然氣接收站及北部供氣投資計畫」，建立石化上、中、下游顧客之事業夥伴關係，建立中油卓越聲譽及塑造中油優良企業形象，以善盡企業社會責任。

三、加速資訊系統整合，建立有效資訊平台，自九十四年度元月



起，各單位每月一日完成結帳報表；積極培養年輕優秀人才，為中油高層接班團隊奠定基礎，共組中油最佳經營團隊；激發全體同仁潛能，以追求本公司成為油氣、探勘、石化、高科技之綜合性能源集團願景為目標與努力方向。

四、準備股票上市相關作業，伺機推動中油股票上市，讓同仁分享公司經營績效，以持有公司股票為榮。

隨後由總經理室報告，針對九

十三年上半年全公司損益、銷量、煉產量、財務等構面分析，並比較各事業部轉撥績效，同時檢討十二項經營重點執行情形。各事業部並逐一報告檢討，其間，董事長、總經理、董事及工會理事長適時提出建言，務期各單位再接再厲，共創佳績。

再接再厲邁向永續發展

在綜合研討階段，潘總經理指出，今年上半年盈餘亮麗，主要來自煉製事業部提升賺錢的工場煉量至一〇〇%以上，績效較去年成長三倍，石化事業部三輕、四輕工場煉量亦在百分之以上，五輕工場更高達一七%；加上國際油品價格與原油價差很大，油品外銷收益達廿四億元等，均挹助上半年盈餘之提升。此外，在各事業部及同仁努力下，大潭案塵埃落定，永安二期液化天然氣儲槽於六月檢修完竣，期能於短期內使用；另化解桃園廠遷廠危機，對公司經營意義重大，預估今年盈餘可達二〇〇億元。

潘總經理接著報告「中油自由化後的經營績效」，他直指油品自由

◀ 九十三年度經營目標年中檢討會假桃園廠舉行。(攝影：朱信義)



化為本公司成立以來所面臨的最大挑戰，依據Booz Allen & Hamilton Consultants之研究，認為自由化後油品市場流失將使本公司盈餘減少一二三億，另以批發價與進口價差估算，市場開放後油價下跌將使盈餘減少一七一億，因此，本公司不但不會賺錢，還會虧損一五二億元；如今回頭審視研究報告，比對本公司現有加油

▲ 郭董事長明確指出本公司未來經營目標，期勉同仁全力以赴。

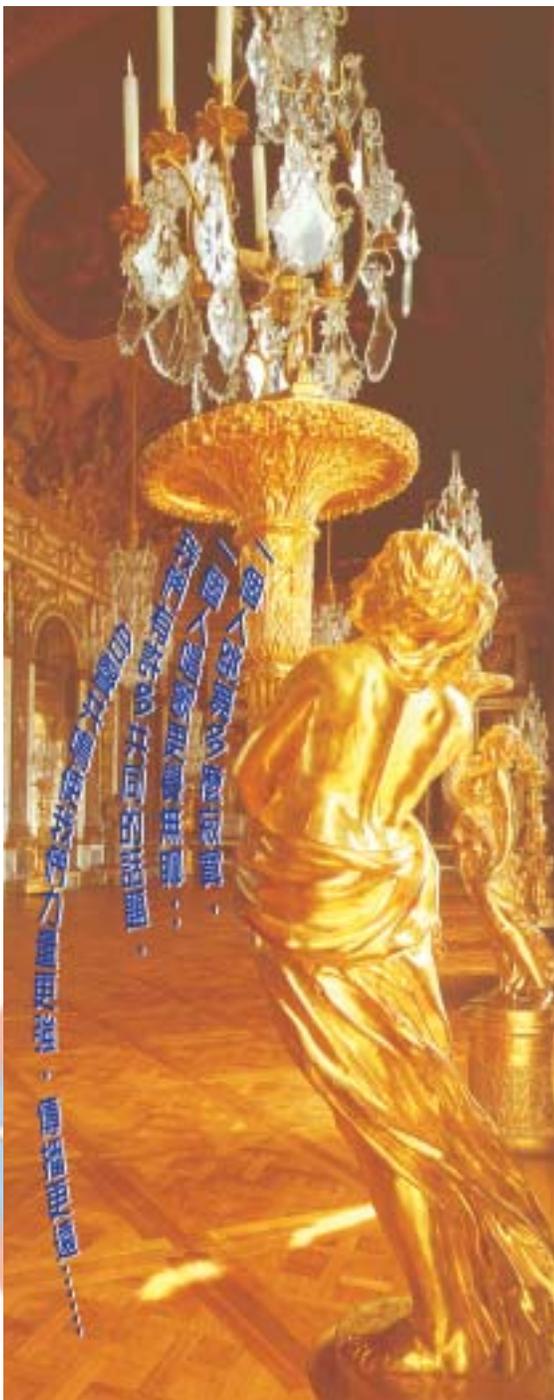
(攝影：譚鑑誠)



站市占率七三·三%，市場確有流失，但較預期為小，仍維持合理市占率，油價方面則已降至亞洲四小龍之最低水準；綜觀本公司近幾年之盈餘一九〇年六十二億元、九一年八十二億元、九二年一〇二億元、九三年上半年已達一二八億元，屢創新高，今年營業額將提升至五、〇〇〇億元（一一六月已達二、五七〇億元），並未似顧問公司所言虧損一五二億元，看來本公司已初步通過自由化考驗，未來將朝向永續發展的經營方向邁進，期勉同仁繼續努力，在郭董事長領導下，向盈餘目標三〇〇億挺進。

郭董事長在綜合檢討中指出，評估一家公司經營優劣，除財務指標外，更應重視客戶對公司的評價，在這方面本公司已有顯著的進步。以美國加油站經營為例，評估其經營成功的要件，首先為「最好的價格」，最好的價格並非指最便宜的價格，而是指客戶可以接受但又不會引起同業惡性競爭的價格；其次為「最好的時間」，無論尖峰或離峰時間，車量進出順暢，配置最適人力；再來是「最好的外觀」，即使如CPC之大石油公司，一般加油客戶對其仍不甚瞭解，因客戶通常以站容是否整齊，是否提

供最好服務的角度來認定企業大小；另如組織的學習與同仁之成長亦相當重要，面對競爭，必須不斷創新——產品創新、流程與作業創新、策略創新。郭董事長並感謝潘總經理每週一上午的重點報告，他認為董事長與總經理之所以能合作無間，建立在共識的基礎上，而且言出必行，貫徹執行；他個人希望為中油建立更好的聲譽，為中油做更多的建設，打造更好的基礎，也為中油培養更多的優秀人才，讓中油後繼有人，以追求永續發展。



夜奔澎湖灣

夢十年

寒夜十一點，「台華輪」準時開離高雄第一碼頭。我靠在船尾甲板欄杆邊，看著岸上一排排房屋、一盞盞路燈、一棵棵枯枝迎風搖晃的鳳凰木、還有幾條對著離岸的船吠叫的流浪犬……一切景物都在後退。

當點亮一盞藍色大燈的船頭通過突堤末端左右兩座紅色小燈塔時，突然響起厚重、沉悶的汽笛聲，驚得繞著船身飛翔的夜鷺急竄而逃。船身離開港口後加速前行，像大鯨魚般劃破水面，方向北西北，朝澎湖挺進。此時只見船底翻起的浪花湧向四面八方，夜空中一彎新月高懸、星星數點，些許清輝穿過不斷飄移的浮雲灑落，景象淒清，帶點sentimental。

船繼續前行，深入一片漆黑的台灣海峽，眼界之內，只剩這艘燈火明亮的夜航輪船了。不知何時，聚攏的浮雲完全遮蔽了星月光輝，黑暗籠罩著整個海洋，將海天之間清輝微現的那種空靈意境轉化成近乎荒蕪的感覺，使人孤獨。其實我不該感到孤獨，因為靠在船舷邊的並非只我一人。那人頭戴便帽，穿一件短得露出腕肘的舊棉夾克，不時的從夾克口袋摸出香菸來抽，每根菸幾乎都抽到燒到手指。當他把空菸盒揉一揉丟向海面時，我乾咳一聲，適時

遞過菸去，他看我一眼，沒有拒絕我替他點上火。起初我們相對無言，藉著那根菸傳遞著一種認同與尊重，很自然的開啟了彼此間的談話。

在這種不適宜旅遊的季節，會搭船到離島的不外乎生意人或返鄉客。我先開口問他回澎湖嗎？他點點頭說要回馬公，因為田裡等著收成。他說，他總共有三塊地，一半種了仙人掌，一半種了豆薯，豆薯田有時還會改種五穀雜糧。一片山坡地種椰子樹已有廿幾年，此外，還養了些豬，維持在十隻左右，雞鴨則有一大群，還有個小菜園，這就是他打拚六十年的結果。老農說話時，突出的喉結一上一下，一口土腔，語調徐緩。聊著聊著也過了段時間，深夜的寒風一直呼呼地刮著船舷，天還真冷。要回艙內休息時，他還說了個馬公的地址，請我有空去坐坐。

但是我沒有去找他，旅途中的偶遇已足，再下去便顯得勉強。第二天我租了輛機車四處遊逛，繞過城鎮，看到草原一片灰濛濛，一座座起伏的丘陵延伸到海邊，冷風如刀，吹得塵砂飛揚，空中老是密布著羽毛般的灰雲，地平線和海平面混在一起的景色讓人覺得一片空茫。



中東情勢不穩，全球乙烯吃緊

中東恐怖事件頻傳，國外技術工程人員紛卻步，包括伊朗、沙烏地阿拉伯等多家輕裂新廠工程進度落後，乙烯總產量超過300萬公噸以上的輕裂新廠投產時間被迫延後，全球乙烯不足情況浮現檯面，價格逐步攀高中。而拉丁美洲近期對聚乙烯（PE）需求強勁，吸引美洲、中東及遠東地區的PE前往套利，亞洲地區乙烯行情也水漲船高。

SM報價勁揚，奇美、台達化可能停產

國際油價狂飆，創下歷史天價，石化原料漲勢驚人，苯與苯乙烯單體（SM）報價大漲，使得奇美實業與台達化出現每賣一公噸聚苯乙烯（PS）就賠一公噸的情況；兩家廠商決定大幅調高報價，並對合約客戶採取配給方式，現貨銷售部分則視客戶意願購買而生產，否則隨時停止生產。

大廠歲修，EG行情再漲

包括中東、伊朗及印尼等全球化纖原料乙二醇（EG）大廠將陸續歲修，預估第三季全球EG產量將驟減100萬公噸，占全球總產量7%以上，此舉料將激勵近日已開始加溫的現貨價格上揚；國內EG廠之前受到大陸宏觀調控持續影響，聚酯化纖去化不理想的狀況將有改變，第三季呈供不應求局面。EG的需求主要來

自聚酯化纖市場持續穩定成長，雖然全球EG產能不斷增加，但因下游聚酯化纖產能快速擴大，預期至2010年仍處於短缺狀態。

台化轉型成功，獲利潛力看好

以紡織業起家的台化，近年多角化經營跨入石化業，旗下石化、塑膠業營收比例已達7成。由於過去一年部分煉油廠停工、煉油產能隨之減少，帶動芳香烴毛利明顯上揚，而芳香烴產品又對油價反應最為敏感，台化適時建構亞洲芳香烴供應鏈的領導製造商，並持續擴充產能，已成為台塑集團未來獲利成長潛力股。

國內加油/加氣站統計

93年/7月	加油站	LPG站
中油直營站	623	3
中油合作站	20	10
民營站	1,794	

註：中油直營站（不含路邊加油亭1站、聽裝油料供應站4站）

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。

油情



唐苑莉●工關處

今年我石化業產值將近兆元

工研院預估今年石化業產值將達9,096億元，較去年成長14%，其中以石油化工原料業成長最多，約31.34%；而上半年因石油價格攀高、基本原物料供需不平衡，漲幅遠大於石化中間產品漲幅，其中又以乙烯漲幅最大。工研院表示，下半年石化基本原料將隨原油價格下跌而回穩，大部分石化中間廠商產品價格可望隨供需短絀而逐步上揚。

歐美帶動全球石化業大景氣

歐美景氣復甦，擠掉中國大陸成為石化基本原料需求與價格的領導者，更帶動亞洲地區石化行情上揚。大陸在宏觀調控下，已兩個月未購料，目前已準備下場搶料，帶動全球石化需求的大景氣。歐美苯價勁飆，分別為每公噸1,190、1,140元，創下歷史天價，而亞洲區不遑多讓，高達1,160-1,170元，每公噸上漲幅度達115美元。

長江三角洲石化業三強鼎立

台塑企業旗下台化位於大陸寧波之年產12萬公噸丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚合物（ABS）廠已正式投產。除了台化ABS廠，目前台灣石化業在大陸長江三角洲地區佈局者還有兩家，分別為鎮江奇美實業與國喬石化下的國亨化學，可預見未來長江三角洲地區將形成台化、奇美實業及國亨化學三強鼎立的局面。

翔鷺石化躍居全球PTA第一大廠

位於廈門海滄經濟技術特區的大陸翔鷺石化，計劃推升年產90萬公噸的純對苯二甲酸（PTA）生產廠至120萬公噸，超過儀征化纖，成為世界最大廠。中共國務院也批准翔鷺石化年產80萬公噸對二甲苯（PX）生產廠投資案，總投資金額13億美元，預計2006年投產後，將成為全球唯一從芳香烴、PTA、聚酯纖維到紡織等上中下游垂直整合的生產廠。

Q6：請問您平常上網瀏覽石訊電子書的頻率？

- 每週一次
- 隔週一次
- 每月一次
- 想參考內容時才上網
- 其他_____（請說明）

Q7：您對石訊電子書的建議？

第二部分：讀者基本資料

- 贈閱單位
- 中油退休同仁
- 中油現職同仁（請續答）： 總公司
 - 油品行銷事業部____營業處
 - 探採事業部
 - 煉製事業部____廠
 - 石化事業部
 - 天然氣事業部
 - 潤滑油事業部
 - LPG事業部
 - 溶劑化學品事業部
 - 電信事業部
 - 煉製研究所
 - 探採研究所
 - 人事處訓練所
 - 液工處
 - 興工處

衷心感謝您的支持！

小檔案：石油通訊發行現況

93.6.1

石訊月刊主要發行對象	份數
中油公司各單位： 總公司／1,200 天然氣事業部／90 油品行銷事業部／200 潤滑油事業部／50 各地營業處／750 LPG事業部／120 各直營站／1,700 溶劑化學品事業部／30 各地供油中心／400 電信事業部／20 煉製事業部／50 煉製研究所／150 桃園廠／400 探採研究所／140 高雄廠／1,040 人事處訓練所／30 大林廠／350 液工處／60 石化事業部／230 興工處／90 探採事業部／750	7,850
民營加油站及石油石化業者	1,250
政府機構、學術機構及圖書館	1,200
新聞媒體及文化出版社	200
退休同仁及其他	900
合計	11,400

（製表：程慧珠）

註1：目前石訊每月發行總量11,400本。

註2：中油公司所屬各單位同仁占7,850本，以現有15,559位同仁計，平均每2位同仁一本。

石油通訊發行調查

本刊

親愛的石訊讀者：

自去（九十二）年十二月十日電子書上線以來，石油通訊成為一份紙本與電子版並行的刊物，不僅邁向e化新里程，更象徵發行無遠弗屆，只要登上網站（www.cpc.com.tw），即可掌握全版內容；而隨著本公司逐漸邁向「人手一機」之e化目標，加以線上瀏覽蔚為趨勢，在石訊電子書上線半年之後，編輯部特別規劃首次發行調查，作為來年紙本印刷數量採購之參考，期待大家踴躍表達意見，讓石訊紙本發行量更符合實際需求，兼且達到降低成本之目的。

石訊編輯部敬邀您填答以下問卷，並於八月底前傳真工業關係處圖書出版組（02-87899035），或直接上網（www.cpc.com.tw）下載表達心聲。

第一部分：意見調查

Q1：您覺得辦公室的石油通訊：

- 太多，請續回答Q2
- 不夠，請續回答Q3

Q2：您覺得辦公室的石油通訊應減量：

- 二分之一
- 三分之一
- 其他_____（請說明）

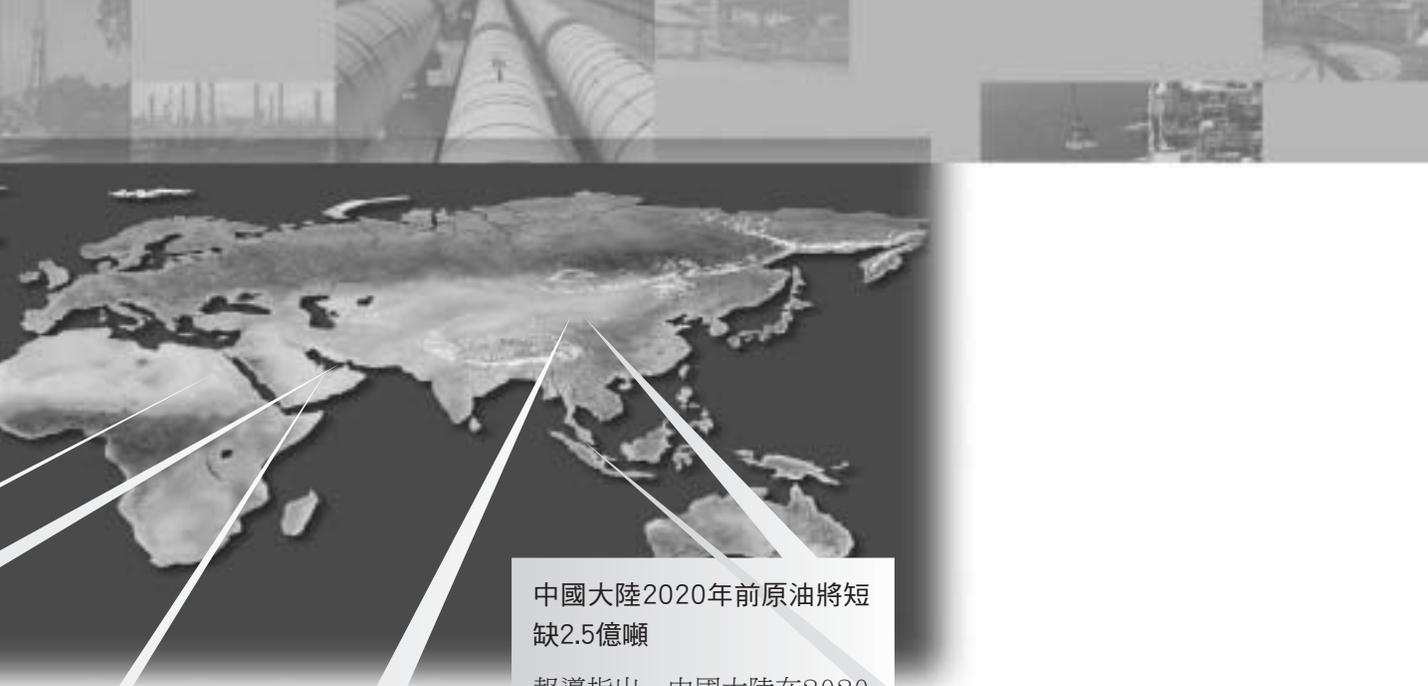
Q3：您覺得辦公室的石油通訊應增加：

- 二分之一
- 三分之一
- 其他_____（請說明）

Q4：總之，您認為石油通訊對內發行以何者為宜？

- 人手一份
- 維持現行二人一份
- 單位內傳閱即可
- 其他_____（請說明）

Q5：身為石油通訊外部讀者（贈閱單位），您對發行的看法？



中國大陸2020年前原油將短缺2.5億噸

報導指出，中國大陸在2020年以前原油消費將達4.5億噸，境內生產僅達2億噸，將短缺2.5億噸；大陸油公司並將面臨境內未建立原油庫存，新油田發現日益困難，以及缺乏提高現有煉油廠產能之最新技術等挑戰。國際能源總署(IEA)指出，中國大陸僅次於美國，為全球第二大石油消費國，今年原油消費近629萬桶/日，成長率達15%。

上海石油交易市場將於10月開業

由中國大陸四大石油巨頭與久聯集團合創之上海石油交易市場將於10月下旬在上海正式對外開業。此交易市場定位為中、遠期現貨交易，現階段將吸收100家擁有成品油批發、零售經營許可證之境內石油企業參與；交易種類先以燃料油、潤滑油及石化品為主，再增加成品油，最後才進行原油交易，石油期貨交易則為未來發展目標。

CNPC獲准開發南海油氣田

經中國大陸國務院批准，國土資源部日前發放中國石油天然氣總公司(CNPC)探勘及開採許可證，允許其在南海南部開發油氣田，此為CNPC首次申請開採5公尺以上之深水區海上油氣田。近年CNPC多個油田產量均出現下降趨勢，尤以位在東北的原油產量為最，預估未來7年內大慶油田產量將以每年200萬噸之數量銳減，此為CNPC獲准開發南海油氣資源主因之一。

Chevron Texaco在泰國海灣發現重大油氣

Chevron 海洋泰國公司(COTL)日前完成距曼谷以南125英里處、泰國北部海灣G4/43區塊之探勘及評價鉆井工作。其中Lanta 1號探勘井發現厚達280英尺油氣層；而Lanta 2號評價井發現厚達194英尺油氣層。G4/43區塊水深小於250英尺，面積達9,600平方公里，臨近B8/32區塊，泰國政府於2003年中期授予COTL許可權，擁有85%股份，PTTEP國際公司擁有15%股份。



林淑娟●企研處



Petrobras名列拉丁美洲最大企業

依上市公司市場價值衡量，巴西國家石油公司（Petrobras）榮登拉丁美洲最大企業，股市價值達292.37億美元，至於第二至第四名分別為286.67億美元市值之墨西哥Fomento Economico Mexicano、230.2億美元市值之America Movil及195.67億美元市值之Telmex。

埃及分與美國、突尼西亞簽署石油探勘協議

埃及日前分別與美國Merlon、突尼西亞HBS公司簽署兩份總金額3,000萬美元之合約；其中，授予Merlon公司價值1,800萬美元之合約顯示，Merlon將在埃及西部沙漠Fayoum地區、面積達4,500平方公里之區域進行油氣探勘，在未來6年內鉆取6口油氣井；而授予突尼西亞HBS公司1,200萬美元之合約，則協議規定HBS未來7年內，在面積4,190平方公里的Ghazalat地區鉆取5口油氣井。

伊朗發現新油田蘊藏量世界第二

消息指出，伊朗西南部發現新的重要油藏，新油田豐富的油藏將使境內石油蘊藏量達到1,320億桶，超越伊拉克，成為世界石油蘊藏量第二大國，惟OPEC尚未正式承認此一說法。在OPEC公布的石油蘊藏量排行榜中，沙烏地阿拉伯以2,620.8億桶排名第一，伊拉克以1,150億桶排名第二，伊朗990.8億桶排名第三。

科威特石油公司將在中國大陸設立石油辦事處

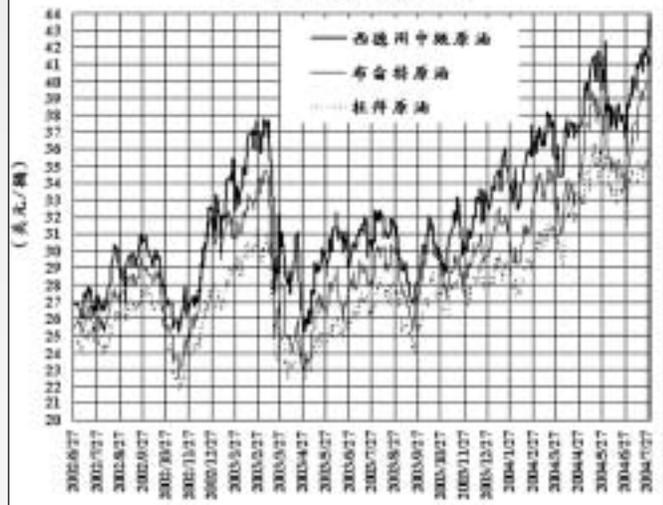
與波灣其他國家相比，每年從科威特出口中國大陸的原油數量十分有限，然有鑒於近年來中國大陸能源需求快速成長，為擴大在中國大陸海上與陸上油田的開發、石油煉製設備及石油化工等投資規模，科威特日前決定在北京設立辦事處，並於9月正式掛牌。

全球原油供需及存量

在原油需求方面，4-6月全球平均原油需求量为8,050万桶/日，较去年同期增加约410万桶（增加率5%）。國際能源總署（IEA）7月中表示，今年原油需求量平均增加195万桶/日（上修27万桶，年增加率3.2%），成为8,140万桶/日，为近16年来最高水准；预估2005年全球原油需求量增加率将减缓，较今年平均约增加182万桶/日（年增加率2.2%），成为8,320万桶/日，主要来自中国大陆与欧洲地区。中国大陆今年第二季原油需求量为626万桶/日，全年原油需求平均增加约75-80万桶/日（年增加率14.5%），预估2005年原油需求平均增加约51万桶/日（年增加率8.1%）。

在原油供给方面，预估2005年石油输出国家组织（OPEC）原油供给量平均增加20万桶/日，成为2,740万桶/日；Non-OPEC国家则平均增加120万桶/日，其中42万桶来自重油砂与天然气伴随液体（Natural Gas Liquids），成为5,130万桶/日。供给不足部分将会消耗库存量，因此寄望俄罗斯、安哥拉与巴西等国能适时增产以补足原油缺口。

全球主要指标油价



展望全球油价走势

受到奈及利亞罷工、恐怖份子可能發動新一波破壞行動、俄羅斯Yukos公司與政府間稅務糾紛等事件影響，7月原油價格自每桶39美元節節攀升，7月底更因謠傳Yukos公司可能停產，油價狂飆，創下21年來新高，高達每桶43.8美元。英國石油公司（BP）執行長布朗寧爵士8月1日表示，由於市場對原油供應之穩定性仍有疑慮，短期內油價不易大幅回檔。

OPEC一籃子油價7月下旬維持在每桶36美元以上，7月更曾逼近38美元。OPEC預估6月份日產量2,892萬桶（8月1日起OPEC生產限額為2,600萬桶/日），但委內瑞拉石油部長認為OPEC目前日產量已近3,000萬桶（應有計入伊拉克產量），為

1979年以來最高點，已達其全額產能95%，一旦有突發狀況，恐難因應調節。惟沙烏地阿拉伯尚有增產空間，8月可再增產40萬桶，達950萬桶/日。伊拉克石油部表示7月平均出口量為150萬桶/日，次月應可達170-180萬桶/日，惟若油管又遭破壞，則出口量將減少。

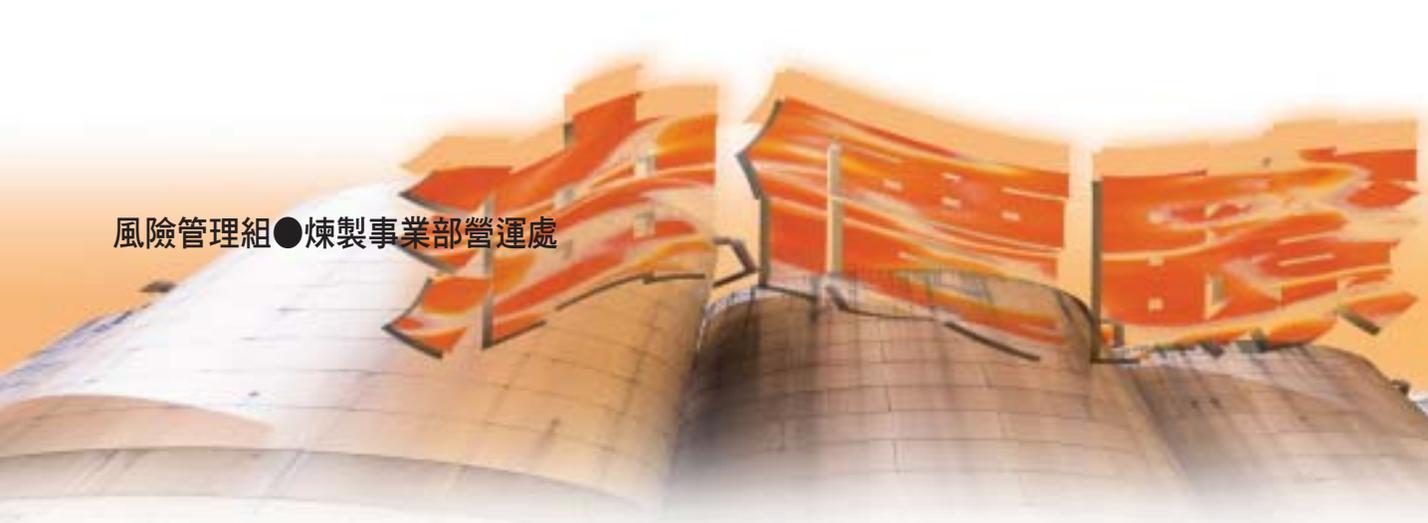
美國2003年平均油價為每桶30.99美元，今年至7月中平均油價為每桶36.92美元；7月下旬美原油庫存量較去年同期增加約2千萬桶以上，但原油價格反而上漲約每桶12美元，由此觀之，目前油價結構仍含有原油供應中斷的風險溢價在內，初步判斷未來油價波動範圍在每桶38-42美元間。

綜觀2004、2005年全球經濟成長率，預估在4-4.5%之間，今年原油需求量增加率創近16年來新高，加上OPEC幾近全額生產而失去大幅調節市場之功能，因此，在俄羅斯Yukos公司可能停產、恐怖攻擊可能中斷原油供應，以及委內瑞拉罷工事件等陰影下，風險溢價仍揮之不去，初步判斷未來油價波動範圍在每桶38-42美元之間。

全球經濟發展趨於穩定

7月20日美聯邦準備理事會（Fed）主席葛林斯班在參議院進行的半年度聽證會中表示，因經濟復甦已可自足，貨幣政策有必要轉回中間路線，不必再維持超低利率方針。此舉顯示全球經濟復甦已趨穩定，通貨膨脹率開始追上，國際貨幣基金（IMF）因此大膽預測今年全球經濟成長率可望在4.5%左右，預估2005年約為4%。

根據英國經濟學人7月底報導與其他資料顯示，美國景氣復甦似有力不從心之態，製造業產量雖有增加，但零售業卻未有進展，預估今年經濟成長率4.6%，原油需求量成長率預估可達2.6%。日本工業生產增加量未如預期，零售業表現亦不盡理想，市場開始懷疑日本消費者對境內經濟景氣的信心指數已逐漸下滑，今年經濟成長率預估4.4%。德國景氣終於有好轉跡象，建築業雖尚無起色，但批發業已有顯著改善，今年經濟成長率預估1.4%。英國今年第二季經濟成長率達3.7%，創近4年新高，同時最近



風險管理組●煉製事業部營運處

12個月的零售業銷售量成長7.2%，今年經濟成長率可達3.2%。代表歐元地區景氣的比利時國家銀行商業信心指數攀升至近三年最高點，預估歐元地區今年經濟成長率可達1.8%。在高油價挹注下，俄羅斯今年經濟成長率可達7%，預估2005年為5.8%。東南亞地區各國表現引人注目，除印尼外，今年第一季經濟成長率均超過5%，中國大陸以9.6%獨占鰲頭。

新疆石油石化工業發展概述

(二) 規劃中之「新疆鄯善至甘肅蘭州原油管線」(全長1,500餘公里,年輸油量1,000萬噸)及「烏魯木齊至甘肅蘭州成品油管線」(全長1,800多公里,年輸油量800萬至1,000萬噸),將於今年下半年動工建設,預計於2006年貫通。

上述原油及成品油管線建設完成後,將串連起新疆、甘肅、東部地區及西南地區輸油管線及石化企業,充分開發利用西北地區石油資源,進而保障東部地區能源供應,屆時新疆將成為境內最大原油生產及成品油輸出基地。

二、西氣東輸:

西氣東輸管線工程中新疆塔里木至靖邊主體工程目前已完工,一條長約4,000公里、大口徑之天然氣管道,預計於10月1日將新疆塔里木盆地生產之天然氣直接輸送至上海,成為橫貫東西的能源大動脈。預估總投資金額1,200餘億元人民幣的西氣東輸工程完工後,每年將可為新疆增加10億元人民

幣之稅收。

三、西電東送:

「西電東送」為大陸「西部大開發」的指標工程,計劃利用西部地區豐富的自然資源,提供東部地區可靠、廉價的電力。由於新疆富於煤產(原煤產量為3,200萬噸)且價格便宜,發展火力發電具絕佳優勢,預計於2010年建設完成新疆西電東送、南北互動的電力市場,總裝機容量達900萬千瓦。目前「西電東送」的新疆網路將於今年動工,其主要電網已東延至哈密地區,將從哈密建設兩條輸往甘肅蘭州及青海西寧的輸電網路連接西北主電網,輸電能力320萬千瓦,總投資金額75億元人民幣。

據中石油及中石化兩大集團公司初步規劃,2010年新疆原油產量將可達3,500萬噸,加上自哈薩克進口原油1,000萬噸,新疆原油供應量將占境內總量五分之一強,天然氣年產量則可達284億立方公尺(2003年新疆原油產量2,141萬噸,天然氣產量50.3億立方公尺),將成為西部主要油氣生產、加工及供應基地。隨著大規模石化工業建設之展開,預料天山南北一批新興國家級石油石化城將迅速崛起,為實現新疆石油石化產業上下游垂直整合及產業升級之目標而努力。

資料來源:中國石油天然氣集團公司全球資訊網

新疆為中國大陸石油及天然氣資源重要產地，預估石油蘊藏量209億噸、天然氣蘊藏量10.85萬億立方公尺，分別占陸上油氣資源總量之25.5%、27.9%，被視為大陸未來石油工業戰略重鎮。截至2003年底，新疆累計探明石油地質儲量27億餘噸、天然氣地質儲量9,753億立方公尺，此外，煤炭預測儲量202萬億噸，已探明儲量949.3億噸，探勘開發潛力十足；豐富的煤炭資源可發展廉價電力，加上鉀鹽、硝酸鈉等化工原料礦產及豐富的土地、水資源，種種條件均有助於發展石油、石化工業。

此外，中國大陸與哈薩克於今年5月17日簽署能源合作協定，共同興建3,088公里長之「中哈原油管道」，輸送哈薩克裡海沿岸原油至新疆獨山子，一舉將新疆推向境內海上運輸管道之外另一能源通道，以及通往中亞、南亞之西北窗口。擁有特殊戰略地位及豐富油氣資源的新疆，目前已成為大陸西部開發重點區域，各項油氣建設陸續展開，為發展境內石油石化產業提供新契機。

建設四大石油石化基地

為充分利用新疆得天獨厚的石油、天然氣、煤炭資源之優勢，並結合「中哈原油管道」之闢建，大陸規劃進行一系列原油加工、天然氣、乙烯、芳香烴及其下游產業建設專案，預計於2004—2010年間建設完成以乙烯及合成樹脂為重點之「獨山子—克拉瑪依石化基地」，以芳香烴及化肥為重點之「烏魯木齊石化基地」，以稠油加工、甲醇為重點之「南疆石化基地」，以及以精細化工為重點之「吐哈石化基地」等四大石油化工基地。

一、獨山子—克拉瑪依石化基地：中國石油天然氣集團公司（中石油）預計於2007年改造所屬、位於「中哈原油管道」終端之「獨山子石

化」（目前年加工600萬噸原油及生產22萬噸乙烯），成為哈薩克含硫原油1,000萬噸的煉油基地及122萬噸乙烯基地；而圍繞周邊之烏蘇、塔城及奎屯等地，則規劃建設為塑化加工、新型建材等石化專區，開發各類下游產品，形成乙烯深度加工產業帶。同時計劃將其所屬之「克拉瑪依石化」建設成為西部最大之高級瀝青及高級環烷基潤滑油生產基地。

二、烏魯木齊石化基地：擴大重整中石油所屬「烏魯木齊石化」配套裝置能力，利用新疆北部各煉油廠及芳香烴資源，形成以45萬噸對二甲苯為主體之芳香烴生產基地，並擴及昌吉及周邊地區，成為百萬噸級芳香烴及化纖原料基地。

三、南疆石化基地：利用新疆南北部豐富的自然氣資源，以庫爾勒、庫車地區兩座煉油廠為基礎，建設大型甲醇生產基地及合成氨與尿素裝置，形成國家級氮肥基地。

四、吐哈石化基地：利用吐哈油田每年50億立方公尺天然氣之穩定產能，發展高科技的天然氣精密化工產業，形成以精密化工為主之產業鏈。

完成三大能源輸送工程

有鑒於新疆石油資源豐富，且為大陸通向中亞、南亞之西北能源通道，居於西部大開發之「西油東輸」、「西氣東輸」、「西電東送」三大能源輸送工程樞紐地位，預期各項工程完工後，勢將推升新疆成為大陸獨具優勢之能源基地。

一、西油東輸

（一）「中哈原油管道」第二期工程（哈薩克阿塔蘇至新疆獨山子，全長1,200公里）於今年8月動工建設；同時，分別投資50億元、30億元人民幣之「獨山子至蘭州成品油管線」及「塔里木至蘭州原油輸送管線」亦於今年年中動工興建。

中油之炬，台灣之光

——九十三年上半年績優責任中心與傑出人員

表揚大會側記

本刊



本公司九十三年上半年績優責任中心與傑出人員表揚大會於七月卅日下午假總公司國光會議廳舉行，中油英雄懷抱著興奮的心情，穿過鮮花、乾冰、汽球、紅地毯營造而成的「英雄大道」，進入國光會議廳，等待掌聲響起的那一刻；一樓大廳英雄榜上則張貼著績優責任中心與傑出人員的事蹟，讓與會貴賓分享榮耀，矗立在大廳中央的「中油加油」冰雕，更是讓人暑意全消。

天使樂音傳頌中油

「聽到掌聲響起來，我的心中有無限感慨，多少青春不在，多少情

懷已更改……聽到第一聲喝采，我的眼淚忍不住掉下來，經過多少失敗，經過多少等待……」悠揚的歌聲重複地播放著，歌詞貼切的訴說著油人的心聲，聽得讓人感動。正當大家還沉浸在歌聲中，主持人聶雲、姚黛瑋一席嘹亮的「中油之炬，台灣之光」開場白，為頒獎典禮揭開序幕，兩位主持人盛讚中油「以客為尊，服務至上」的理念，並向大家報告本公司甫榮獲台北市加油站公廁評鑑前四名之喜訊。

新莊市兒童合唱團首先登場，以童稚的嗓音詮釋國台語歌謠組曲，穿插活潑可愛的動作，歌聲流轉迴盪，彷彿以「天使樂音，傳頌

▲新莊市兒童合唱團天使樂音為表揚大會拉開序幕。

(攝影：譚鑑誠)

中油」贏得滿堂喝采，大會主席——陳總經理親自上台分送每位小朋友一朵太陽花，象徵「向陽中油·分享·愛世界」；隨即致詞，除向大家報告本公司上半年績效亮麗，煉製、探勘表現優異，希望未來能繼續擴大事業版圖，提升煉量，降低成本，提供業者最大幫助，也期望加盟站與本公司合作更密切，並特別讚揚本公司林口工三站陳阿文、



▲ 扯鈴表演出神入化，充分展現傳統民俗技藝之奧妙精深。(攝影：朱信義)

蘆二站黃富懷兩位站長，在鄰近對手加油站環伺下，突破重圍，加油量不減反增，誠屬難得；同時特別感謝高雄營業處陳國祥先生，透過各種方法，為公司保留住高雄市新疆路加油站，並取得續租十三年之合約，其精神相當可貴。

卓越績效禮讚中油

此次活動共計表揚五十七個

績優責任中心、十家績優加油站、九名傑出人員。同時併案表揚一名特殊貢獻人員、十三名操作績優工場、十一名超煉量績優工場，以及九名推行勞工安全衛生優秀人員。其中煉製事業部、採採事業部、總公司採購處等單位分別以轉撥績效及再生計畫效益卓著、突破技術瓶頸成功開發油氣資源、掌握商情脈動大幅降低採購成本等事蹟獲頒「一級績優責任中心」；「事業部績優責任中心」則由油品行銷事業部嘉義交流道加油站等五十一個基層團隊獲得；「總公司績優組」則分由工安環保處評鑑查核組、企研處經濟市場組、採購處工程採購組獲得，得獎事蹟分別為評鑑查核業務執行及管理績效卓著、市場分析及預測精準嚴密、採購成本大幅降低並掌握時效。此外，大會並表揚十家績優的

▲ 陳總經理與中油英雄合影，紀錄光榮的一刻。(攝影：朱信義)

中油加盟站，由於這些民營夥伴的長期支持與愛護，本公司火炬商標才得以廿四小時照亮國內各個角落。

特別值得一提的，是，油品行銷事業部高雄營業處陳國祥以取得高雄市新疆路加油亭續租十三年合約，創造約一億元毛利之特殊貢獻，獲頒有功人員獎；油品行銷事業部陳阿文及黃富懷、煉製事業部劉銘勳、探採事業部陳太山、天然



氣事業部林耀松、液化石油氣事業部陳慧仙、溶劑化學品事業部王志旭、探採研究所吳明賢、液化天然

氣工程處李國明等九人則以個人績效卓越獲頒傑出人員獎。

擘劃未來躍動中油



表揚頒獎與表演活動穿插進行，精彩緊湊，帥勁有力的踢踏舞、出神入化的扯鈴技藝，以及活潑可愛的兒童舞蹈，讓表揚活動增色不少。第四階段表揚頒獎結束後，郭董事長上台致詞，他強調員工及顧客為本公司最大資產，並報告過去兩年多來本公司在「人、事、物、時」方面的績效，同時明確指出公司未來發展方向，持續改善工安與環保，成為國內公、民營企業典範，也要不斷降低成本、提升營運績效，強化企業體質，以更前瞻、更優質的能源為台灣打氣、加油。隨後由歷史悠久的本公司合唱團壓軸演出，

本公司合唱團以天籟之音壓軸演出。（攝影：朱信義）

郭董事長頒獎表揚本公司績優加盟站。（攝影：朱信義）

「台灣百合」、「在那銀月光下」優美的樂聲餘音繞樑；最後，表揚大會在郭董事長及陳總經理率領大家高呼「中油為大家加油，請大家為台灣加油」的口號聲中圓滿結束。

韓國涮烤屋「俗擱大碗」

本月駐站作家：圖／文 飛天馬

看一下手錶，哇！十二點了，忙了一早上，中午要吃點什麼呢？天氣這麼熱，找一家離公司近、又有冷氣的餐廳吧！同事建議忠孝東路五段一三五號的韓國涮烤屋「俗擱大碗」，去試試看唄！

踏入餐廳立即感到一陣沁涼，暑意全消，典雅簡潔的裝潢，寬敞的座位，更讓人留下不錯的第一印象；服務生瞧我東張西望，一副生客模樣，主動建議可點物美價廉的招牌經濟套餐——石頭小火鍋，小火鍋裡有蝦、玉米、豆苗、香菇、肉片、豆腐、冬粉等各式火鍋料，湯頭味道出奇甘甜，附送韓式泡菜，開胃海帶及醃蘿蔔等小菜，還有一碗香噴噴的白飯，麥茶與冬瓜茶則採自助式，無限暢飲，餐後再來一碗冰涼的綠豆湯，真是極大享受！

「涮烤屋」——顧名思義，這兒賣



的餐點以火鍋與烤肉類為主，價格平民化，中餐有八十九元經濟套餐、一四九元商業套餐、二六九元吃到飽；晚餐則有一四九元商業套餐及二九九元吃到飽。據老闆娘表示，餐廳的調味佐料與盛盤器皿均

精心自韓國挑選空運而來，此外，為展現對顧客的體貼與用心，店內設計了涮烤兩用鍋，還特別加強排煙設備，讓顧客烤肉時毋需擔心沾惹一身燒烤味；餐廳內左後方則是食材取用處，為保持食材的新鮮及品質，均採低溫處理，開放客人採自助方式取用（肉類除外）；選用到飽價位的客人，餐後還可享用水果及一杯咖啡，堪稱物美價廉，難怪中午用餐時間，客人總是絡繹不絕，座無虛席。您是否也想在炎炎夏日與朋友來個午餐的約會，這兒可是不錯的選擇喔！

* 韓國涮烤屋

TEL: 02-2528-6318

國光牌潤滑油蜚聲國際

—賀林帛亨獲亞洲雷諾方程式錦標賽冠軍

劉怡君 ● 潤滑油事業部



由本公司贊助之年輕賽車手林帛亨榮獲「二〇〇四年亞洲雷諾方程式錦標賽」新手組冠軍，名揚國際。為鼓勵其再接再厲，同時分享榮耀，本公司於七月一日舉辦「中油為台灣加油」記者會，由潘總經理親自主持，潤滑油事業部閻澄執行長、工關處王素珠處長等多位主管參加。會中，除盛讚賽車手林帛亨為國爭光的榮譽事蹟外，同時宣佈「國光牌」三款潤滑油產品配合進行三天六折促銷活動。

記者會中，潘總經理表示，本公司自九十一年起採行菁英運動員培訓方案，培植台灣國際級運動員，獎助具有進軍奧運、亞運及國

際性比賽潛力之體壇新秀，截至目前為止，除林帛亨外，尚包括網球選手盧彥勳、王宇佐、莊佳容、易楚寰、劉泰偉、陳迪、謝旺成等人，以及桌球選手莊智淵、蔣澎龍、黃怡華等人，渠等並已陸續於國際性比賽中獲得佳績。林帛亨係台灣賽車手中最年輕的明日之星，本公司首度贊助，代表台灣參加今年六月廿五至廿七日在上海舉辦之「亞洲雷諾方程式錦標賽」；憑著過去在法國Campion方程式賽事與去年亞洲Formula BMW賽事之豐富單座賽車經驗，與來自全球各地之卅餘輛賽車競速，以黑馬之姿闖進前三強，勇奪新手組冠軍，締造歷年來

▲ 記者會中，賽車手林帛亨盛讚本公司國光牌潤滑油產品品質優異。

(攝影：譚鑑誠)

台灣車手在此項賽事中最佳名次，誠屬不易。

雷諾方程式錦標賽為全球矚目之方程式賽事之一，已有三年歷史，比賽車輛採用統一規格的雷諾方程式賽車。欲成為方程式錦標賽之車手，除須擁有天賦異秉的優異駕駛技巧、強健的體魄外，還須具備高度抗壓的人格特質；面對來自競賽現場及車隊、媒體的壓力，去年獲得亞洲BMW方程式錦標賽年度總冠軍的林帛亨，堪稱其中佼佼者，其優異的表現著實令人刮目相看，也大幅提升台灣在國際體壇的知名度；更由於林帛亨駕駛的賽車車身漆著明顯的「中國石油」字樣及中油火炬企業識別標誌，成功擄獲愛車人的目光，將本公司產品推向國際，成為最佳代言人。

會中，林帛亨對於本公司大力贊助深表謝意，他表示，在條件嚴苛的賽車場上，賽車引擎長時間處於高轉速狀態，動輒達九〇〇匹的最大馬力，平均一場比賽，引擎點火可達八〇〇萬次，汽門系統最高溫度超過二五〇度，排氣溫度更高達九五〇度，在如此嚴苛的工作環境下，潤滑油的品質十分重要；此回係首次使用國光牌機油，比賽進

行至最後幾圈，很多賽車都有引擎過熱的問題，但他的賽車一切如常，證明「國光牌」潤滑油品質及信譽領先群倫。

綜觀國內潤滑油市場，長期以來均處於自由競爭之態勢，邇來國際各大油公司更藉由購併，整合行銷通路，降低成本，積極搶攻國內市場，競爭日趨激烈。為因應市場變局，維持龍頭地位，本公司除不斷創新研發，生產滿足客戶需求的產品外，更結合活潑的行銷手法，強化品牌年輕形象，去年以「感性」題材拍攝電視廣告，一推出即廣獲社會大眾共鳴；此番結合「賽車」

運動，透過賽車手林帛亨在上海比賽中的傑出表現，打造「國光牌」潤滑油產品優質形象，為「國光牌」產品邁向國際市場踏出成功的第一步。

▲ 林帛亨拜會本公司郭董事長，感謝公司大力贊助。

（攝影：譚鑑誠）



行銷高手出奇制勝

—專訪蘆洲二站黃富懷站長

馮菊秀 ● 工關處

俗語有云「佛爭一柱香，人爭一口氣」，就衝著爭一口氣，蘆洲中山二路加油站黃富懷站長完成了不



可能的任務——無視於對街全國加油站公司蘆洲加油站各式各樣的促銷花招，硬是將其發油量打得落花流水，問他如何做到的？他答以：「凡事投入就會成功」。

形塑在地人最佳加油站

甫榮獲本公司九十三年上半年績優責任中心與傑出人員表揚「傑出人員」獎之黃富懷站長，明年七月即將屆齡退休，然，全身上下散發著無比的活力，說起話來鏗鏘有力、充滿自信，一點都不像個快退休的人；談起經營加油站的「撇步」，更是如數家珍，雖然與全國為鄰，身處「一級戰區」，蘆二站發油量自九十年一月日平均卅二公乘一路飆漲至今年六月日平均六十九公

乘，足足成長一倍多；反觀全國蘆洲站發油量則自八十公乘滑落至四十公乘。黃站長指出，全國蘆洲站自九十年五月易幟「台塑」後，大打贈品戰，加上蘆二站地理位置並非處於省道、高速公路交流道等交通要衢，屬區域性加油站，外來客很少，顧客多為在地鄉親，加油車次成長有限，二站總發油量趨於穩定，蘆二站若不奮起應戰，必定影響業績。「如何化缺點為優點」？黃站長一直思考著此一問題，結果想到從建立良好客我關係著手，發揮區域性加油站的特質，以成為「在地人最好的加油站」自期。

首先，黃站長建立站上統一的對外答稿，抓住機會向前來加油的顧客宣導用油品質的差異，並利用

▲黃富懷站長夫婦鶼鶼情深，事親至孝。（照片提供：黃富懷）



累積發票金額兌換油票的促銷手法，養成顧客消費慣性。他認為當顧客拿發票兌換油票時，是一對一溝通的最好時機，此時對於顧客的質疑、建議與希望均須給予滿意的答覆；他並從顧客口中得知，多數顧客並不會特別在意贈品，也有「羊毛出在羊身上」的概念，就拿全國站加油五十元即送一盒面紙，蘆二站加油三百元才贈送大盒面紙而言，顧客比較贈品的量與質後，寧願選擇大盒面紙，因此，黃站長認為品質才是顧客關注的焦點。黃站長還利用每年清洗油槽期間，張貼告示「清洗油槽造成不便，敬請原

諒」，讓顧客親身感受到該站落實油品品質的用心；遇到媒體不實報導，如本公司油槍加油量不足等輿情，一旦顧客提出質疑，黃站長立即當場實驗，讓顧客明瞭本公司油槍絕對符合國家標準，即時化解誤會，以免以訛傳訛，對公司造成傷害。「油純、量足」是消費者對蘆二站一致的評語，蘆洲地區雙口及Toyota專屬保養修理廠還指定要用



蘆二站的油呢！

隨機應變處處以客為尊

秉持「把加油站當作自家事業般經營」的理念，黃站長處處用心，即使小地方也不放過，為讓柴油車方便進出站區，特拆除出口處花圃及照明燈，並將充氣管線加長，方便大型車加氣，因而提升柴油日發油量三公乘；另考量計程車司機朋友兌換零錢的需求，準備充足的數量供其兌換，因此在上午計程車出車前，該站經常出現洗車排隊盛況。儘管全國想盡辦法拉攏「運將」朋友，還特別開設專用加油車道，並降價二·五元促銷，仍無法拉走蘆二站「死忠」的顧客。黃站長隨機應變、靈活行銷的手法還見諸去年SARS期間，當時各站發油量普遍滑落，黃站長適時把握計程車司機因油票廿五公升之政策，利用計程車無線電台基地大肆廣播「到蘆二站廿五公升因油票加油送廿五元油票」之訊息，結果，幾乎每天均可收到兩大紙袋的油票，日發油量提升四公乘。

在黃站長帶領下，無視全國蘆洲站威脅，業績蒸蒸日上。（攝影：馮菊秀）

本公司蘆二站全員拼業績，站區活力洋溢。（攝影：馮菊秀）



去年，為突破日發油量五十二公秉之瓶頸，黃站長特將二座加油泵島加長，增加兩台加油機、四槍加油管，達到快速加油、快速服務的目標，發油量因而直線上升，儘管全國站有專人在馬路上招攬車輛入站加油，並不時降價、贈品促銷，仍無法扭轉頹勢。黃站長強調，不花大錢而能達到最大促銷效果，兼顧節省成本與顧客滿意，長

期深耕在地鄉親，建立無可取代的地位，一直是他經營蘆二站的目標，因此，站上只要有「好康」的消息，鄉親往往主動傳播，一傳十、十傳百，比任何廣告都來得有效；黃站長在顧客心中長期累積的良好印象，亦可從顧客辦中油加油卡還要詢問其意見中得知一二，堪稱「信任百分百」；而在黃站長心中，這就是一種無可取代的成就感。此外，他引進的奈米洗車技術，充分發揮洗車機功能，讓愛車洗後特別光亮，亦廣獲好評。在黃站長及全體同仁齊心努力下，蘆二站單位操作成本維持在一、三〇〇元之內，盈餘在七至八%之間，比部分民營站還低，實屬難得。

以身作則追求和諧共識

黃站長認為只要實實在在在做，一定會有成績。蘆二站目前正工六人、工讀同學五十八人，從日發油量四十七、四十八公秉至今，未曾增加人力。黃站長有一套人員管理哲學，認為工作要緊湊適量，人人認真打拼，無形中對正工同仁也產生壓力；當第一線工讀同學忙不過

來時，正工同仁自然要主動補位，當然，親切的黃站長也不忘以身作則，幫忙加油，與顧客之間互動零距離，激勵同仁，向其看齊。因此，蘆二站總是予人活力洋溢、顧客川流不息的印象。

對於工讀同學的挑選，黃站長亦有一套觀人術，站上九十六%的工讀同學均由其親自面試，非常注重同學的操守及工作能力，尤其是操守，因此，經他面試進來的同學，工作勤奮、穩定度高。追求「好還要更好」的黃站長不諱言的表示，他的個性初期難免讓部分同仁無法認同，認為領同樣薪水，何苦如此拼命？幸好經他協調溝通，及身先士卒的打拚下，站上同仁慢慢被感動、同化，獲得共識，和諧相處，共同打造高昂的工作士氣。「挑戰自我，發油量屢創新高」，黃站長期望為自己退休前留下完美的句點，成為永恆的留念；他並語重心長的建議，公司宜主動獎勵經營得好的加油站，給予實質的鼓勵，如此一來，對其他站亦可收激勵之效，有助刺激整體發油量向上提升。

▲蘆二站成功打造本公司「量足、油純」的良好形象。（攝影：馮菊秀）

孝親至上捨棄晉升機會

黃站長於民國五十九年進入公司服務，迄今卅五年餘，七十一年曾當選公司模範勞工，七十五年升任站長；服務莒光站七年期間，屢次代表公司接受行政院、經濟部考核，榮獲全國零災害競賽第一名，生產力中心全國最佳流通據點第一名，績優事蹟無數，是他自認工作生涯中表現最滿意的階段。

除了投入工作不遺餘力外，黃

站長事親至孝，與在國小任職的兄長二人輪流照顧老母親。九十一年間，上任不久的郭董事長視察加油站，初識黃站長，二人相談甚歡，對其作風頗為賞識，去年一度擬破格晉升其為專案經理，巡迴全台教授加油站經營要訣，然，黃站長為克盡人子孝道，奉養百歲老母親而予婉拒，今年四月初老母親以一〇一歲高壽辭世，黃站長雖失去升遷的機會，卻了無遺憾。黃站長夫婦鶼鶼情深，膝下二男一女，先後均

曾在加油站打工賺取學費，訓練獨立自主能力，對此，他深以為傲；喜好運動的他，對羽球情有獨鍾，從當兵時開始接觸，已擁有卅六年球齡，參加比賽獲獎無數，去年仍以五九高齡代表公司參加經濟部運動會長青組比賽。展望未來，黃站長將繼續為追求突破自我而努力，正如其所言「人生就是不斷的自我挑戰」！

單位受文者與個人受文者

林震北 ● 油品行銷事業部

日前大部書函「銓敘部令釋：有關應公務人員考試法規所舉辦之各項考試，經筆試錄取分配訓練或實習人員，如係佔編制內職缺並支相當俸給者，於訓練或學（實）習期間，復應公務人員考試法規所舉辦之其他考試，經考試及格或筆試錄取而離（辭）職並依相關規定分配任用或分配訓練（學習或實習），其前後年資銜接未曾中斷者，……得併計公務人員退休年資。……請 查照轉知。」該書函之正本受文者為：部本部各同仁、本部中部辦公室、〇〇部行政機關、〇〇部事業機構。

解說：一般公文並不直接行文個人，除非係「答復」個人來函、個案通知或發送個人之文件時，公文受文者才可能是（非一定）個人。上文顯係就有關公務人員退休年資併計案所作之解釋令，屬通案性質，並不需行文個人；而從該書函文末「請查照轉知」，明顯看出係由各單位、各部門「轉知」屬員，因此不應以「同仁」為受文者。

至於單位受文者部分，前段為本部中部辦公室，後段又為〇〇部行政機關、〇〇部事業機構，予人「〇〇部」好像係不同部會之誤解，應改為「本部事業機構、本部行政

機關」。至於較好的寫法應該是「各局、處、署、會、司、所、中心、室、中部辦公室、各事業機構」即可，或依該部組織分類寫為「各幕僚單位、各行政單位、各駐外機構、各事業機構」（原函未納入駐外機構）。

總之，簽辦公文時，要確認行文對象是個人抑或單位，正本受文者為公文之「主角」，對象不同，公文內容表達方式亦有異，通常不會出現行文單位、同時又行文個人之

中油培訓菁英選手開花結果

王素珠 ● 育樂會

為協助國家培育國際級運動選手，並提升公司形象，本公司自九



十年七月起以菁英培育方式替代培訓女子羽球、桌球隊，隨後於十月一日成立「中油公司菁英培訓諮議委員會」，負責各菁英運動員申請獎助之審查，並訂定「中油公司獎助菁英運動員實施要點」。經九十一年、九十二年間召開三次獎助菁英運動員諮議委員會會議，決議獎助菁英包括網球：盧彥勳、王宇佐、易楚寰（員工子弟）、莊佳容、陳迪、劉泰偉、謝旺成；桌球：莊智淵、蔣澎龍、黃怡華。三年多來，受培訓菁英均不負本公司之栽培，個個力爭上游，參加國內外比賽無數，表現優異。茲簡介其傑出表現，以饗同仁。

一、網球選手：

● 盧彥勳：廿一歲，國立體育學院三年級，亞洲排名第二。為我

國首位打入世界排名百名內（世界排名九十二）、直接進入網球世界四大公開賽（溫布敦）會內賽之選手，贏得第一輪，取得參加二〇〇四年雅典奧運男子單打參賽權。積極進取，爆發力佳，為我國二〇〇六年亞運金牌希望所繫。

● 王宇佐：十九歲，台北市立體育學院二年級，世界排名一六二。為我國首位在世界網球四大公開賽（溫布敦）會外賽連勝三場、晉級會內賽之選手，也是國內首位登上英國溫布敦中央球場之男子選手。與盧彥勳良性競爭，為我國未來幾年國家代表隊二大支柱。

● 易楚寰：十七歲，岡山高中二年級，為中油員工子弟，世界青少年排名廿六。國內唯一發球上網型選手，球感極佳，潛力雄厚。今

▲ 本公司主辦「九十三年中油盃全國網球排名賽」，致力培訓國內優秀體育菁英。（照片提供：中華網球協會）

年入選國際網球總會十八歲級青少年代表隊，深獲國內外教練賞識，勢將成為我國未來網球主力選手。

●莊佳容：十九歲，台北市立體育學院一年級，世界女子排名二、三七。為目前國內首席女子選手，去年贏得亞洲盃女子單打冠軍，獲頒今年世界四大公開賽（澳洲）會內賽外卡。

●陳迪：廿一歲，國立師範大學三年級，世界排名三七二。九二、九三年連續二屆中油盃全國網球排名賽單打冠軍。自律甚嚴，形象清新，為國內網壇模範生。

●劉泰偉：十九歲，台北市立體育學院一年級，全國排名第四。體能條件優異，九十二年開始轉戰職業網壇，已在二項未來賽中晉級準決賽，不久將晉升國內主力選手。

●謝旺成：廿歲，台北市立體育學院一年級，全國排名第五。雖尚缺乏職業賽歷練，然個性內斂沉穩，若能多加磨練，當能發揮潛力，更上層樓。

二、桌球選手：

●莊智淵：廿三歲，國立體育學院研究所一年級，世界排名第五。二〇〇三年日本、巴西公開單

打賽冠軍，二〇〇四年巴西桌球錦標賽單打第三名，二〇〇四年美國桌球錦標賽單打亞軍，取得二〇〇四年雅典奧運男子單打、雙打參賽資格，有希望為我國奪牌。

●蔣澎龍：廿八歲，私立文化大學運動教練研究所畢業，世界排名第十三。二〇〇一年世界桌球錦標賽單打、雙打第三名，二〇〇一年日本桌球公開賽單打冠軍，二〇〇三年韓國桌球公開賽第三名，取

得參加二〇〇四年雅典奧運男子桌球單打、雙打參賽資格。與莊智淵二人，為我國桌壇雙傑。

●黃怡華：廿歲，私立文化大學三年級，女子世界排名八十二。二〇〇三年全國運動會單打冠軍、混雙冠軍，二〇〇三年全國桌球錦標賽單打冠軍、雙打冠軍，取得二〇〇四年雅典奧運女子桌球單打、雙打參賽資格。

展望未來，由本公司獎助的菁英選手們將持續努力練習，精進球技，期能在二〇〇四年雅典奧運會上奪得佳績，為國爭光，並報答本公司贊助培育之恩。



▲盧彥勳取得參加雅典奧運男子單打參賽權，為我國二〇〇六年亞運金牌希望所繫。（照片提供：中華網球協會）

當我們同在一起，其快樂無比

「員工子女夏令營」後記

圖／文 郭雲清 ● 工關處

時序入夏，荷風送爽，孩子們引頸期待的暑假來臨了！同仁紛紛詢問今年是否辦理夏令營活動？孩子們可是很期待呢！

報到編隊，快樂出航



在同仁頻敲邊鼓下，工關處社團活動組展開周詳策劃，決定於七月十四日至十六日三天假日月潭青年活動中心辦理員工子女夏令營活動，參加資格設定為小學三年級至國一生，同仁報名十分踴躍，計有小朋友六十二人參加。

七月十四日上午七點卅分許，穿著紅色T恤團隊制服的孩子在爸媽護送下，背著行李，陸續前來公司一樓大廳報到，領取帽子一頂；所有小朋友到齊後，由富團康經驗的救國團大哥哥、大姊姊整隊編組，將小朋友分成六小隊以方便照顧，一至三小隊（小三、小四）由家和哥哥、華宇及智婷姊姊帶領，坐第一車；四至六小隊（小五、小六及國一）由建良哥哥、小鳳及妍君姐姐帶領，坐第二車，與爸爸、媽媽揮手分別後，快樂出航，展開

為期三天兩夜、多采多姿的夏令營活動。

史蹟巡禮，蛇窯控陶

首站來到苗栗出磺坑，參觀台灣油礦陳列館，孩子們魚貫進入多媒體簡報室，觀賞「台灣能源史發展及石油、天然氣探勘史」影片，個個全神貫注，興趣盎然，一覽館內探勘器材及礦石物品。該館為台灣石油探勘資料蒐集最完整之陳列館，內容資料豐富，孩子們參觀後，對石油探勘有了進一步了解，留下深刻印象，更以身為中油子弟為榮；中午在出磺坑員工餐廳用餐，品嚐道地的客家菜。

餐後，一行直奔南投陶藝文化園區，參訪興建於一九二六年，歷經七十八載風霜歲月，依然屹立不搖的水里蛇窯。原來係由土磚砌

▲ 赴台灣油礦陳列館一覽石油探勘史。

成，因造型順著斜坡蜿蜒而上，窯身又長，遠望如蛇而得名，為目前台灣碩果僅存之材燒古窯，深具歷史、教學及觀光價值。孩子們在觀賞製陶多媒體簡報後，由解說員分組帶領參觀，以了解陶藝輝煌歷史及其精髓文化；尚有陶藝教學「捏陶DIY」，經小朋友們發揮創意，泥娃娃、小鳥、小動物、科技小飛俠等作品一一出爐，造型各異，別具特色，其中不乏手藝靈巧者，頗具藝術天份；為獎勵小朋友認真學習，主辦單位發給每人冰棒一枝，多種口味自由選擇，頓時響起一片歡呼聲！

徜徉自然，陶冶性靈



之後，轉往「採荷莊生態教育休閒農場」，園區內遍植觀賞植物，荷花、香水蓮花、大王蓮、台灣萍蓬草等水生植物，綠意盎然，生機旺盛；其間亦棲息多種鳥類，看見白鷺鷥、樹鵲、五色鳥以及不知名的鳥，逍遙自在，頓時令人優閒自適；傍晚時分，尚有不同顏色之蜻蜓、豆娘飛舞著，青蛙、蟬兒盡情演奏著田園交響曲，來自城市中的孩子沐浴在自然生態懷抱裡，眼中盡是如詩如畫的景致，著實令人陶醉。



夕陽西下時分，於園區內怡園餐廳晚餐後，前往園區內教學教室展開另一項精彩課程——「手工香皂DIY」，小朋友興味十足，其中對色彩靈敏度較高者，所製作香皂色度、彩度、明度搭配得宜，令人愛不釋手。小朋友於享用純愛玉一小碗後，返回日月潭青年活動中心休息，也結束緊湊知性的一天。

訪打鐵街，造紙DIY

次日上午七時起床號響起，小朋友由大哥哥大姊姊帶領在廣場上做早操，個個精神抖擻。餐後開拔到埔里，參訪古老打鐵街，聆聽師傅解說打鐵過程後，只見鼓風爐虎虎生風，鐵塊燒得紅通通，師傅乃趁熱打造，所謂「打鐵趁熱」成語即由此來；有興趣的小朋友更實際體驗，拿起笨重的鐵錘，打在鍛紅的鐵上，汗流浹背，方知箇中辛苦。

接著參訪「龍南天然漆文物館」，館內展示戰國、明、清、民初漆藝精品數百件，導覽人員解說漆

參訪「採荷莊生態教育休閒農場」，了解觀賞植物生態。

聆聽解說員說明水里蛇窯輝煌歷史及陶瓷成形器——轆轤。

樹的種植、割漆樹採漆液、利用天然漆製造生活用品及藝術精品，並告訴小朋友「漆黑」二字係天然漆乾燥後呈現黑色之故。在享用麥當勞午餐後，一行轉往埔里廣興造紙廠參訪，在解說員帶領下，一覽從打漿到製成紙張的造紙過程，並教導小朋友DIY、拓印、製作扇子，既開心又有成就感。離開紙廠後，再前往水蛙頭自然步道一遊，吸收芬多精，鍛鍊體能，晚間於「邵族文化餐廳」一邊用餐，一邊欣賞原住民舞蹈表演，小朋友們食慾大開，最高紀錄達四碗飯。之後於青年活動中心禮堂舉辦惜別晚會，由大哥



哥大姊姊主持，小朋友載歌載舞，其中低年級的孩子尤其盡興，熱鬧之後，又是一夜好眠。

知性之行，豐富之旅

第三天，也是活動最後一天，上午前往台一生態教育農場參訪，該多元化農場面積遼闊，內有水生植物區、花卉蔬果植物區、綠籬迷宮區以及戶外教學體驗活動區，小



朋友跟隨解說員一路繞行園區參觀後，DIY壓花鎖匙鍊，紛紛發揮才藝。為鼓勵孩子們三天以來的良好表現，主辦單位尚安排了一個小小的頒獎典禮，通通有獎，皆大歡喜，同時也感謝大哥大姊姊們，多日來的辛勞。

歡樂時光總是過得特別快，一行於園區內用完午餐後即驅車北返，以便在下班前將孩子送回父母手上。回想這三天，真是一趟豐富的知性之旅：學到捏陶、手工香皂、打鐵、漆藝、造紙及壓花鑰匙鍊DIY等手藝，雖有少數幾位小朋友眼睛紅、耳朵痛、暈車、不洗澡、掉帽子等小狀況發生，但工作人員均發揚母愛光輝，隨時提醒他們點眼藥，按時吃藥，並幫忙抹綠油精，叮嚀要洗澡換衣服，走不動還得請大哥哥哥背，更時時留意他們是否相處融洽，因為唯有將孩子們平安的交還給他們的父母親，我們才會放心。在此感謝相關單位的配合、提供場地以及所有服務人員，更要感謝救國團大哥哥、大姊姊的協助。今年夏令營活動告一段落，倘能博得同仁的肯定，明年我們將更有信心辦得盡善盡美。

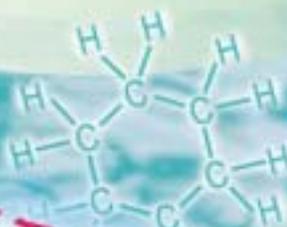


▶ 頒獎感謝救國團大哥哥、大姊姊三天來的付出。

▲ 蔡倫再世？小朋友親手造紙，製成扇子。

如膠似漆

—認識石油溶劑特展



東西不見了?
—神奇的溶化現象



如膠似漆
—生活中常見的溶劑

其樂「溶溶」
—石油溶劑與應用

濃得化不開
—溶劑是什麼?



水：可以溶化方糖，
碰到保力龍卻一點辦法也沒有；
酒精可以溶解原子筆的油墨，
對油漆卻沒什麼作用。
生活中有些東西遇水即化，
有些卻不溶於水，只怕特殊的溶劑。

您認識哪些常用的溶劑？
您知道石油溶劑是怎樣生產出來的？
在使用上又有什麼限制？

來一趟中油公司石油展示館，
就可以親自體會溶劑的神奇。

溶劑使用安全



石油溶劑的未來發展

主辦單位：中國石油公司

地點：臺北市信義區松仁路三號
中油大樓一樓石油展示館

展期：93年5月16日~93年8月31日

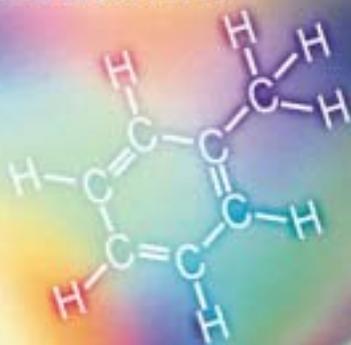
時間：每日上午9時至下午5時（星期一及國定假日之翌日休館）

門票：（含參觀石油展示館）全票50元、半票30元、團體參觀免費。

導覽：提供團體導覽，歡迎預約。

電話：02-87258554~7, 87258503

網上申請：<http://www.cpc.com.tw/museum.htm>



加油站采風



本期采風列車來到台北縣蘆洲市

—蘆洲加油站

面對區域內多座加油站競爭，

又逢捷運蘆洲線工程施作期，

眼看施工圍籬即將「斷生路」，

把握時機溝通，尋求雙贏共識，

扭轉劣勢，化危機為轉機；

在陳天文站長帶領下，乘勝追擊，

發揮團隊精神，全員衝刺業績，

靈活行銷手法、開源節流有成，

精緻洗車服務尤獲好評，

推升發油量，迭創佳績。

請看以下報導……



自國內加油站開放民營以來，競爭日益激烈，各加油站莫不使出渾身解數，招攬顧客，除了贈品促銷、提升服務品質及改善硬體設備外，對於週邊環境及道路系統的改變亦相當關注，以免影響發油量；以往經驗顯示，一旦加油站受到施工圍籬或工作物阻擋，影響加油車輛進出，每導致發油量遽減，進而邁入經營「黑暗期」。有鑑於此，位處捷運蘆洲線三民高中站施工道路上的本公司蘆洲加油站，對於捷運

20

突破重圍，化危機為轉機 —蘆洲加油站

蘆洲站●台北處

工程進程及其對站區加油動線之影響，格外關注。

尋求共識爭取有利動線

依據台北市政府捷運工程局原先規劃之三民路口施工圍籬，正好貼近蘆洲站站區，一旦開工，蘆洲站即面臨入口處被封閉之命運。從過去有類似經驗的加油站案例中得知，施工期間因加油站入口處不明顯，顧客稍不留意即錯失進站時機，導致顧客一一流失，嚴重影響業績，對此，陳天文站長深以為意，明知捷運系統建設工程艱鉅浩大，牽一髮動全身，任何小改變均可能需要其他的配套措施，仍不惜放手一搏，請陳奇復助理站長隨時注意工程進度，以及站區週邊道路

蘆洲加油站小檔案

成立時間：民國七十三年十月

經營模式：自地自建

兼營業務：代售回数票、代收停車費、洗車及多角化商品

未來發展：提升贈品價值，持續推動精緻洗車服務

系統的變化，務必掌握關鍵時刻與捷運承包商進行協調，尋求雙贏共識。為爭取對蘆洲站有利的交通動線，經與捷運工程局多次溝通協調，終於四月初達成將施作場所自原規劃之加油站入口處內縮至三民

▲捷運施工圍籬內遷後，蘆洲站入口更為寬廣。（攝影：馮菊秀）

▶ 蘆洲站毗鄰三民路，交通動線良好，有利衝刺發油量！（攝影：馮菊秀）



路中央之共識，其中配合遷移加油站火炬商標燈及紅綠燈交通號誌之費用，台北捷運公司亦承諾全額負擔。消息傳來，站上同仁士氣大振。

計畫變更完成後，蘆洲站因禍得福，不僅入口處變寬、變大，且與道路融為一體，顧客在無障礙物阻擋之路況下，可直接進站加油，發油量不降反升，平均日發油量自

卅四公秉提升至卅七公秉，甚至深具上看四十二公秉之潛力。如此成效，陳站長除感謝捷運工程局及捷運公司的配合外，認為陳助理站長居間協調奔走，功不可沒，否則顧客一旦流失，恐怕花上數百倍心力亦難以挽回，來回之間業績落差，不容小覷！

靈活行銷手法突破重圍

占地近六百坪的蘆洲站，位居蘆洲市文教區內，屬於社區型加油站，提供鄉親廿四小時加油服務，販售九二、九五、九八無鉛汽油、高級柴油及多角化商品；其西南方有本公司蘆二站、全國加油站公司蘆洲站，北方有本公司成蘆加盟站，身處其間，競爭可謂相當激烈。然為維持商圈良性競爭環境，不致衝擊自營站及加盟站業績，蘆洲站贈品促銷廣告多採低調策略；惟為突破經營困境，提升營業額，陳站長只好另闢戰場，強調贈品多樣化及精緻服務，開源節流，以有限的促銷額度，發揮最大綜效，穩定客源。

在贈品方面，舉凡兌換額度的設計、贈品種類及陳列等，在在顯現陳站長的經營巧思。他經常私下

進行顧客意見調查，加以統計彙整，再依顧客喜好，挑選接受度高的日用品、飲料、食品類贈品，整齊陳列於加油泵島贈品展示架上，供顧客選擇，並清楚標示每項贈品的「兌換額度」與「參考市價」，讓顧客一目瞭然，感受到來此加油物超所值；他還依時令節慶調整贈品種類，不僅滿足顧客多樣性選擇，亦增贈品新鮮感，同時可減少贈送油票的高額成本，為站上節省一筆可觀的行銷費用，堪稱一舉兩得。



▶ 清楚標示贈品兌換金額與參考市價，供顧客選擇。（攝影：許雅涵）



此外，在折價券方面，直接將贈送折價券的門檻設為加油二百元、贈送二張折價券，二百元以上、每一百元再送一張，無形中減少小額消費族群贈送折價券的成本；以蘆洲站日平均機車加油四千車次計算，平均每日可節省約二千元成本。

精緻洗車服務實至如歸

為落實精緻服務，在台北處李慧敏副處長建議下，蘆洲站改採一般收費、精緻洗車服務；先用高壓

噴水將車體灰塵沖淨，再噴上泡沫，由工讀生手持海棉擦拭車體四周，再進入洗車機內，透過各種不同角度的刷洗及亮光處理，瞬間讓愛車變得潔淨亮麗。較諸一般加油站的洗車服務，同樣二個人力，卻多了一分精緻與貼心；工讀同學熱忱親切的工作態度，更讓來此洗車的顧客感到賓至如歸；實施一段時日，業績不同凡響，洗車車次自平均每日六十輛推升至一百二十輛左右，假日甚至高達二百餘輛，足足成長一倍，部分顧客甚至因慕名精緻洗車服務而來加油。

此外，附設在營業室內、整潔明亮的複合商店亦令人印象深刻，整面靠牆而設的國光牌潤滑油展示架，更是充分利用空間，一進門即可盡覽商品。據陳站長表示，蘆洲站多角化商品深受顧客喜愛，潤滑油商品銷售業績連續多年榮獲北區前十名，去年多角化商品營業額排名全省直營站卅五名，預期今年將會更好，這一切均係站上全體同仁齊心打拚的成果。展望未來，陳站長強調將持續推動精緻洗車服務，

▲ 倚牆而設的國光牌潤滑油展示架，讓顧客一目瞭然。（攝影：馮菊秀）



同時不定期配合廠商進行促銷活動，提供超值贈品，為鄉親提供最優質的加油服務，讓發油量再創新高。（馮菊秀改寫）

▲ 落實精緻洗車服務，廣獲好評。

（攝影：許雅涵）

那一段美好的回憶

——寫在陳成興副執行長退休前夕

陳貴興 ● 探採事業部



猶記我就讀大學的那個年代，每逢鳳凰花開、驪歌初唱的季節，大夥兒總喜歡坐在校園裡鳳凰樹下如茵的草地上，望著豔陽下的朵朵紅花，互訴昨日種種，那真是一段令人難忘的回憶。歲月匆匆，曾幾何時，鳳凰花開花落不再撼動心弦；不知怎的，近來那份對鳳凰花開的悸動驀然襲上心頭，或許是亦師、亦長、亦兄、亦友的陳成興副執行長即將在八月底揮別服務四十年的油人生涯，邁向人生的另一個里程——退休生涯，讓我感觸特別多……。

長者風範，令人景仰

記得就讀大學時，家鄉有位鄰

居擔任台探總處鐵砧山礦場採油技術員，每次見面總是提及「你們成大礦冶系畢業的學長陳成興為人篤實謙和，毫無官僚習氣，學問淵博，中、英文造詣更是深厚，甚得長官倚重，年紀輕輕就晉升為鑽井技術課長（當時已有十年資歷）」，聽了幾次之後，讓我對這號人物愈來愈好奇。六十五年底，我也加入油人行列，於台探總處鑽井處服務，與陳副執行長雖屬同一單位，但分居不同鑽井隊，當時他是鐵砧山卅號鑽井隊隊長，我只是新進小助理，印象中雖未曾共處，卻常聽聞他種種事蹟，其中最令人津津樂道的是，鐵砧山卅號探井隊發生卡鑽，進行打撈工作（打撈是鑽井工

▲ 陳成興副執行長伉儷情深。

程中非常繁雜且艱巨的工作)時，正值寒冬，陳副執行長常苦思良策至夜深人靜，還不忘走到茶房，親自煮一壺熱開水，泡好熱茶，送到井架上，在深冬寒夜中，為那些不畏寒風苦雨而忙碌工作的技術員注入一股暖流。他這種平易近人、待部屬如家人的領導風範，即使卅號探井工程隊成員已解散近廿八年，每年總會擇期相聚，再續前緣。他，就是這麼一位值得大家敬愛的長者。

民國六十六年十一月，探採研究中心借重其長才，請其擔任鑽井採油組組長，直至民國七十七年調回台探總處，升任秘書室主任，當時國內個人電腦方起步，他為了推動文書電子化，幾乎每天午休時間都到文書組努力練習「三角碼」中打，文書組同仁見狀，也加緊勤練，不敢懈怠，他們回憶說：「那段時間雖忙，卻學到最多，根基打得最紮實」；正如他常說的一句話「人生的真諦不在於拿到一手好牌，而在於把手上這副牌打好；活在當下，珍惜並投入眼前的工作，用心

做到最好，只要所做的結果能比別人更具深度與內涵，自然能得到肯定及掌聲」。探採事業部得以順利推展文書電子化，其周詳的規劃與領導，功不可沒。

耳濡目染，獲益良多

民國八十四年底，有幸受教於他，開啟了更深一層相識的機緣。

當時我負責「油花」編輯工作，而他仍擔任秘書室主任，每月均可先拜讀他主筆的同心篇專欄，見識到他精湛的文筆，深厚的文學素養；「油花」重要的文章經他審稿、潤飾後，怎麼看就是通順許多。此期間雖然他曾外調竹東鑽機廠廠長近一年(八十六年七月至八十七年四月)，後又調任特助工作，並於八十八年一月榮調副總處長，亦是工關部門的直屬主管，請益的機會更多，尤其是工作上許多策略性的指示，不得不讓人佩服其閱歷豐富，高瞻遠矚。

九十年三月，本公司及中國石油學會籌編石油界耆宿金開英先生(曾任本公司總經理)百年誕辰紀念文集，編輯委員會決議交由陳副執行長主辦；對於此一重大任務，竟會選上完全不曾與金公接觸過的他，他深感訝異，但做事力求完美、全力以赴的他，過程中深得編輯委員會耆老們的信任。九十年五

▼ 鐵砧山卅號井成立廿五周年，陳副執行長與隊員合影留念。



月十一日至十一月十六日期間，他每隔一週必至石油學會主持會議，工作雖繁重，仍視與石油界耆老們共聚一堂為最大榮幸，而我有幸忝為編輯成員之一，親眼目睹其做事有條不紊、理念清晰、不畏艱難的毅力，與他有了更多的接觸，交談中更得知一段鮮為人知的故事。話說他進公司時，當時台探處長吳德楣先生對新進人員勉勵的一句話「工作的本身便是一種報酬」，隨著閱歷的增長，他對此句話有了更深的體認，視為座右銘，奉行不渝，並將他個人的體認與我分享。他表示，從事一件工作不必太在意短期的獲益或報酬，有些較長遠的工作，雖然眼前看不到回報，但是只要用心投入，精進不懈，時機到了，自然會得到相對的報酬；此外，也不要害怕工作調動或擔任新工作，唯有透過實際作業過程，經歷成功與失敗的洗禮，才能真正學到或瞭解新工作的精髓，也才能從中得到進步與成長。他並舉「金公文集」為例，起初從未想到自己會被點名，而當接下任務並圓滿達成後，又為自己在退休前增添一份有意義的回憶。

凡走過必留下痕跡，對一個長期默默的耕耘者而言，四十年的公職生涯想必留下許多豐富的回憶，每一階段的歷練也留下美好的紀錄，或許這樣的大材「有官無印」是唯一小小的缺憾，但歷任主管對他的器重似足以彌補此項不足；尤其一向惜才如玉的蘇福欽執行長，直至其退休前夕才讓他卸下副執行長職務，對他之倚重，可見一斑。

美好回憶，永誌難忘

卸下公職後，相信陳副執行長將會有更充裕的時間含飴弄孫，拈花惹草，馳聘網球場，或一展歌喉，或整理一些紀錄、作品。在眾多回憶中，我想對陳副執行長說的是：別忘了有一群人會永遠祝福您，懷念您；這群人因您曾擔任石訊編輯委員而相識，見識到您文筆的風采及溫文儒雅的談吐，在協助金公文集出版時，感佩於您做人做事的態度，因而結緣。從「夢田香草」到「山中傳奇」，再到「綠葉方舟」；從那條魚談起，再談到那杯咖啡，這群人曾頑皮的說「您始終是這麼靦腆率真」，更私下懷疑天下怎麼還有這麼可愛的人。今年四月

這群人更專程從台北南下來看您，延續退休前與您每年一聚的承諾，那晚的餐敘大夥兒敞開心懷，尤其您更珍惜此一情緣，殷勤勸酒，台北、苗栗兩路人馬各自鎖定對象，痛飲一番，最後酒量甚好的您也有了幾分醉意，可是您卻口口聲聲說要回辦公室批公文，大家聽得既感動又帶著些許疼惜，當然也體會到您把握最後的公職生涯，與時間賽跑，為公司多盡一分心力的執著。

為了讓您毋忘這段情緣，一向文筆鋒健的石訊編輯們，本欲親自執筆敘述，無奈情太重，以致近關情怯，只好由號稱這群人中「長者」來表達於萬一。親愛的大學長：黃萱、菊秀、慧珠、福醮、元生、俐媛、小潘還有我，誠摯獻上最真誠的祝福，也期望您記得那一段美好的回憶。

註：「夢田香草」、「山中傳奇」、「綠葉方舟」為苗栗地區田園主題餐廳。

加州陽光

卜算子

到了加州，第一次見識到乾燥的威力，連汗腺也不得不暫時宣告隱退。

到了加州，走在日正當中的陽光下，有一種被蒸發的感覺，令人發慌似地想逃，舉目四望，卻是漫天蓋地，無所遁形；在日復一日之後，終於明白早晚空氣中飄來的一抹沁涼，只是為了推升午間的熾熱與高溫。

這讓人想起好久以前有一首歌「California的陽光」，還記得演唱者清越激揚的嗓音，悠悠訴說著一段療傷止痛中的感情，期待加州陽光的熱情溫暖冰冷的心；然，心裡一直在想，「Rain and Tears」的意境當更有助於心理治療吧！因為有陽光的天氣總是令人開懷，關在家裡獨品孤獨，徒然平添傷感；走出戶外，陽光份外耀眼，心上陣陣刺痛，更是自怨自艾了，不是嗎？何不讓淚水在雨中泛流，痛快淋漓，分不清雨或淚，洗去所有憂傷。

住在加州的朋友說：Riverside位處valley，當地幾乎終年不雨，有如沙漠；更奇特的是，一旦遇老天降甘霖，路上開車的朋友頓時高興得驚慌失措，手舞足蹈了起來，竟不知開向何方。

在加州東邊的Riverside，已數月無雨，生活步調平緩得可以，似乎難以衝撞出一絲驚奇。在單調平緩的日子裡，樂趣的發掘全靠自己，特別是「吃」，成了每日必要的

探索。在早、中餐三明治、漢堡的一成不變、囫圇吞棗之後，自然加深了對晚餐的期待：游移於中國菜、越南河粉、日式牛丼飯及丁骨牛排、vanilla shake之間，因創新而有了不同的吃法與搭配，一切都OK。只是，一向講求美食、固守品味慣了，總是敏感地嗅出有別於台灣的作法與風味。唉，如果有homesick，問題肯定是出在美式食物上。

就在這裡，重回學生般的生活，在American idioms、American culture、listening in & speaking out、role play & discussion之間，日子過得充實而自得；就在這裡，全然擺脫俗務煩擾，在與老師及班上同學的互動中，不時感受到cultural shock，驚喜連連，更打從心裡珍惜這難得的相逢相聚緣份。

曾到加州，度過一段遊學生涯，留下深刻的記憶。

曾到加州，初次體驗陽光的灼人熱情，早晚的沁涼最是教人眷戀。

當飛機降落台灣，濕熱的風吹過處，汗腺重新鼓譟了起來，一直擔心的臉上細紋似乎也在汗水潤飾下不再蠢然欲動——於是，心中滿是感恩！

各地鱗爪

《台北地區》

馬市長表揚優良公廁

中油一舉囊括前四名

【台北訊】本公司推動優質公廁文化初具成效，經由台北市市民參與公廁評分，北投、萬隆、復興北路、民權西路四座加油站獲選為加油站類優良單位及清掃人員獎，並於七月廿三日上午假本公司北投加油站舉行之頒獎典禮中，受到台北市馬英九市長親自頒獎表揚。現場並備有抽獎活動，自參與此次評分之民眾及消費者名單中，抽出二五〇名幸運者，由台北市政府環保局贈與遊樂套券；會後，與會人員並相繼觀摩北投站廁所，對其「乾淨、安全、舒適」的五星級水準，留下深刻印象，給予高度肯定。

台北市政府環保局為持續推動公廁整潔運動，規劃各類公廁分四梯次由民眾及消費者參與現場評分，其中第二梯次評鑑自三月十六日起至五月五日止，針對加油站、交通、遊憩及寺廟等七五〇座公廁進行評分，結果本公司囊括加油站類優良單位及清掃人員前四名，足見本公司推動優質公廁文化已廣受民眾與消費者肯定。

(秀)

為偏遠學童募書

油人愛心處處聞

【台北訊】為協助屏東偏遠部落學童，增加閱讀課外書籍之機會，由總公司工關處與東森慈善基金會、東森文化基金會聯合辦理之「賞心閱目書香部落」活動，於五月中旬假中油大樓五樓餐廳舉行，張貼募書海報，並設紙箱集中放置所募書籍，甫推出即獲得同仁熱烈迴響，僅一個月即募集四大箱書籍，計有二百餘冊課外讀物，包括科學益智童話套裝書、講義、讀者文摘、美語教學錄音帶一批及戲劇藝術教學錄影帶一套，適合國中、國小學生閱讀。助人為快樂之本，油人發揮愛心熱情響應，也為公司樹立關懷社會之企業形象。(郭雲清)

國際油價起伏多變

技術分析解讀趨勢

【台北訊】為增進同仁對國際油價之瞭解，由煉製事業部營運處主辦之「油價技術分析」於六月廿四日、廿五日兩天假中油大樓五〇七會議室舉行，計有同仁卅餘人參加。會中，由營運處風險管理組畢淑蓀經理主講，她以豐富實務經驗，從技術分析功能、技術分析種類、走勢圖種類、名詞解釋、趨勢線、圖形型態分析、整理區間、缺口、指標分析、乖離



率、相對強弱指標、動量指標之買賣訊號等面向深入淺出，一一闡述，並舉實例詳加說明，與會同仁受益良多。（譚鑑誠）

行銷策略創新機 傾聽顧客的聲音

【台北訊】結合外部訓練資源，由人事處訓練所主辦之「團隊學習創新機」系列研討會，七月份主題「行銷策略創新機」於十一日（星期天）下午假國立中正紀念堂管理處演講廳舉行。會中，聘請信義房屋公司周俊吉董事長主講，他論述精闢，強調好的行銷策略要以顧客為導向，以客為



尊，更要以新態度、新形象、新服務，從「量」到「質」規劃滿足顧客的需求。最後並以「傾聽顧客的聲音為行銷的最高準則」一語作結。會後，由本公司油品行銷事業部東區營業處林哲然處長主持「實務應用研討及意見交流」，他以本公司的行銷策略實務佐證周董事長所言，確有可資借鏡之處，與會人員紛提意見，熱烈交流。（譚鑑誠）

檔案學會參訪行 盛讚展示館設施

【台北訊】在吳財寶主任帶領下，中華檔案暨資訊微縮管理學會一



行廿餘人於七月十六日上午蒞臨中油大樓，除訪問本公司育樂會外，並參觀石油展示館，由工關處王素珠處長、伏文采新聞秘書熱忱接待。一行對石油展示館設施完善，以3E呈現石油能源動態留下深刻印象，讚不絕口；於一樓大廳合影留念後，並於五樓員工餐廳餐敘聯誼，賓主盡歡。（譚鑑誠）

愈歷，愈有力 專家現身說法

【台北訊】經濟部七月份國父紀念月會專題演講於七月十六日下午在大禮堂舉行，計有經濟部所屬單位一



百餘人參加，本公司分配十位同仁出席。會中，邀請美國喬治亞理工學院工商心理學張怡筠博士主講「愈壓，愈有力——EQ與壓力管理」，主要內容包括：EQ（情緒商數）是什麼？如何辨識自己的各種情緒？如何處理工作上的負面情緒？面對改變，如何激勵自己培養超高AQ？如何洞察別人的情緒需求？EQ高手的職場溝通技巧等，並指出壓力管理技巧有數顏色法、肌肉視察法、快樂心像法、寫信法、呼吸冥想及肌肉放鬆法可資運用。由於張博士常在電子媒體上現身演講，口才絕佳，妙語如珠，同仁聽得津津有味，咸認日後可聘請其蒞臨本公司演講，為更多同仁解惑釋壓。



【台北訊】在陳明祥老師帶領下，中油大樓福利分會韻律舞蹈社標準舞班一行多人於七月十日週末下午赴台北縣立板橋體育場，參加台北縣政府主辦、縣立板橋體育場承辦之「台北縣九十三年體育季——全民動起來就是讚！」活動。活動中，有標準舞比賽項目，為提倡同仁正當休閒活動，本公司韻律舞蹈社標準舞班平時即已頻頻練習，此番參賽益增實戰經驗；表演場地由室內改為戶外體育

（譚鑑誠）

體育季全民動起來

Two Steps 舞登場

【台北訊】在陳明祥老師帶領



場，廣闊的空間讓同仁更能盡情揮灑。陳明祥老師由美國舊金山最新引進之「Two Steps」新舞，由中油舞蹈社在大會中示範演出，頗受歡迎，獲得全場熱烈掌聲。（譚鑑誠）



烏石港加油站慶開幕

張副總應邀參與盛會

【宜蘭訊】為慶祝漁民節暨烏石港加油站啟用，宜蘭縣頭城區漁會漁民聯歡晚會及加油站啟用典禮於六月廿六日下午假頭城烏石港舉行，由漁

會陳秀暖理事長主持，計有來賓及漁民二百餘人參加。本公司張鴻江副總經理、東區營業處林哲然處長、馬翼麟副處長、行政室黃進發副主任及相關人員應邀與會。會中，陳理事長對本公司長期扶持漁業發展表示肯定，並對張副總經理熱心公益、風塵僕僕參與地方盛會，共同主持漁港加油站啟用典禮，表示由衷感謝，冀望借重本公司油品行銷經驗，建立雙方良好互動模式。（朱信義）

《桃竹苗地區》

不定期抽查勤檢點

提升公文品質效率

【桃園訊】為落實公文查核制度，桃園廠依據煉製事業部「公文處理品質與效率查核計畫」，在蘇玄美秘書帶領下，文書課高德成課長及文書管理人員一行四人於六月卅日赴中正樓各部門進行實地抽查，查核項目包括：公文製作、簡化流程、公文處理流程及公文稽催、展期與歸檔等；雖係不定期抽查，一般處理情況大致良好，部分改善建議則以電子系統追蹤至結案，以提升全廠公文管理品質及效率。（蘇玄美）



關心員工子弟安全

暑期工讀工安第一

【桃園訊】為確保員工子弟暑期工讀之安全，由桃園廠人資課辦理之眷屬工讀於七月一日假行政大樓禮堂進行職前訓練與工安講習，今年因名額有限，計有抽中籤的十八位幸運兒參加。此次講習由該課胡祺昌課長與安環組王永佳課長、翁慶良工程師、診療所計曉芬護理長以及消防隊李鐘基隊長等專業人員授課，課程涵蓋：職場規範、工安常識、勞工法令、工場警急應變、心肺復甦急救要領、消防救火等。訓練結束後，人資課即時分發，由各部門指導人員引領這批生力軍到辦公處所，展開為期一個月的



打工生涯。王中平廠長照顧同仁愛屋及烏，特別在廠務會議中指示各部門主管盡心指導初入職場的油人子弟，使其有所收穫。（蘇玄美）

管理知能再充電

紓壓觀照靠修鍊

【桃園訊】由於經營環境瞬息萬變，經營管理知識日新月異，為提升組織管理績效，由桃園廠人資課辦理之「主管管理知能研習營」於六月廿三日假石門山救國團青年活動中心舉行，由王中平廠長帶領各級主管放下繁重公務一同修習，計有五十人參加。會中，敦聘台北大學楊蓓教授主

講「紓解壓力之道」，她首先引導大家認識壓力，並指引如何角色調整、自我觀照及因應對策；強調以打坐、禪修、行腳來放鬆身心，並講究鍊心：靜坐須與關照太虛、內悟心田以反省自我，從定、靜、明產生安定力量，開發生生不息的智慧，不僅生活品質得以提升，管理思維模式與技巧也益發精進。在景致清幽、綠意盎然的石門研修，主管們心隨境轉，「青山原不動，浮雲任去來」，感悟到原來蒼翠不動的青山，才是清淨無染的智慧；日常勞心的主管們咸認此番安頓身心研習獲益殊勝，重返工作崗位，又是好漢一條。（蘇玄美）



積極推動5S 標竿工場出爐

【桃園訊】為建立安全、舒適且具效率之工作環境，提升組織營運績效，桃園廠工作場所5S推動小組於六月卅日赴中正樓等各辦公場所進行年度查核；在召集人榮友義委員帶領下，與來自各部門委員一行廿人，針對「整理、整頓、清掃、清潔、修養」等項目一一展開評分，結果：以第二媒組工場、供電工場、輕油異構化工廠最為優異，分獲冠軍、亞軍、季軍，並由廠方頒發獎金予以鼓勵。（蘇玄美）



婚姻經營有門道 抓住對方的感覺

【苗栗訊】為增進同仁家庭生活美滿，由探採事業部行政室辦理之「剖析婚姻與家庭問題的導因」專題講座於六月廿四日假探採大樓二樓會議室舉行，由行政室劉天任主任主持，計有同仁一二〇人參加。會中，邀請東海大學簡春安教授主講，簡教授係國內美滿婚姻諮詢專家，頗負盛名，剖析兩性相處及婚姻經營之道自有獨到之處，他引導同仁從日常生活、中建立和諧家庭生活，強調美滿婚姻必須抓住對方的感覺；擅於援例佐證，語帶幽默的他，惹得大家時而哄堂大笑、時而會心莞爾，輕鬆愉快的兩個多小時，倏地即到尾聲，同仁咸感受益良多，意猶未盡。（李俐媛）

炎夏戲水弄潮時 救生訓練少不了

【苗栗訊】炎炎夏日，溪邊、海邊、游泳池畔常聚滿戲水人潮，惟對不諳水性者卻是危機重重。為確保同仁水上休閒活動之安全，由探採事業部行政室辦理之「水上游泳救生訓練班」於七月十三日至廿三日假康園游泳池舉行，計有同仁卅五人參加。課程中，聘請福利會吳景仙教練及外聘劉坤明教練負責授課，學員分初級及救生兩班，訓練內容包括游泳基本常

識、蛙式及自由式動作分解與演練、救生訓練要領及CPR演練等，學員個個認真學習，教練強調確實做到標準動作，方能像魚兒般在水中優游自在。（李俐媛）

釣魚郎不會變壞

人手一竿展身手

【苗栗訊】喜歡釣魚的朋友常謂「愛釣魚的人不會變壞」，聚首時總不忘分享釣魚的心得與樂趣。為增進同仁休閒生活情趣，由採採事業部苗栗福利區釣魚研究社舉辦之釣魚比賽於七月十日假苗栗縣頭份鎮興隆釣魚池舉行，計有五十餘人參加，釣魚研究



社箇中好手紛紛報名參加，一展身手。比賽規則訂為以量取勝，「多尾」者奪魁，與姜太公釣魚「願者上鉤」大異其趣；只見釣魚好手人手一竿，各憑經驗、智慧、耐力，屏氣凝神、

枯候多時，偶有魚上鉤則歡欣莫名，判若神仙，比賽結果成績如下：第一名資訊室劉國彥、第二名天然氣處理廠陳朝雄、第三名採油工程處張松起、第四名行政室葉木喜、第五名採油工程處謝政魁、第六名天然氣處理廠林裕芳。比賽結束後，主辦人員為體貼未得獎者，致贈每人福壽魚一尾帶回家向太太交代，皆大歡喜。（李俐媛）

安全教育訓練登場

念茲在茲強化工安

【苗栗訊】為增進同仁工業安全衛生知識，採採事業部安環室九十二年勞工安全衛生教育宣導訓練於七月十五日下午假探勘大樓舉行，由安環室莊平治主任主持，計有同仁八十七人參加。會中，邀請勞委會中區檢查所邱怡川簡任技正主講「勞動檢查方針及新修法令宣導、承攬管理及營造作業安全」，邱講師工安衛生實務經驗豐富，講述內容新穎實用，闡述生動活潑，頗受同仁歡迎；在最後雙向溝通時間中，同仁發言踴躍，直至下午五時許方圓滿結束。（李俐媛）

理財專家指點迷津

慎選標的貨比三家

【苗栗訊】為協助會員充實投資理財知識，由工會四分會舉辦之「投資理財講座」於七月一日上午假探勘大樓二樓會議室舉行，由楊傑美祕書主持，計有同仁五十餘人參加。會中，邀請全方位險管理協會陳志榮經理主講「如何應用資產配置創造財富」，他以豐富理財經驗，引導同仁有效利用投資工具以累積財富，並指出如何運用手中資金保本，並進而創造財富是一門必修的功課，有時不妨貨比三家，將有更多資訊可供選擇；值此公司民營化前夕，同仁亟需建立理財管道，為保住老本，均以未雨綢繆之心情，仔細聆聽專家解說，獲益良多。（李俐媛）

舉辦公文製作研討

提升處理品質效率

【苗栗訊】為提升同仁公文書寫能力，由探研所主辦之「文書處理流程及公文製作概述」研討會於七月十五日上午假公強樓四樓會議室舉行，由所長室劉唯德祕書主持，並講解行政院新頒「事務管理手冊」之文書處理部份以及總公司訂定之「提高公文處理品質及效率注意事項」。劉祕書文學造詣深厚、滿腹經綸，詳細說明收文摘要、公文製作、公文簡化、

流程處理、稽催、展延及歸檔等，冀望探研所公文處理品質及效率有所提升，甚受同仁歡迎；她並由衷感謝同仁熱烈參與，學習興致高昂，深信只要大家用心，文書業務必將更上一層樓。（張鴻琴）

參與Acorbat軟體訓練 提升簡報製作整編能力

【苗栗訊】為使同仁了解UDF檔案之製作，探研所「Acorbat軟體應用訓練班」於七月廿日假公發樓四樓電話訓練教室舉行，計有同仁及石油基金助理等廿五人參加，另有旁聽者多人，反應甚為熱烈。會中，聘請石油地質組周定芳地質師主講PDF檔案及其製作；下午則上機實際操作，熟練PDF檔案應用及研究報告之整編，並進行實作問題與討論。由於該項應用軟體對電子書、書籤、超連結等十分實用，參訓同仁無不認真學習，俾便學成後於簡報製作及研究報告整編時更加得心應手，咸認助益良多。

（張鴻琴）



替代役男訓練

吳主任期勉深

【嘉義訊】為培育替代役男執行公務所需知能，嫻熟專業公務人員勤務，司法院及教育部九十三年第廿六梯次替代役男專業訓練於七月五日至廿三日假人事處訓練所舉行，始業式由吳榮宗主任主持，計有替代役男二五〇人參加。會中，吳主任殷殷期勉學員珍惜此一學習機會，增加歷練，在變化迅速的時代中，不斷學習、追求心智成長，增益創意思考以提升應變能力；他更強調在自身身心健康及能力上的投資是最有效的投資，聽君一席言，與會學員均留下深刻印象。

（張利聰）



分會幹部高廠行

交流凝聚向心力

【嘉義訊】在林燦卿常務理事帶領下，台灣石油工會第三分會理監事及會務人員一行廿餘人於六月廿四日



赴第一分會及高雄區福利分會參訪，受到一分會及福利會伙伴們熱忱歡迎，雙方並就會員權益相關議題交換意見。次日上午假潤滑油事業部會議室召開第八屆第五次理事會議，同時邀請三分會高雄地區的小組長及代表參加，以凝聚向心力。（張利聰）

工讀工安講習

宣導工安概念

【嘉義訊】為提供員工子女暑期工讀機會並維護工讀安全，溶劑化學品事業部暑期工讀生「工安衛生概述」業務講習於七月一日上午假一〇一電腦教室及台北視訊室同步舉行，計有員工子女十人參加。由何嘉洋經理講述工安衛生。何經理充分說明工讀生工讀期間之安全應行注意事項，冀望工讀之員工子女了解工安衛生與環保基本概念，以維護自身與事業部整體安全，經過二小時講習，均感受受益匪浅。（彭淑賢）

防災應變演練

杜絕工安災害

【嘉義訊】為加強現場操作人員緊急事故應變能力，以及與各單位間之橫向協調連繫，溶劑化學品事業部「天然氣管線減壓閥法蘭漏氣，鍋爐緊急應變處理」演習於六月卅日下午假公用工場供汽部分二號鍋爐舉行，由溶劑生產組張太平經理主持，郭智雄副執行長列席指導，計有領班、操作人員、醫務人員及消防支援人員十餘人參加。演練內容涵蓋：消防現場指揮、檢查管線、通知總值日室及配氣站、關閉減壓閥及搶修等，過程逼真，參與人員熟練應變處理過程，咸認有助於提升災害緊急搶救能力。



(彭淑賢)

溶劑產品上網講習

掌握商情如虎添翼

【嘉義訊】為便利行銷業務人員了解溶劑產品最新訊息，溶劑化學品事業部商情資訊上網查詢講習於六月廿九日上午假一〇一視訊教室舉行，由事業部黃英良企劃師講授，計有營運組行銷人員十餘人參加。經其二小時詳細講解後，行銷業務人員均能迅速進入溶劑產品網站，查詢各項產品最新行情、趨勢圖及各大報剪報資料摘要；溶劑產品資料庫之建立實為銷售一大利器，即使人不在辦公室，亦

可利用PDV查詢到所需資料，使行銷人員如虎添翼，有助事業部業務之拓展。（彭淑賢）

增進法律知識

楊庭長說分明

【嘉義訊】為增進同仁法律知識，明辨公務員圖利與偽造文書之是非分際，溶劑化學品事業部「法律常識」專題講座於七月八日上午假四〇一會議室舉行，由劉潤渝代執行長主持，計有郭智雄副執行長、各組經理、副理及同仁卅餘人參加。會中，聘請高雄地方法院法官楊富強庭長主講，內容涵蓋行政程序與依法行政、



公務員依法行政之義務、公務員之定義與行使公權力之關係，其闡述生動活潑、幽默風趣、鞭辟入裡；尤以同仁平常處理公務相關法規不易拿捏之處，經楊庭長掌握重點剖析，大家均能明辨其分際，不至於觸法。最後與會人員紛提問題請教，楊庭長均一一答覆，同仁咸感受益良多。（彭淑賢）



工安查核小組成軍

落實強化安環措施

【高雄訊】為落實工安分級查核及上級交辦事項，煉製事業部多角化事業處於七月一日成立五個工安查核小組，每組三人，計有十五人參與編組，分由陳明德專案、葉興旺、洪景耀、陳鳳倩及陳求昌經理等五人擔任小組領隊，自七月五日起分赴事業處各單位查核，每組每月執行兩次。行前，許世希處長強調，事業部通過OHSAS-18001 認證後，工業安全衛生與環保成為重點工作，事業處同仁應同心協力，一一落實，各辦公處所5S及環境美化亦是重點查核項目；執行查核請攜帶相機、空白紀錄表及相關必備儀器，記錄環境異常現象並拍照存證，作為日後改善依據，期能做到「工安至上、環保第一」。

（陳明德）

展開整合性照護

國光醫療群登場

【高雄訊】為提升醫療服務品質，國光聯合診所配合中央健康保險局之「九十三年全民健康保險家庭醫師整合性照護制度試辦計畫」於七月十六日赴健保局簡報後，即展開整合性照護制度。此計畫係讓基層醫師團隊之醫師發揮家庭醫師功能，提供各種急慢性疾病照顧及轉診服務，並與合作醫院垂直整合，形成社區照護網路，共同為民眾提供具備可近性、持續性、協調性、周全性以及負責任的健康醫療服務。鑒於中央健康保險局試辦計畫已有十五團隊實施且成效良好，國光聯合診所乃積極與鄰近佑昌診所、蔡鶴峰診所、歐慈德診所及蔡鎰和婦產科組成社區醫療群，訂名「高雄國光醫療群」，以國光聯合診所為中心，負責聯絡與推動，業已召開三次籌備會議，訂定相關實施計畫，於七月十六日向健保局報備後，即展開為民服務。（陳明德）

機車機油業務講習

經銷伙伴信心倍增

【高雄訊】為提升潤滑油經銷商專業素養，了解國光牌機油之特色及功能，潤滑油事業部「機車機油業務



講習」於七月九日假煉製研究所國際會議廳舉行，由內銷組陳枋沃經理主持始業式，計有來自全國各縣市十五位經銷商熱烈參與。會中，聘請煉製研究所盧高賢研究員介紹機車用油知識，他以豐富之機油實務經驗，擔綱介紹潤滑油的特色及功能；隨後安排一行實地參觀研究設備及生產工場。由於課程規劃用心，緊湊實用，經銷伙伴於參觀後，信心大增，士氣如虹。（劉怡君）

證照訓練創下先例

就地開班兼顧工作

【大林訊】為強化全員工安政



策，大林廠於七月二日假廠內品保大樓訓練教室辦理甲種勞工安全衛生作業主管訓練，由林幸德廠長主持，計有同仁一二〇人參加。此次訓練著重領班工安技能、工安證照取得以及強調工作安全許可證之簽發。以往為取得工安法定證照，同仁需遠赴嘉義人事訓練所、高雄廠及其他訓練機構受訓，多所不便，惟此次調訓者眾多，為不影響現場正常操作及同仁派訓權益，大林廠特情商嘉義人事訓練所准予就地開班上課，以兼顧工作與訓練，獲其欣然同意，從七月二日起至九月廿日止陸續開班，分四梯次上課，最後並需通過嚴格考試方由勞工局發給證照，為廠內辦理證照訓練創

下先例。(郭秀紹)

副總經理走動管理

降低成本強化工安

【大林訊】為貫徹郭董事長降低成本及強化工安之指示，朱少華副總經理於六月廿八日赴大林廠走動管理，受到林幸德廠長及相關主管同仁熱忱接待。朱副總經理特別針對課級以上主管及安環相關主管同仁，強調「降低成本」及「加強工安」兩大目標，他並指出相關具體作法；林幸德廠長針對朱副總經理之指示，列入大林廠重點工作項目、優先執行並追蹤檢討；在降低成本上，指定專人負責、追蹤控管並定時開會檢討改善；在加強工安方面，依朱副總經理之指示，責成各部門訂定具體實踐方案，逐一實施，並由周振瑞副廠長定期召開會議追蹤進度，以確實達成公司交付目標。(郭秀紹)

親善會長交接傳承

在地人愛鄉又愛廠

【大林訊】在行政組梁寶熙經理監交下，大林廠親善促進會卸任林維廷會長與新任吳專益會長交接典禮於六月廿五日上午假親善會辦公室舉行，賀客雲集，在社區里長、仕紳、學校校長、婦女會蔡玲玉副主委、石



油工會一分會王明輝常務理事、林幸德廠長及相關主管、同仁等多人參與觀禮下，順利完成交接儀式。大伙分享親善會薪火相傳的喜悅與榮耀，相信吳專益會長在社區、廠區交互相挺之下，更能深入基層，探求民瘼，扮演社區與廠區的溝通橋樑，發揮第三者關懷協調的公關角色，使親善會發揮在地人愛鄉、愛廠的優良傳統。(郭秀紹)

再保工安評鑑

著重風險管理

【林園訊】在本公司安環處蔡永



銘副處長、財務處保險組葉瑞昌組長、黃小玲陪同下，Marsh公司亞太區風險調查官Dick Barton及中國產物保險公司詹益全經理於七月十二日、十三日赴石化事業部進行工安評鑑，由曹明執行長帶領各級主管熱情接待。Dick Barton曾服務於美國Exxon石油公司多年，工安評鑑實務經驗豐富，他親自簡報說明評鑑調查內容與重點，及風險管理循環觀念，表示國內安全衛生觀念尚處於「符合法規」階段，為安全衛生最低標準，應學習歐美先進國家，從風險面考量，建立風險管理觀念，將安全衛生資源用在風險最大項目，以發揮安全衛生最大效率，大幅減少事故發生機

率。評鑑結果分為五級：Excellent、Good、Average、Basic、Poor，經過兩天評鑑，Dick Barton甚表滿意，料將有好的評審等級，享有較低的保險費率。（鄭鴻渠）

談國營事業績效管理

余教授分享成功經驗

【林園訊】應柯清俊主任稽核之邀，台鹽、台肥前董事長余光華教授於七月十四日蒞臨石化事業部林園環管大樓B-01階梯教室，主講「國營事業績效管理」，由曹明執行長主持，計有黃登祥副執行長、黃順發廠長、王鴻一副廠長、行政室王定國主任、各級主管、同仁以及余教授之前的台鋁同事等六十餘人參加。余教授除分享他在台鹽期間追求卓越的成功經驗——以「策略」將傳統製鹽公司轉型成為生物科技E-Tec公司，並指出國營事業乃企業體，國營企業雖不以獲利為唯一目的，但仍須在獲利穩定後，方能談及社會責任，否則頻頻虧損，反成國家、人民之負擔；他強調中興以人才為本，中油公司面對激烈競爭，內部人才不是問題，但要激發出每個人的潛能，今天比昨天好，明天比今天好，不僅跟國內比，還要跟國際比，進步永無止境。名家出場果然功力深厚，同仁咸感收穫良多，三個小時的經驗分享，從頭至尾絕無冷

場，且時間掌控恰到好處，功力之深令人敬佩。（劉慎山）

減少能耗研討會

錕銖必較創利潤

【林園訊】石化事業部減少能耗技術研討會於七月六日上午假林園環管大樓401會議室舉行，由企劃室何麗君主任主持，計有各生產部門經理及策略規劃人員廿餘人參加。會中，聘請殼牌石油公司關係企業Shell Global Solution Business Team Manager Nigel Devereux主講「減少能耗技術」。Nigel Devereux指出Shell Global Solution公司工作人員三千餘人，分成數個工作團隊從事石油、化學及相關工業節約能源技術顧問，服務全球卅餘國、一百多個工廠。他們提出「減少能耗」技術方向，從原料進入儲槽開始，分燃料、蒸氣及電力系統三方面追蹤直至成品產出，過程中錕銖必較，成果可觀；以一座六十萬噸乙烯工場之能耗改善為例，經各項能耗歷史資料分析，建立最適化能源耗用模式後，一年約可節省能量一、四〇〇兆焦爾，減少二氧化碳排放量七萬七千噸，增加利潤五千萬歐元。經過兩個多小時研討，「減少能耗」之觀念深植同仁心中，與會者紛紛發現工場尚有許多改善成長的空間。（鄭鴻渠）



環境會計制度研習 接軌國際永續經營

【林園訊】由行政院環境保護署委託國立交通大學辦理之「產業環境會計制度研習會」於七月十四日假石化事業部林園環管大樓(B-1)大會議室舉行，由交通大學管理科學系沈華榮博士、本公司朱少華副總經理及事業部曹明執行長共同主持，計有中鋼公司、東聯化學、相關石化下游公司、探採事業部及協辦單位台灣環境管理會計協會代表等一百餘人參加。會中，首先由交通大學沈博士報告「環境會計制度的發展與現況」，他說明

何謂環境會計、如何建構環境會計制度以及建立環境會計制度之價值，並引述哈佛商學院教授「企業將環保概念融入其商品之五種策略」之論與案例交互分析，格外精彩。隨後，由朱少華副總經理報告「中油公司永續經營理念」，說明本公司之企業責任，重視工業安全、保護生態環境以及永續經營政策。最後，由本公司會計處葉國雄處長報告「中油公司環境會計制度的規劃」，葉處長表示，在推動環境會計制度之後，將使原來被錯誤分類及分攤的環境成本或效益獲得改進，彙集支出及效益資料，企業成本及效益將更加合理與正確。(鄭鴻渠)

知識的●歷史的●生活的

石訊●實訊●時訊

石油世界，精采呈現！

日誌

(九十三年七月份)

二日

高雄廠東區煉製組第四加氫脫硫裝置停爐小修。

大林廠首次自辦證照訓練，自本日起至九月廿日分梯次辦理輪班部門領班「甲種勞工安全衛生作業主管訓練」。

十三日

本公司於本日零時調漲油品牌價：甲種漁船油、乙種漁船油每公秉調漲三百元。

十五日

高雄廠東區煉製組第四加氫脫硫裝置小修完成，恢復進料。

本公司於本日零時調漲油品牌價：含硫量一%低硫鍋爐用油、含硫量0.5%低硫鍋爐用油；含硫量一%低硫燃料油、含硫量0.5%低硫燃料油每公秉各調漲二百元。

十六日

本公司於本日零時調漲油品牌價：汽油每公升調漲四角；高級柴油每公升調漲五角。

廿三日

本公司於本日零時調漲油品牌價：甲種漁船油、乙種漁船油每公秉調漲五百元。

廿八日

桃園廠沙崙外海第二浮筒經上架大修後自高雄拖回進行安裝。

卅一日

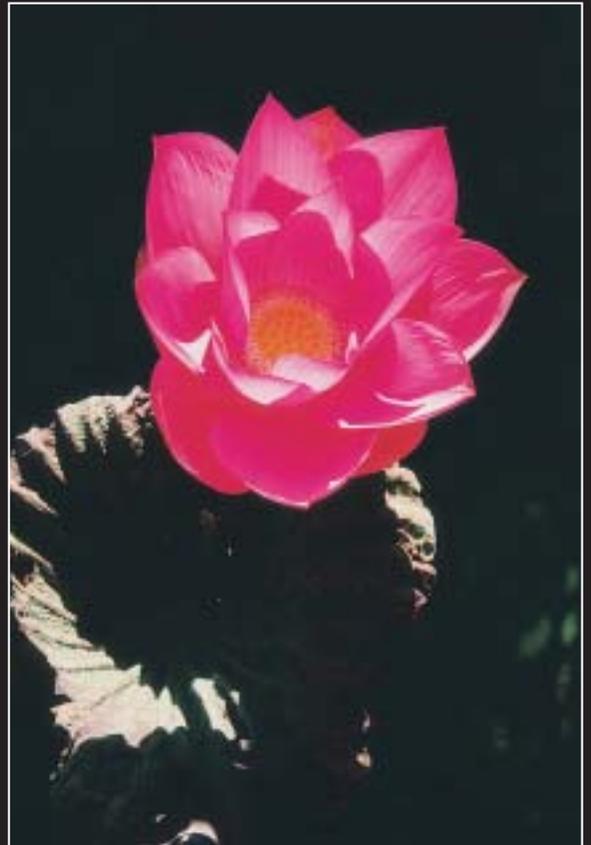
截至本日為止，本公司自營汽車加油站六二三站、營業主體為本公司之合作站廿站、路邊加油站一站、聽裝油料供應站四站，合計六四八站。漁船加油站卅五站。





交錯

張利聰／訓練所



曙光

冉光齊／台北處



生命力之延續

杜松輝／煉研所

TAIWAN
消費者油品品質滿意度第一名 **No.1**



好油 要點燃生命的熱力

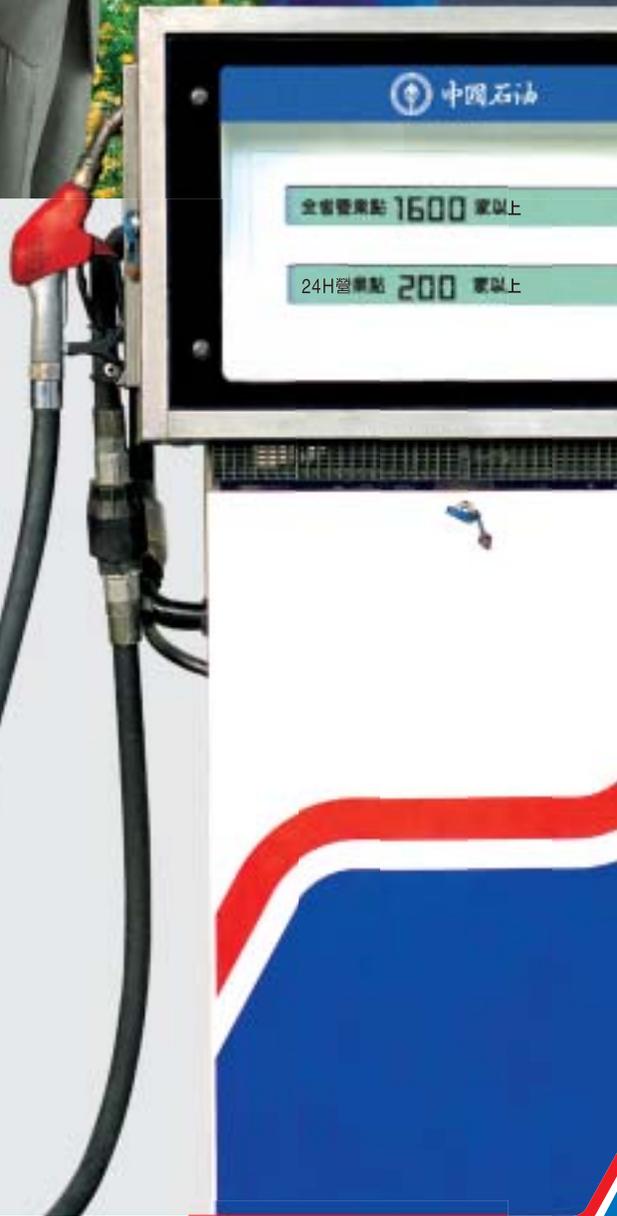
在這裡24小時充滿真誠、奮鬥的熱力

為理想南征北討、東奔西走努力打拼的人們

疼惜台灣人的真感情，點燃生命的熱力

讓寶島更美麗，中油跟你逗陣向前走

專為台灣設計的好油——中國石油



中油為大家加油，請大家為台灣加油

